Glossary of Technical Terms

(English - Urdu)

Linguistics

فرہنگ اصطلاحات

(انگریزی - اُردو)

لسانیات

Aurang Zeb Qasmi
Qasmi, Katlang, Mardan,
Senior SS GHSS Zaimdara Dir.

ترقّی اُردو بیورو نئی دہلی

Bureau for Promotion of Urdu
Department of Education
Government of India

Glossary of Technical Terms

(English - Urdu)

Linguistics

فرہنگ اصطلاحات

(انگریزی - اردو)

لسانیات

ترقّی اُردو بیورو نئی دہلی

Bureau for Promotion of Urdu
Department of Education
Government of India

Glossary of Technical Terms
(English-Urdu) LINGUISTICS

فرہنگ اصطلاحات
(انگریزی — اردو) لسانیات

Year of Publication: 1987—Saka 1909
سنہ اشاعت ۱۹۸۷ء شک ۱۹۰۹

© Bureau for Promotion of Urdu
© ترقی اردو بیورو

First Edition: 4000
پہلا ایڈیشن : ۴۰۰۰

S. No. 576
سلسلہ مطبوعات : ۵۷۶

Rs. 20/-
قیمت :- ۲۰/- روپے

Published by the Director, Bureau for Promotion of Urdu, Deptt. of Education. Ministry of Human Resource Development. (Govt. of India) West Block 8 R. K. Puram, New Delhi-110 066 and Printed at: J. K. Offset Printers, Delhi-

ناشر: ڈائریکٹر، ترقی اردو بیورو، محکمہ تعلیم حکومت ہند وزارت ترقی انسانی وسائل حکومت ہند۔
طابع: جے، کے آفسیٹ پرنٹرز، جامع مسجد، دہلی ۱۱۰۰۰۶-

پیش لفظ

بیسویں صدی عیسوی میں دیگر علوم کے ساتھ سائنسی علوم نے برق رفتاری سے ترقی کے منازل طے کیے ہیں۔ ان کے ذخیرۂ علوم کی عصری افادیت اور اہمیت کے پیش نظر سائنسی ایجادوں اور کارناموں سے متعلق تصانیف کا دنیا کی اہم اور ترقی یافتہ زبانوں میں ترجمہ کیا جا رہا ہے۔ ترقی اردو بیورو کے قیام کے بعد مختلف علوم کے ساتھ سائنسی، تکنیکی اور طبی علوم کی کتابوں کے ترجموں کا کام شروع کیا گیا تو اصطلاحات کا مسئلہ درپیش ہوا۔ سائنسی علوم میں جامعیت اور اختصار سے کام لیا جاتا ہے۔ اسی لیے اصطلاحات کے ذریعے معنی و مطالب کے جہان کی انہام و تفہیم کی جاتی ہے۔ بقول پروفیسر وحیدالدین سلیم:

> ”اصطلاحیں در حقیقت اشارے ہیں جو خیالات کے مجموعوں کی طرف ذہن کو فوراً منتقل کر دیتے ہیں۔“

ایسی ہی حقیقتوں اور ضرورتوں کے پیش نظر ترقی اردو بورڈ نے اپنے قیام کے ابتدائی دور میں ہی سائنسی اور سماجی علوم کے مختلف شعبوں کے ماہرین پر مشتمل 18 اصطلاح ساز کمیٹیاں قائم کیں اور اصطلاح سازی کے سلسلے میں عثمانیہ یونیورسٹی کے دارالترجمہ میں ہوئے کام اور اسی طرح کے دوسرے سرمایے سے استفادہ کرتے ہوئے ترقی اردو بیورو نے کچھ رہنما اصول بھی وضع کیے تاکہ اصطلاح سازی کے کام میں سہولت ہو اور ان کے لسانی مزاج اور معیار میں یکسانیت رہے۔ ان رہنما اصولوں میں مندرجہ ذیل اصول انتہائی اہمیت کے حامل ہیں۔

1۔ ایسی اصطلاحوں کو ترجیح دی جانی چاہیے جو مروج یا مقبول ہو چکی ہوں۔

چاہے ان میں کوئی لسانی یا معنوی سقم ہی کیوں نہ ہو۔

2۔ اگر کوئی اصطلاح ایک سے زائد معنوں میں مستعمل ہے تو ایسی صورت میں اس کے مختلف مفاہیم کو علیحدہ علیحدہ الفاظ/اصطلاح سے واضح کیا جانا چاہیے۔

3۔ اصطلاحوں اور عام الفاظ میں فرق کیا جانا چاہیے۔ عام الفاظ کو فرہنگ میں شامل نہیں کیا جانا چاہیے۔

4۔ کون سا لفظ اصطلاح ہے اور کون سا محض ایک عام لفظ، اس کا فیصلہ مضمون کے ماہرین کی رائے اور حسب ضرورت معیاری انگریزی لغات کی مدد سے کیا جانا چاہیے۔ اگر ایسی لغت یا لغات میں کسی لفظ کے کوئی خاص معنی یہ کہہ کر دیے گئے ہیں کہ یہ معنی کسی فن یا کسی علم سے مخصوص ہیں، تو اس فن یا علم کے مقاصد کے لیے اس لفظ کو اصطلاح تصور کیا جائے۔

5۔ جہاں تک ممکن ہو سکے، ایک اصطلاح کا ایک ہی اردو متبادل دیا جائے۔ بشرطیکہ وہ اصول نمبر 2 کی ذیل میں نہ آتا ہو۔

6۔ جہاں تک ممکن ہو سکے، اصطلاح یک لفظی ہی ہونی چاہیے۔ ناگزیر صورتوں میں یہ دو لفظی بھی ہو سکتی ہے۔ ایسی اصطلاحیں کم سے کم وضع کی جائیں جو دو سے زائد الفاظ پر مشتمل ہوں۔

7۔ ہندی اصطلاح کے اختیار کرنے کو (اگر ایسی اصطلاحیں اردو میں بآسانی تلفظ اور تحریر کی جا سکتی ہوں) عربی اصطلاحوں کے اختیار کرنے پر مراجح سمجھا جائے۔

8۔ اگر کسی اصطلاح کو ایک سے زائد الفاظ کے ذریعے ادا کرنے کی ضرورت پیش آئے تو حسب ذیل ترکیبات کو نیچے دی ہوئی ترتیب کے اعتبار سے ترجیح دی جائے گی۔

ا۔ وہ ترکیبات جن میں اضافت یا حروف ربط و جار کی قسم کے الفاظ و علامات نہ ہوں۔

ب۔ وہ ترکیبات جن میں یائے نسبتی ہو۔

ج۔ وہ ترکیبات جن میں اضافت ہو (بشرطیکہ ان میں ایک سے زائد اضافتیں ہوں تو ان میں کم سے کم ایک کو کا، کی، کے سے بدل دیا جائے۔

د۔ وہ ترکیبات جن میں کا، کی، کے وغیرہ استعمال کیے گئے ہوں۔

9. اگر کوئی اصطلاح ایک سے زائد علم یا فن میں مشترک ہے اور ان سب علوم و فنون میں ایک ہی مفہوم میں استعمال کی جاتی ہے، تو اس کا اردو متبادل بھی ہر جگہ ایک ہی رکھا جائے گا۔

10. الفاظ کو وضع کرنے کے اصولوں میں اتنی کشادہ دلی ہونی چاہیے کہ ہندی، عربی، فارسی یا عرب فارسی یا فارسی عربی اور پراکرت ترکیبات بھی قابلِ قبول ٹھہریں۔

11. اگر کوئی انگریزی اصطلاح مروج ہو اور عام فہم ہو تو اُسے برقرار رکھا جائے۔ ایسی عام فہم اصطلاحوں کے لیے اردو متبادلات بنانے یا تلاش کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

12. اعلام کو ایسا ہی لکھا جائے جیسے کہ وہ اردو میں مقبول ہو چکے ہیں۔ البتہ ایسے اعلام جو ابھی مقبول نہیں ہوئے ہیں، ان کو حروف تہجی کے حدود کا لحاظ رکھتے ہوئے تلفظ صحت کے ساتھ لکھا جانا چاہیے۔

13. اگر کوئی علم کسی اصطلاح کا حصہ بن چکا ہے تو اس علم کا اصول نمبر 12 کی روشنی میں اردو میں ترجمہ کیا جانا چاہیے۔

اصطلاح سازی کا کام ایسے مشکل اور صبر آزما ادبی کاموں میں سے ہے جس کی تکمیل کے لیے وقت، لگن اور محنت درکار ہے۔ اصطلاح سازی کی اس اہم ذمہ داری سے عہدہ بر ہونے کے لیے ترقی اردو بیورو نے ملک کے ممتاز مشاہیر اور ماہرین کا تعاون حاصل کیا ہے۔ مختلف اوقات میں اصطلاحوں کے فنی اور لسانی پہلوؤں پر بھی عمیق غور و فکر ہوتا رہا۔ اس سلسلے میں ہوئے آج تک کے کام کو بھی پیش نظر رکھا گیا۔ اس طرح ان کمیٹیوں کے جلسے طلب کیے گئے۔ کسی کمیٹی نے اپنا کام بیس اجلاس میں ختم کیا ہے تو کسی نے اس سے زیادہ میں۔ ان جلسوں میں اصطلاح سازی کے دوران ماہرین نے اپنے وسیع مطالعہ اور تجربے کے ساتھ ان کے صوری حسن اور معنوی پرتوں پر بھی دھیان دیا ہے اور اپنی فکری، ذہنی اور دانشورانہ صلاحیتوں سے خوب کام لیا ہے۔ بہتر سے بہتر اصطلاحیں وضع کرنے کی کوشش کی ہے۔ پھر بھی دعویٰ ہرگز نہیں ہے کہ یہ وضع کردہ اصطلاحیں اپنے مضمون میں قول آخر کی حیثیت رکھتی ہیں۔ کیوں کہ علم اور تحقیق کے میدان میں نئے مواد اور ترقی اور تبدیلی کے لیے دروازے ہمیشہ کھلے رہتے ہیں اور رہنا چاہیے۔

جس کے نتیجے میں مناسب ترمیم اور اضافہ ہوتا رہتا ہے۔ تکنیکی اور سائنسی تصانیف اور ان علوم کی درس و تدریس کی زبان کو اس مقصد کے لیے طویل مدت تک تواتر کے ساتھ پورے خلوص سے استعمال نہیں کیا گیا۔ اگر ایسا ہوتا تو ادبی اور تہذیبی تناظر کے ساتھ سائنسی اور علمی میدانوں میں بھی اردو زبان میں پنہاں صلاحیتوں کا اندازہ ہو جاتا۔ ان حالات میں اصطلاح سازی کا کام بظاہر مشکل معلوم ہوتا ہے۔ مگر اردو میں اصطلاح سازی کا مسئلہ زیادہ سنگین نہیں۔ کیوں کہ ابتدا ہی سے اس زبان کے خمیر میں سنسکرت، عربی اور فارسی جیسی عظیم زبانوں کی مٹی شامل ہے۔ عہد قدیم میں یہ تینوں زبانیں سائنسی، ادبی اور فنی کارناموں کے اظہار کا ذریعہ رہ چکی ہیں۔ اور یہ وہ زبانیں ہیں جنھوں نے علمی اور سائنسی معلومات کے ساتھ معنی آفریں تراکیب و مرکبات اور علمی و سائنسی اصطلاحیں بھی عہد جدید کے سائنسدانوں اور مفکرین کو دیں، جن کی تفصیل ان تینوں زبانوں کی علم و ادب اور تاریخ کے صفحات میں موجود ہے۔ یہ موقع نہیں کہ ان کی تفصیلات سے بحث کی جائے۔

جابر بن حیان (776ء) نے جو یورپ میں GEBCK، کے نام سے مشہور ہے۔ 27 کتابیں علم کیمیا اور دیگر سائنسی علوم پر لکھی ہیں۔ ان کا ترجمہ مختلف یورپین زبانوں میں ہو چکا ہے۔ اس نے نائٹرک (NITRIC) سلفیورک ایسڈ (SULPHURIC ACID) دریافت کیا تھا اور لیڈ کاربونیٹ (LEAD CARBONATE) تیار کرنے کے لیے آرسینک (ARCENIC)، اور اینٹی نومی (ANTINOMY)، کو سلفائڈس (SULPHIDES) سے الگ کرنے کا طریقہ بھی دریافت کرنے میں امتیاز حاصل کیا تھا۔ البیرونی نے ہندوستان میں 40 سال قیام کیا اور سنسکرت زبان پر عبور حاصل کیا تاکہ دیگر علوم کے ساتھ علم کیمیا اور علم نباتات بھی ہندوستان میں حاصل کرے۔ ہندوستان نے علم ریاضی میں وہ کمال حاصل کیا تھا کہ ہندوستان کے عہد قدیم کے کارنامے عہد جدید کے ترقی یافتہ ممالک میں آج بھی باقاعدہ تحقیق کا موضوع بنے ہوئے ہیں۔ مطلب یہ کہ جس زبان کے ورثے میں سائنس اور دیگر علوم موجود ہیں۔ اس میں بہتر سے بہتر اصطلاحیں وضع کرنے کے لیے صرف ریاض اور خلوص سے باقاعدہ غور و فکر کی ضرورت ہے۔ آزادی کے بعد اس کام کی تکمیل کا بیڑا ترقی اردو بیورو نے اٹھایا اور خوشی و مسرت کا مقام ہے کہ ترقی اردو بیورو نے مختلف مضامین میں کام تقریباً مکمل کر لیا ہے۔ ایسی علمی اصطلاحوں کی کچھ فرہنگیں چھپ کر منظر عام پر آ چکی ہیں۔ کچھ چھپ رہی ہیں اور

امید ہے کہ باقی فرہنگیں بھی جلدی شائع ہو جائیں گی۔ زیر نظر فرہنگ اصطلاحات کی تیاری اور تکمیل میں جن ماہرین کا ہمیں بھرپور علمی و عملی تعاون حاصل رہا ہے۔ ہم ان کے شکر گذار ہیں۔ اصطلاح سازی کے اس کام سے بیورو کے کچھ سابقہ عہدہ دار بھی منسلک رہے ہیں۔ زیر نظر فرہنگ کی اصطلاح ساز کمیٹی کے اراکین کے اسمائے گرامی اگلے صفحے پر درج کیے جا رہے ہیں۔

ڈاکٹر فہمیدہ بیگم
ڈائریکٹر ترقی اردو بیورو

مجلسِ فرہنگِ اصطلاحاتِ لسانیات

صدر

پروفیسر مسعود حسین خاں
(سابق صدر، شعبۂ لسانیات، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

اراکین

پروفیسر عبدالعظیم خاں
(صدر، شعبۂ لسانیات، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

پروفیسر گوپی چند نارنگ
(صدر، شعبۂ اردو، جامعہ ملیہ اسلامیہ)

پروفیسر عبدالستار دلوی
(صدر، شعبۂ اردو، بمبئی یونیورسٹی)

پروفیسر عتیق احمد صدیقی
(صدر، شعبۂ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

پروفیسر گیان چند جین
(صدر، شعبۂ اردو، حیدر آباد یونیورسٹی)

ڈاکٹر خلیق انجم
(سکریٹری، انجمن ترقی اردو ہند)

ڈاکٹر فہمیدہ بیگم
(ڈائرکٹر ترقی اردو بیورو)

ڈاکٹر محمد ذاکر
(ریڈر، شعبۂ اردو،
جامعہ ملیہ اسلامیہ)

ڈاکٹر عبدالغفار شکیل
(ریڈر شعبۂ لسانیات،
علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

ڈاکٹر مرزا خلیل احمد بیگ
(لیکچرر، شعبۂ لسانیات،
علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

تعارف

جدید لسانیات معاشرتی علوم کی بساط پر ایک لحاظ سے "تازہ وارد" اور سب سے قطعی علم ہے۔ زبان شناسی اور قواعدِ زبان کے نقطۂ نظر سے اس کی شناخت قدیم زمانے سے کی جا سکتی ہے، لیکن لسانیات (یا توضیحی لسانیات) کے نام سے اس کی عمر پون صدی سے زیادہ نہیں۔ ہر چند زبان دانی اور قواعد کے ارد گرد اس کی اصطلاحات کا وافر ذخیرہ جمع ہو گیا تھا لیکن توضیحی لسانیات کی ہر لحظہ پھیلتی ہوئی ضروریات اور نئے نئے تصورات نے بے شمار ایسی اصطلاحوں کو جنم دیا ہے جن کا بیسویں صدی سے قبل نہ کوئی چرچا رہا ہے اور نہ علم۔

موجودہ "فرہنگِ اصطلاحاتِ لسانیات" ان قدیم و جدید تمام اہم اصطلاحات پر محیط ہے جن کی لسانیاتی ادب کے مطالعہ کے وقت ضرورت پڑتی ہے اس کو دیکھنے سے معلوم ہوگا کہ قدیم اصطلاحات کے ذخیرے سے بہت زیادہ استفادہ نہیں کیا جا سکا ہے۔ اس لیے اراکین "فرہنگِ اصطلاحاتِ لسانیات" کو بڑی دیدہ ریزی اور دقتِ نظر کے ساتھ نئے تصورات کے لیے نئی مصطلحات وضع کرنا پڑی ہیں۔ ایسا کرتے وقت روایت کا دامن چھوڑے بغیر جدت اور ندرت سے کام لیا گیا ہے۔ مجلس نے اپنی وضع کردہ اصطلاحات پر بار بار نظر ڈالی ہے اور وضعِ اصطلاحاتِ علمیہ کے ان تمام آداب کو ملحوظ رکھا ہے جو اردو کو ورثہ میں ملے ہیں۔

مجھے اور اراکینِ مجلس کو یقین ہے کہ ان اصطلاحات کے ذریعے اردو کی علمی دنیا کے فکر و قلم دونوں کی عرصے تک خدمت اور رہبری ہو سکے گی۔

مسعود حسین خاں
(صدر مجلس فرہنگِ اصطلاحاتِ لسانیات)

جاوید منزل، دودھ پور، علی گڑھ

A

abbreviation	مخفف
abdominal breathing	شکمی تنفس
— cavity	شکمی جوف
aberrant	انحرافی
abessive case	بغیری حالت
ablation	فاصلیت / اخراج
ablative	فاصلی
ablative absolute (= absolute ablative)	مطلق فاصلی
ablaut (= vowel gradation)	ابلاؤٹ (= مصوتے کی کمیتی یا کیفیتی تبدیلی)
abnormal	خلافِ معمول
— sibilant	خلافِ معمول سیفیہ
— vowel	خلافِ معمول مصوتہ
abridged clause	مختصر فقرہ
abridgment	تخفیف / تلخیص
abrupt	ناگہانی / فوری
absolute	مطلق
— ablative	مطلق فاصلی
— adjective	صفتِ مطلق
— case	حالتِ مطلق

— construction	ترکیبِ مطلق
— equivalent	مرادفِ مطلق
— form	مطلق ہیئت
— pitch	مطلق سُر
— position	مقامِ مطلق
— superlative	تفضیلِ مطلق
absolutive mood	مطلق طور
absorption	انجذاب
abstract	مجرّد
abstraction	تجرید
abstract language	تجریدی زبان
— name ( )	مجرّد نام
abstract noun	اسمِ مجرّد
abstracts	تلخیصات
abstract term	مجرّد اصطلاح
abutting consonant	متصل مصمتہ
accent	لہجہ
—, acute	شدید لہجہ
—, bound (= fixed accent)	پابند لہجہ (= متعین لہجہ)
—, chromatic (= pitch accent)	سُر لہجہ (= سُر لہجہ)
—, circumflex	امتیازی نشان لہجہ
—, dynamic (= stress)	حرکی لہجہ (= زور)
—, final	اختتامی لہجہ
—, fixed (= bound accent)	متعین لہجہ (= پابند لہجہ)
—, Free	آزاد لہجہ
—, grave	سنجیدہ / گمبھیر لہجہ
—, initial	ابتدائی لہجہ

— , medial	وسطی / درمیانی لہجہ
— , musical (=pitch accent)	غنائی لہجہ (= سُر لہجہ)
— , pitch	سُر لہجہ
— , primary (=main accent)	بنیادی لہجہ (= خاص لہجہ)
— , qualitative	کیفیتی لہجہ
— , quantitative	کمیتی لہجہ
— , secondary	ثانوی لہجہ
— , stress	تاکید لہجہ
— , tonic (=pitch accent)	تانی لہجہ (= سُر لہجہ)
— , wrenched	مسخ لہجہ
—, affectif	جذباتی لہجہ
— aiguisé	الغیزے لہجہ
— frappé	ضربی لہجہ
accented	لہجہ دار
accentless tone	سپاٹ لہجتان
accent shift	انتقال لہجہ
accentual phoneme	لہجہ دار صوتیہ
accentuation	لہجہ پن / لہجیت
accessory nerve	معاون رگ
— word (=subsidiary word)	معاون لفظ (= ذیلی لفظ)
accidence	گردان
accommodation	جزوی ہم آہنگی / تطبیق
accommodative aspect	تطبیقی کیفیت
accord (=agreement)	مطابقت
accretion	الحاق
accretive element	الحاقی عنصر
accumulated intension	اجماعی تعبیر

accusative	مفعولی حالت
achronistic	یک زمانی
acme stricture	انتہائی سکڑاؤ
acoustic	سمعیاتی / سمعی
— colouring	سمعیاتی رنگ
— energy	سمعیاتی قوت
— feature	سمعیاتی خصوصیت
— impression	سمعیاتی تاثر
acousticist	ماہر سمعیات
acoustic nerve	سمعی رگ
— phonetics	سمعیاتی صوتیات
— record	سمعیاتی ریکارڈ / تحریر
acoustics	سمعیات
acoustic spectrum	سمعیاتی اسپیکٹرم
— technique	سمعیاتی تکنیک
acrophonetic writing	صوت نقشی تحریر
acrophony	صوت نقشی استعمال
action nominal	حرکت اسمی (حاصل مصدری)
— noun	حرکت اسم (حاصل مصدر)
— word	حرکت لفظ
active case	مجہول فاعلی حالت
— chamber	تحرکی جوف
— construction	ترکیب معروف
— imperative	امر معروف
— verb	مفعول معروف
— voice	طور معروف
activity	حرکت / عمل

actor-action-goal	عامل عمل مقصود
actualization	تفعل / تحقق
acute accent	شدید لہجہ
adam's apple	ٹینٹوا / کنٹھ
adaptation	تطبیق
— theory	نظریۂ تطبیق
adaptive change	تطبیقی تبدیلی
additive	الحاقی
additive clause	الحاقی فقرہ
— marker	الحاقی نشان گر
adequation	اکتفائیت
adessive case	قربی حالت
adherent adjective	صفتِ وابستہ
aditive case	جہتی حالت
adjacent	متصل
adjectival case	توصیفی حالت
adjectival clause	توصیفی فقرہ
adjective	صفت
— , attributive	توصیفی صفت
— , limiting	تحدیدی صفت
— , numeral	عددی صفت
— , predicative	تسندی صفت
adjunct	متعلقہ
adjustment model	توافقی نمونہ / ماڈل
adhex	جزیلا / زائدہ
adnominal	متعلقِ اسم

adolescence	بلوغ
adstratum	اضافہ پرت
adult, linguistic	لسانی بالغ
— misinterpretation	بالغی غلط تعبیر
adventitious sound	اتفاقی / خارجی آواز
adverb	تمیز / متعلق فعل
— , conjunctive	عطفی تمیز
— , pronominal	ضمیری تمیز
— , relative	موصولی تمیز
adverbial	تمیزی
— clause	تمیزی فقرہ
adverbial expression	تمیزی اظہار
— modifier	تمیزی ترمیم کار
adversative conjunction	عطفِ استدراک
aesthetic transfer	جمالیاتی منتقلی
aetiological (also etiological)	تعلیلی
affect (=internation affective)	فجا
affection	فجائیت
affective	فجائی
— similarity	فجائی مشابہت
— verb	فجائی فعل
affinity	قرب / رشتہ
affirmation	ایجاب
affirmative	ایجابی / اقراری
— conjunction (= appositional conjunction introductory conjunction)	ایجابی عطف
affix	تعلیقیہ
affixation	تعلیقیت

affix formal analogy	تعلیقیہ صوری مماثلت
affixing language	تعلیقی زبان
affricate (=semi-plosive)	بند صفیریہ (= نیم بندشیہ)
after sound	مابعد آواز
age and area theory	نظریۂ عصر و علاقہ
age-area-hypothesis	مفروضۂ عصر و علاقہ
agent	فاعل
— action	فاعلیت
agential case	فاعلی حالت
agentive nominal	فاعلی اسمیہ
agent noun	اسم فاعل
agglomerating language (=incorporating language)	شمولی زبان
agglutinating prefix	امتزاجی سابقہ
agglutinating suffix	امتزاجی لاحقہ
agglutination	امتزاجیت
agglutinative (=agglutinating)	امتزاجی
— language	امتزاجی زبان
agreement (=concord)	مطابقت
air chamber	ہوائی جوف
air mechanism (=air stream mechanism)	ہوائی جوف کا نظام
— stream	ہوائی بہاؤ
alienable (possession)	انتقال پذیر (تعلق)
alien word (=foreign word)	بدیسی لفظ
allative case	جہتی حالت

allegory	تمثیل
allegro form	تمثیلی ہئیت
alliteration	تجنیس صوتی
allocation or possession	تعین یا تعلق
allochrone	ذیلی ازمنہ
allogram	ذیلی نشان
allograph	ذیلی حرف
allomorph	ذیلی صرفیہ
allophone	ذیلی صوتیہ
allophonic (F)	ذیلی صوتیائی
alloseme	ذیلی معنیہ
allusion	تلمیح/کنایہ
alogism	لسانی نشان
alphabets	ابجد/حروفِ ہجا
alphabetic dictionary	ابجدی لغت
— sound	ابجدی آواز
— writing	ابجدی تحریر
alteration	تغیر
alteration of meaning	تغیرِ معنی
alternance (=alternation)	تبادل
alternant	متبادل
— , zero	صفر متبادل
alternation morph	متبادل صرفی شکل
alternative	متبادل
— class	متبادل درجہ/نوع
alveolar	لثوی
— arch	لثوی قوس

— region (zone)	لثوی مقام
— stop	لثوی بندشیہ
alveolus (alveoli)	لثہ (لثات)
alveo-palatal	لث تالوئی
amalgamating language	شمولی زبان
amalgamation (= fusion)	ادغام
ambifix	دو معنی سابقہ
ambiguous	مبہم
ambisyllabic	دوصوت رکنی
amelioration	اصلاح / بہتری
ameliorative change	اصلاحی تبدیلی
amnesia	لسانی نسیان
amplificative	توسیعی
amplitude	اونچائی (آواز کی) / فراخی
anacolouthon	قطع کلامی
anagram	صنعتِ مقلوب
analogical change (= analogus change)	مماثل / مماثلتی تبدیلی
— creation	مماثلتی اختراع
analogical extension	مماثلتی توسیع
— form	مماثلتی ہیئت
— induction	مماثلتی استقرا
analogist	مماثلت پسند
analogous	مماثل
— pair	مماثل جوڑا
analogue	مماثلہ
analogy	مماثلت

analysis	تجزیہ / تحلیل
analytic (= analytical)	تجزیاتی / تحلیلی
— language	تحلیلی زبان
analytical approach	تجزیاتی / تحلیلی اندازِ نظر
anaphora	حوالیہ
anaphoric	محولہ
— word	محولہ لفظ
anaptyctic insertion	مصوتی تداخل
— vowel	تداخلی مصوتہ
anaptyxis	مصوتی مداخلت
anastrophe	تقلیب
anatomy	علم تشریح الابدان
animate	جاندار / ذی روح
— gender	ذی روح جنس
anomalist	بے قاعدگی پسند
anomalous	بے قاعدہ
anomaly	بے قاعدگی / انحراف
antecedent	مرجع
ante-consonantic	قبل مصمتی
antepenult	پیش قبل آخر / ماقبل آخر
antepenultimate	پیش قبل آخر / ماقبل آخر
anteposition	قبل مقام
anterolingual	پیش زبانی
anthropological linguistics	بشریاتی لسانیات
anthropology	بشریات / انسانیات
anthropomorphic (term)	تجسیمی (لفظ)

بشری اسمیات	anthroponymy
پیش بینی	anticipation
مخالفِ نظریۂ ذہنی	antimentalist
تناقض	antinomy
برعکس	antipode
بے گمک	anti-resonance
غیر سیگنی / غیر سگما	antisigma
تنقیص	antithesis
مجاز مرسل	antonomasia
متضاد	antonym
مضارع	aorist
بین مخفی	apenthesis
شگاف / روزن	aperturo
نوک (زبان)	apex (= tip of the tongue)
ابتدائی مصوتی حذف / ترخیم	aphaeresis (= apheresis)
فتورِ گویائی	aphasia
ابتدائی کلماتی حذف	aphesis
کہاوتی (جملہ)	aphoristic (= sentence)
نوک زبانی	apical
نوک زبانی تلفظ	— articulation
نوک زبانی ربط	— contact
آخری مصوتی حذف / ترخیم	apocope (
جزائیہ فقرہ	apodosis (= consequence clause)
ابلاؤٹ	apophony (= vowel
(مصوتے کی کمیتی یا کیفیتی تبدیلی)	gradation = ablaut)
آخری کلماتی ترخیم	aposiopesis

ترفیع	apotheosis
وہمی کیفیت	apparitional aspect
(۱) اسم نکرہ (قدیم) (۲) کیفیت صیغۂ حاضر	appellative (Trubetzkoy)
قطع زائدہ	appendectomy
ادراک / درک	apperception
اطلاق	application
اطلاقی کیفیت	applicative aspect
	(= benefactive) aspect
اطلاقی لسانیات	applied linguistics
مبدل منہ	apposition
بدلِ مرکب	appositional compound
مبدل / صراحتی	appositive
اندازِ نظر	approach
ذرّوی سوقی اندازِ نظر	— , atomistic
ساختی اندازِ نظر	— , structural
نطقی مفلوجیت	apraxia
خود اختیاری	arbitrary
خود اختیاری تعلق	— connection
خود اختیاری علامت	— symbol
فرسودہ / دقیانوسی	archaic
فرسودیت / دقیانوسیت	archaism
آرکی ٹائپانا / اصلیانا	archetypation
آرکی ٹائپ / ابتدائی نمونہ	archetype
آرکی / ابتدائی صرفیہ	archimorpheme
آرکی / ابتدائی صوتیہ	archiphoneme
جغرافی لسانیات (= لسانی جغرافیہ)	areal linguistics (= linguistic geography)

علاقہ نگاری	areography
چور بولی	argot
دلیل	argument
ترتیب	arrangement
ضبطی	arresting
ضبطی جنبش تنفس	— chest pulse
ضبطی مصمتہ	— consonant
ضبطی جنبش	— pulse
ضبطی قطعہ	— segment
حرفِ تنکیر / آرٹیکل	article
حرفِ تعریف	— , definite
حرفِ تنکیر	— , indefinite
تلفیظ / ترتیل	articulate
ملفوظ	articulated
ملفوظ آواز	— sound
ملفوظ تکلم	— speech
ملفوظ جملہ	articulate sentence
تلفظ / صوت ادائی	articulation
پیش زبانی تلفظ	— , coronal
بندشی تلفظ	— , explosive
ناقص تلفظ	— , imperfect
درکشید تلفظ	— , impolsive
ناتمام تلفظ	— , incomplete
طریق / طرزِ تلفظ	— , manner of
مقامِ تلفظ / مخرج	— , point of
علاقۂ تلفظ	— , region of
نوعِ تلفظ	— , type

تلفظ کار	articulator
قائم تلفظ کار	— , fixed
مسطح تلفظ کار	— , flat
نالی دار تلفظ کار	— , grooved
متحرک تلفظ کار	— , mobile
بنیادی / ابتدائی تلفظ کار	— , primary
ثانوی تلفظ کار	— , secondary
تلفظی صوتیات	articulatory phonetics
تلفظی علاقہ	— region
مصنوعی زبان	artificial language
مصنوعی حنجرہ	— larynx
مصنوعی تالو	— palate (= false palate)
کیفیت	aspect
تطبیقی حالت	— , accommodative (= benefactive case)
وہمی کیفیت	— , apparitional
اطلاقی کیفیت	— , applicative (= benefactive aspect)
ناتمامی کیفیت	— , atelic
تطبیقی کیفیت	— , benefactive
موقوفی کیفیت	— , cessative
تکمیلی کیفیت	— , completive
ارتقائی کیفیت	— , cursive
تقسیمی کیفیت	— , distributive
امتدادی کیفیت	— , durative
موثر کیفیت	— , effective
تکراری کیفیت	— , frequentative
ناتمامی کیفیت	— , imperfective (= atelic aspect)
آغازی کیفیت	— , inceptive (= inchoative aspect)

آغازی کیفیت	—, inchoative (= inceptive aspect)
واسطی کیفیت (تطبیقی کیفیت)	—, indirective (= benefactive aspect)
استنباطی کیفیت	—, inferential (= putative aspect)
آغازی کیفیت	—, ingressive (= inceptive aspect)
شدتی کیفیت	—, intensive
اعادی کیفیت	—, iterative
لمحاتی کیفیت	—, momentar
لازمی کیفیت	—, necessitative (= obligatory aspect)
منفی کیفیت	—, negative
لازمی کیفیت	—, obligatory (= necessative aspect)
تمامی کیفیت	—, perfective
دوامی کیفیت	—, permansive
استنباطی کیفیت	—, putative
تمامی کیفیت	—, telic (= perfective aspect)
اختتامی کیفیت	—, terminative
ہائیہ	aspirate
ہائیہ/نفسی	aspirated
ہائیہ مصمتہ	— consonant
ہائیہ بندشیہ	— stop
ہائیت / نفسیت	aspiration
ہائیہ جزو	— component
ہائیہ عمل	— process
اقرارِ واثق	asseveration
بندسینیہ	assibilant
بندسینیت	assibilation
ادغامی صوتیہ	assimilated phoneme

ادغام/انضمام/انجذاب	assimilation
متصل ادغام	—, contiguous
بعید ادغام	—, distant
امتزاجی ادغام	—, juxtapositional
(= متصل ادغام)	(= contiguous assimilation)
خفیف ادغام	—, negligent
تقدمی ادغام	—, progressive
باہمی ادغام	—, reciprocal
رجعی ادغام	—, regressive
ادغامی صوتیہ	assimilatory phoneme
تلازمی لفظ	associational word
تلازمی مجموعہ	associative group
تلازمی اشتقاقیات	— etymology
مصوتی تکرار	assonance
نشتارہ	asterisk
غیر صوت رکنی	asyllabic (= non syllabic)
غیر ہم زبانی	asynchronism
غیر عطفی	asyndetic (= paratactic)
غیر عطفیت	asyndetism
غیر معطوف	asyndeton
غیر نحوی مرکب	asyntactic compound
ناتمامی کیفیت	atelic aspect
غیر منسوب	athematic
غیر منسوب مرکب	— compound
غیر منسوب تشکیل	— formation
بولی اٹلس	atlas, dialect

لسانیاتی اٹلس	— , linguistic
ذرّوی زبان	atomic language
ذرّوی صوتی اندازِ نظر	atomistic approach
بے تان	atonic
بے تان ہیئت	— form
مصدقہ ہیئت	attested form
میلان پیمائی	attitude measurement
کشش / جذب	attraction
جذبِ منفیات	— of negative
وصف	attribute
توصیفی / صفتی	attributive
توصیفی صفت	attributive adjective
مرکبِ توصیفی	— compound
ترکیبِ توصیفی	— construction
مادّۂ توصیفی	— root
سمعیت	audibility
سمعی قطعہ	audible segment
سماعت	audition
سمعی	auditory
سمعی سمعیاتی تکنیک	— accoustic technique
سمعی تلفظ تکنیک	— articulation technique
سمعی زبان	auditory language
سمعی رگ	— nerve
سمعی نمونہ	— pattern
سمعی صوتیات	— phonetics
سابقۂ زائدہ	augment
حرفِ مبالغہ / تکبیر	augmentative

تکبیری لاحقہ	— suffix
خودکار	automatic
خودکار تبادل	— alternation
آزاد صوتی تبدیلی	autonomous sound change
خودمعنی لفظ	autosemantic word
امدادی / معاون	auxiliary
امدادی نمونہ / ماڈل	— model
امدادی عدد	— numeral
امدادی فعل	— verb
محور	axis
محورِ عصبی	axon
مجرد لہات	azygos uvulae

B

baby talk	طفل تکلم
back	پچھلا / رجعی
— formation	رجعی تشکیل
backing	پچھلانا / پلٹنا
back of the tongue	عقبِ زبان
— stroke	رجعی ضرب
— vowel	پچھلا مصوتہ
ballistic	منجنیقی
band	پٹی / بند
baptism (in language)	(لسانی) بپتسمہ
barbarism	بربریت
barred	لکیر بند
base	بنیاد / اصل
— form	بنیادی ہیئت
— of comparison	بنیادِ تقابل
basic alternant	بنیادی متبادل
— sentence (type)	بنیادی جملہ (نوع)
basilar membrane	بنیادی جھلی / بنیادی پردہ (کان)
basis of articulation (= points of articulation)	بنیادی تلفظ (مخارج)
beat stroke	ضربِ نفس / دھڑکن
benefactive aspect	تطبیقی کیفیت

bicuspid teeth	دوانیا دانت
bilabial	دولبی
bilabial spirant	دولبی صفیریہ
— stop	دولبی بندشیہ
bilabio-dental	دولب دندانی
bilateral opposition	دوپہلوئی تضاد
bilingual	دولسانی / دوزبانی
— dictionary	دولسانی لغت
bilingualism (= bilinguality)	دولسانیت
bilinguist	دولسانی ماہر
binary	جوڑے دار
— principle	جوڑے دار اصولی
— segment	جوڑے دار قطعہ
— structure	جوڑے دار ساخت
binit (bit)	بائی نیٹ (ترسیلی اکائی)
biolinguistics	حیاتیاتی لسانیات
bipersonal (verb form)	دوشخصی (فعلی ہیئت)
bisemantic relation	دومعنی رشتہ
bisemy	دومعنیت
bisyllable	دوصوت رکنی
blade	پھل / تیغہ
— of the tongue	تیغۂ زبان
blend	آمیزش / آمیختہ
blending	آمیزش
blocked syllable (= closed syllable)	بند صوت رکنی
border point (see juncture)	نقطۂ اتصال
borrowed word	مستعار لفظ / دخیل

borrower	مستعار لینے والا
borrowing	مستعاریت / استقراض / اقتباسی
borrowing language	مستعار لینے والی زبان / اقتباسی زبان
bound	پابند / محدود / متعینہ
— accent (= fixed accent)	پابند لہجہ
boundary	حد
— modification	حد ترمیم
bound form	پابند ہیئت
— root	پابند مادّہ
— stress (= fixed stress)	متعینہ زور
boustrophedon	دو سمتی تحریر
bow-wow theory	باؤ باؤ / حیوان آوازی نظریہ
brachylogy	مختصر بیانی
bracketing exercise	قوسینی
breaking (= vowel fracture)	مصوتہ شکنی
breath	نفس / سانس
breathed	تنفسی / نَفَسی
— beginning	تنفسی ابتدا
— sound	تنفسی آواز
breathe in (= inspiration)	در تنفسی
— out (= expiration)	بر تنفسی
breath group	تنفسی گروہ
breathing	تنفس
— , rough	ناہموار تنفس
— , smooth	ہموار تنفس
breathy voice	تنفسی آواز
breve	تخفیفیہ

brevity of expression	ایجازِ بیان
bridge-letter	ارتباطی حروف
— phoneme	ارتباطی صوتیہ
— sound	ارتباطی آواز
— syllable	ارتباطی صوت رکن
— vowel	ارتباطی مصوتہ
bright vowel (= front vowel)	روشن مصوتہ (= اگلا مصوتہ)
broad transcription	وسیع تحریر (صوتیاتی تحریر)
broken	بے قاعدہ / بگڑی ہوئی
(as in broken English)	(جیسے بے قاعدہ انگریزی)
bronchiole	قصبی
bronchus (pl. bronchi)	قصب
buccal cavity	دہنی جوف
(= vocal cavity/oral cavity)	
buccinator muscle	رخساری پٹھا
bulge of stricture	سکڑن سلوٹ
bundle of isoglosses	متساوی لسانی خط خوشہ

C

cacography	بدترسیمی
cacology	ناقصیات
cacophony	صوتی تنافر
cacophemism	ذم لفظی
cacuminal (=cerebral retroflex)	مخی
cadence (rhythm)	آہنگ / لے
cadent stress	لے دار زور
calculus	کیلکولس / علم الاحصار
camouflage (term)	کیموفلاژ (اصطلاح)
canine line	کچلی قطار
canon	اصول
canonical form	اصولی ہیئت
canon of actuality	اصولِ واقعیت
— compatibility	اصولِ مطابقت
— definition	اصولِ تعریف
— individuality	اصولِ انفرادیت
— singularity	اصولِ واحدیت
cant	گروہی بولی
cardinal consonant	بنیادی / اساسی مصمتہ
— numeral	عددِ مطلق
— vowel	بنیادی / اساسی مصوتہ
caritive case	بغیری حالت
cartilage	کری

case	حالت
—, abessive	بغیری حالت
—, ablative	فاصلی حالت
—, accusative	مفعولی حالت (بلاواسطہ)
—, active	مجہول فاعلی حالت
— adessive	قربی حالت
—, aditive	جہتی حالت
—, allative	جہتی حالت
—, agential	فاعلی حالت
—, caritive	بغیری حالت
—, comitative	معیتی حالت
—, comparative	تقابلی حالت
—, compellative	ندائی حالت
—, conformative (=similative case)	مشابہتی حالت
—, dative	مفعولی حالت (بالواسطہ)
—, delative	تنزلی حالت
—, destinative	مقصودی حالت
—, direct	فاعلی حالت (بلاواسطہ)
—, discriminative	تفریقی حالت
—, elative	استنباطی حالت
—, ergative	آلی فاعلی حالت
—, essive	دوامی حالت
—, instrumental	ذریعی حالت
—, genitive	اضافی حالت
—, locative	مکانی حالت
—, mediative (=instrumental case)	ذریعی حالت
—, nominative	فاعلی حالت
—, oblique	غیر فاعلی حالت

مشابہتی حالت	— , similative
ندائی حالت	— , vocative
حالتِ اختتامیہ	— ending
حالتی ہیئت	— form
غیر عقلی غیر ذی روح اسم	casteless noun
تحریف لفظی	catachresis
حلقی بندشیہ	catch
کلیدی لفظ	catchword
خود معنیاتی لفظ	categorematic word (=auto semantic word)
قطعی	categoric
زمرہ	category
زنجیری / ربطی	catenate
ربطی فعل	catenative verb
سببی فقرہ	causal clause
سببی عطف	— conjunction
سببی	causative
سببی حالت	— case
سببی ہیئت	causative form
سببی وسطیہ	— infix
سببی طور	— mood
سببی سابقہ	— prefix
سببی لاحقہ	— suffix
فعلِ متعدی بالواسطہ	— verb
جوف	cavity (=chamber)
جوفی رگڑ	— friction
جوفی سکڑن	— stricture
سیڈیلا	cedilla

سینیمی ساخت	cenematic structure
سینیم	ceneme
درمیانی / وسطی / مرکزی	central
درمیانی ہوا نکاسی	central air escape
مرکوز مصوتہ	centralized vowel
مرکزی معنی	central meaning (=essential meaning)
مرکزی دہنی مصوتہ	— resonant oral (=voiced)
درمیانی / مرکزی مصوتہ	central vowel
وسط / مرکز	centre
مرکزی متعلقہ	— adjunct
وسطِ زبان	— of the tongue
مرکز گریز	centrifugal
درمیانی دوہرا مصوتہ	centring diphthong
مرکز جو	centripetal
کینٹم زبان	centum tongue
مخی	cerebral
مخیانہ	cerebralization
مغزِ رخ	cerebrum
موقوفی کیفیت	cessative aspect
وقفِ شعری	cesura
جوف / خلا	chamber
تبدیلی	change
معنی کی مستقل تبدیلی	— of meaning, regular
معنی کی مخصوص تبدیلی	— of meaning, singular
صوت نالی کا شور	channel noise
حرف / تحریر	character
خصوصیت	characteristic

chart	چارٹ / نقشہ
checked syllable (=closed syllable)	بند صوت رکن
chest pulse	صدری حرکت / سینے کی دھڑکن
child language	بچوں کی زبان
christian name	نام کا پہلا جزو
chromatic accent (=pitch accent)	سر لہجہ
chroneme	اعرابیہ
chronological development	تاریخ وار ارتقا
chronology	وقائع نگاری
circumflex accent	خمیدہ لہجہ
circumlocution	پیچیدہ بیانی
citation	کسی زبان کے رسم خط میں نقلِ لفظ
class	درجہ / نوع / گروہ
—— -changing derivation	درجہ / نوع بدل اشتقاق
— cleavage	نوعی فصل
— concept	نوعی تصور
— formative (=classifier)	نوع تشکیلیہ (= درجہ بند)
classical	کلاسکی / کلاسیکل
classification	درجہ بندی / گروہ بندی
classificatory language	درجہ بند زبان
classifier	درجہ کار / درجہ بند
class-maintainine derivation	نوع برقرار اشتقاق
— meaning	نوعی/درجاتی معنی
— words	نوعی / درجاتی الفاظ
clause	فقرہ
— , adverbial	تمیزی فقرہ / فقرہ متعلق بہ فعل

— , collateral (=subordinate clause)	تابع فقرہ
— , dependent	انحصاری فقرہ
— , independent	آزاد فقرہ
— , inserted	دخلی فقرہ
— , subordinate	تابع فقرہ
— , temporal	زمانی فقرہ
— , terminal	اختتامی فقرہ
— , fading	گرتا اختتامی فقرہ
— , rising	ابھرتا اختتامی فقرہ
— , sustained	ہموار اختتامی فقرہ
clear 'L'	'ل' کی صاف آواز (روشن لام)
cliche	پٹا ہوا (فقرہ)
click	چٹکار
— , labial	لبی چٹکار
— timbre	چٹکار کیفیت آواز
— sound	چٹکار صوت
climax (=gradation)	منتہا (= تدریج)
clipped word	بُریدہ لفظ
clitic	پابند لفظ
close	بند
— , half	نیم بند
— apposition	بند مبدل منہ
— contact	قریبی ربط
closed syllable	بند صوت رکن
— vowel	بند مصوتہ
close juncture	بند اتصال
— lip rounding	لب گولائی

— nexus	مربوطیہ
— transition	بند عبور
— vowel	بند مصوتہ
closure	بندش
— , incomplete	نا تمام بندش
— , velic	غشائی بندش
cluster	خوشہ / گچھا
coalescene	اتحاد / امتزاج
co-articulation	ہم مخرجی
coda	اختتامیہ
code noise	کوڈ آواز
code	کوڈ / مقررہ نشان
co-extension (of subject and predicate)	ہم توسیعی (مسند و مسندالیہ کی)
cognate	متجانس / ہم اصل
— form	متجانس ہیئت
— object	متجانس مفعول
— words	متجانس الفاظ
cognitive import	ہم اصل / متجانس مفہوم
cohesion	پیوستگی / اتصال
cohortative mood	ترغیبی طور (فعل کا)
coinage	وضع
coincident distribution	مطابقتی تقسیم
coined word	وضعی لفظ
collation	مطابقت
collatera clause (= subordinate clause)	تابع فقرہ
collective noun	اسم مجموعہ
— number	عدد جمع

colligation	پیوستگی
collision	تصادم / ٹکراؤ
— homonymic	ہم صوتی تصادم
collocation	ترتیب
colloquial	روز مرہ کا / عام بول چال کا
colloquialism	روزمرہ کا استعمال / روزمرہ پن
colloquial standard (= educated standard)	معیاری روزمرہ
— style	عام بول چال کا اُسلوب
colon (:)	کولن (:) وقف توضیحی
colonizing language	نوآبادکار زبان
colour	طرز / رنگ
combination	ترکیب / جوڑ
combinatory variant (= positional variatet)	ترکیبی تغیّر (= مقام گیر تغیر)
comitative case	معیتی حالت
comma	کاما / نیم وقفہ
common case	مشترک حالت
— core	مشترک بطن / قلب
— gender	جنس مشترک
— language	عام زبان
— noun (= appellative noun)	اسم عام / نکرہ
— syllable	مشترک صوت رکن
communication	ترسیل / ابلاغ
commutation test	ترسیل جانچ
comparatist	ماہر تقابلیات
comparative	تقابلی / تفضیلی
— adjective	صفت تفضیلی
— case	حالت تفضیلی

— degree	تفصیل بعض
— grammar	تقابلی قواعد
— linguistics	تقابلی لسانیات
— method	تقابلی طریقۂ کار
— process	تقابلی طریقۂ عمل
— transcription	تقابلی تحریر
comparison	تقابل/مقابلہ
compellative case	جبری حالت
compensation	عوض / بدلہ / معاوضہ
compensatory lengthening	عوضی طول
— shortening	عوضی قصر
competence	صلاحیت
complement	تکملہ
complementary distrubition	تکملی تقسیم
complementation	تکمیل
— , multiple	مرکب تکمیل
complete	تام / مکمل
— predicate	مسند/خبر تام
— sentence	جملہ تام
— verb	فعل تام
completive aspect	تکمیلی کیفیت
— interjection	تکمیلی فجائیہ
complex form	پیچیدہ / مخلوط ہیئت
— mixed relational language	پیچیدہ / ملواں نسبتی زبان
— paradigm	پیچیدہ گردان
— peak	پیچیدہ منتہا
— phoneme	پیچیدہ صوتیہ

— pure-relation language	پیچیدہ خالص نسبتی زبان
— sentence	پیچیدہ جملہ
— transcription	پیچیدہ تحریر
— word	پیچیدہ لفظ
component	حصّہ/جزو
componential analysis	جزیاتی تجزیہ
composite transfer	مخلوط منتقلی
— word	مخلوط لفظ
composition	ترکیب
compound	مرکب
— , appositional	بدل مرکب
— , asyntatic	غیر نحوی مرکب
— , athematic	غیر منسوب مرکب
— , attributive	مرکب توصیفی
— , copulative	وصلی مرکب
— , determinative	تعینی مرکب
— , exocentric	بیرون مرکزی مرکب
— , fused	انضمامی مرکب
— , improper	بے قاعدہ مرکب
— , intensive	شدتی مرکب
— , iterative	اعادی مرکب
— , juxtaposed	امتزاجی مرکب
— , phrasal	ترکیبی مرکب
— , possessive	اضافی مرکب
— , syntactic	نحوی مرکب
— , synthetic	ترکیبی مرکب
— , tautological	مرادفی مرکب
— , thematic	موضوعی مرکب

— , translation	ترجمہ مرکب
compounded flexion	مرکبی تصریف
compound phoneme	مرکب صوتیہ
— predicate	مرکب مسند / خبر
— sentence	مرکب جملہ
— tense	مرکب زمانہ
— verb	مرکب فعل
— word	مرکب لفظ
compulsory	لازمی
— sandhi	لازمی سندھی
concatenation	سلسلہ بندی / ربط
concentration	ارتکاز / اجتماع
conceptional neuter	قیاسی جنس مشترک
(= unspecified neuter	(= غیر معین جنس مشترک)
conceptual dictionary	تصوری لغت
conceptualism	تصوریت
concession	رعایت
concessive conjunction	رعایتی حرف ربط
— subjunctive	رعایتی شرطی طور
conclusive verb	مختتم فعل
concord (= agreement)	مطابقت
concordance	تطابق / توافق
concrete concept	حقیقی تصور
— name	حقیقی اسم
— term	حقیقی اصطلاح
condensation (= contagion)	تکاثف (= تعدیہ / چھوت)
condensed relative clause	مکاثف فقرہ موصولہ

conditional clause	شرطیہ فقرہ
— mood	شرطیہ طور
— sentence	جملۂ شرطیہ
— sound change	مشروط صوتی تبدیلی
— stress	مشروط زور
— variant	مشروط تغیرہ
conditioned	مشروط
— sound change	مشروط صوتی تبدیلی
conditioning factor	شرطی جزو
conductivity	ایصالیت
configuration	ترتیب اجزا
(= fused configuration)	(= ہیئت ترکیبی)
conformation (of a language)	مطابقت (زبان کی)
conformative case	مطابقتی حالت
(= similative case)	(= تصنعی حالت)
congener	ہم جنس / ہم نوع
congruence	توافق / مناسبت
congruent	موافق / مناسب
congruently patterned (= pattern congruity)	نمونہ جاتی موزونیت
conjugate	گردانشا
conjugation	گردان
— , mixed	مخلوط گردان
— , negative	منفی گردان
— , periphrastic	اطنابی گردان
— , strong	بے قاعدہ گردان
— , weak	باقاعدہ گردان

conjunct	معطوف/حرف ربط
— consonant (= compound consonant)	معطوفی مصمتہ (= مرکب مصمتہ)
conjunction	عطف/حرف ربط
— , adversative	عطفِ تنقیضی
— , affirmative	عطفِ ایجابی
— , causal	عطفِ سببی
— , concessive	عطفِ رعایتی
— , connective	عطفِ ربطی
— , continuative	عطفِ تسلسلی
— , coordinating	عطفِ ترتیبی
— , copulative	عطفِ وصلی
— , correlative	عطفِ تلازمی / عطفِ متلازم
— , cumulative	عطفِ مجموعی
— , disjunctive (= alternative conjunction)	عطفِ تفریقی (= عطفِ متبادل)
— , hypothetical (= conditional conjunction)	عطفِ فرضی (= عطفِ شرطی)
— , illative	عطفِ استنباطی
— , negative	عطفِ منفی
— , positive	عطفِ اثباتی
— , purposive	عطفِ قصدی
— , subordinating	عطفِ تحتی
— , suppositive	عطفِ مفروضی
— , temporal	عطفِ زمانی
conjunctive	عطفی
— adverb	عطف متعلق فعل / تمیز
— pronoun	ضمیر عطفی
connecting vowel	ارتباطی مصوتہ
connection (= liaison)	ربط

connective	ربطی
— conjunction	عطفِ ربطی
connector	رابط
connotation	تعبیر/تضمین
consequence clause	فقرہ منتجی
conservation (= retention)	تحفظ (برقراری)
consociation	مشارکت
consonance	ہم آہنگی
consonant	مصمتہ
— , aspirated	ہائیہ مصمتہ
— , cardinal	بنیادی مصمتہ
— , dental	دندانی مصمتہ
— , kinetic (see stop)	بندشی مصمتہ
— , static (see continuant)	ساکن مصمتہ (دیکھو جاریہ)
— , syllabic	صوت رکنی مصمتہ
— , velarised	غشائی مصمتہ
consonantal anaptyxis	مصمتی تداخل
— digraph	مصمتی دو ترسیم
— group (= conjunct or compound	مصمتی مجموعہ (= معطوف یا مرکب مصمتہ)
— trigraph	مصمتی سہ ترسیم
— vowel	مصمتی مصوتہ
— writing	مصمتی تحریر
consonantic element	مصمتی عنصر
consonantism	مصمتیت
consonantization	مصمتیانا
consonantoid (= contoid)	مصمتہ نما
consonant phoneme	مصمتی صوتیہ
constituent	جزو

— , immediate	جزو متصل
— , ultimate	آخری جزو
— , unique	منفرد جزو
— clause	اجزائی فقرہ
— structure	اجزائی ساخت
constitute	ساخت شمولیہ
constricted	مقبوض / انقباضی
constrictor (of the pharynx)	قابض (حلقوم کا)
constructed language	ساختہ زبان
construction	ساخت / ترکیب
constructional	ترکیبی
— homonymity	ترکیبی تجنیس
consubstantial	متحد الجواہر / واحد فی الثلاثہ
contact	لمس / ربط
—, anticipation (see progressive assimilation)	متوقع لمس (دیکھو تقدمی ادغام)
— , close	قریبی لمس
— , loose	سست لمس
— dissimilation	خلاف ادغام لمس
— sound	لمس صوت
— vernacular	رابط ورناکلر
contagion (as in semantic	تعدیہ (جیسے کہ معنیاتی تعدیہ)
contamination	چھوت
contemporary	معاصر
content	معنی / موضوع
— word	بامعنی لفظ
contentive	معنی دار
context	سیاق و سباق / سیاق عبارت
— of situation	صورت کا سیاق

contextual imagery	سیاقی پیکر
contextualization	سیاقیانا
contextualized word	سیاقیایا لفظ
contextual meaning	سیاقی معنی
— pronunciation	سیاقی تلفظ
— variant (=positional variant)	سیاقی تغیرہ (نشستی تغیرہ)
contiguity	مقاربت / قرب / اتصال
contiguous	مقرون / متصل
— assimilation	متصل ادغام
continuant	جاریہ
continuative	جاری
— conjunction	عطف جاری
continuous script	تسلسل رسم خط
contoid	مصمتہ نما
contour	خط زیر و بم
— , terminal	اختتامی خط زیر و بم
— tone system	تانی نظام
contraction	تخفیف / تنگی
contradictory term	متضاد لفظ / اصطلاح
contraries (=contrary terms)	مخالف لفظ
contrary term	مخالف اصطلاح
contrast	تخالف / تضاد
contrasting stress	تخالفی زور
— distribution	تخالفی تقسیم
contrastive grammar (=transfer grammar)	تخالفی قواعد (=انتقالی قواعد)
— linguistics	تخالفی لسانیات
— pair	تخالفی جوڑا
contrast meaning	تخالفی معنی

حنجرے کے لچک دار اعصاب	conus elasticus
رواج / چلن	convention
رواجی	conventional
رواج پسند (= مماثلت پسندی)	conventionalist (=analogist)
رواج پسندی	conventionality
رواجی نشان	conventional sign
متقارب	convergent
بات چیت / گفتگو	conversation
تبدیلی	conversion
ہم وقوع پذیری	co-occurrence
فقرۂ معطوفہ	co-ordinate clause
ترکیبِ عطفی	— construction
صفتِ معطوفہ	co-ordinated adjective
عطفی	co-ordinating
تنسیق الکلام / عطفی ترتیب	co-ordination
فعل رابط	copula
ربطی مرکب	copulative compound
ربطی عطف	— conjunction
لچک دار اعصاب والی ایک چھوٹی گلٹی (دمبل)	corniculate cartilage
پیش زبانی	coronal
پیش زبانی تلفظ	coronal articulation
مواد	corpus
تلازم	correlation
مستلازم / تلازمی	correlative
تلازمی عطف	— conjunction
مطابقت / تطابق	correspondence
نظریۂ مطابقت (صداقت کا)	— theory (of truth)

مطابق	corresponding
مطابق صوت	— sound
بگڑا ہوا / تحریف شدہ	corrupt
لجائی عضو / عضو لجائی	corti, organ of
اسمائے شمار	count nouns
شماری اسم	countable noun
مخفی	covert
مخفی ساخت	— structure
مصوتی امتزاج	craesis (= crasis)
کری یول	creole
کری یولانا	creolization
کری یولائی زبان	creolized language
صوت ارتفاع	crescendo
صوت ارتفاعی زور	— stress
گونج کی انتہا	crest of sonority
حنجرے کے حلقہ نما اعصاب	cricoarytenoid muscle
حلقہ نما کنٹھ کری	cricoid cartilage
کنٹھ ورقی رابط	cricothyroid, ligament
انتقادی حقیقت پسندی	critical realism
پیوندکاری / امتزاجی (دیکھو: چھوت)	crossing (see contamination)
اندرونی حوالہ / مراجعۂ متقابل	cross-reference
خام بنیاد	crude base
حیوانی چیخ	cry, animal
اضطراری چیخ	—, reflex
رمزی معنیات	crypto-semantics
رمزی نوع / قسم	cryptotype

culminative function	منتہائی تفاعل
cultivated speech	شائستہ کلام
cultural borrowing	ثقافتی مستعاریت
— language	ثقافتی زبان
cumulation	مجموعہ
cumulative conjunction	عطفِ مجموعی
— function	تفاعلِ مجموعی
cuneiform	میخی رسم خط
curled up	خم دار
cursive aspect	ارتقائی کیفیت
— writing	خط شکستہ

D

dark 'l'	گونجیلا 'ل'
— vowel (=back vowel)	تاریک مصوتہ (= پچھلا مصوتہ)
Darmesteter's law	ڈارمیس ٹیٹر کا قانون
dash	ختمہ
dative case	مفعولی حالت (بالواسطہ)
dead language	مردہ زبان
— word	مردہ لفظ
deaspiration	غیر ہائیت
decadent	زوال پذیر
decibel	ڈیسی بل
declarative (=indicative)	تقریری (بیانیہ)
declension	تصریف
— , mixed	مخلوط تصریف
— , periphrastic	اطنابی تصریف
— , strong	بے قاعدہ تصریف
— , weak	باقاعدہ تصریف
decline	تصریف کرنا
decoder	کوڈ شناس
decoding	کوڈ شناسی
decomposition	تحلیل
decompound (=expound)	مشتق بہ مرکب (= تفسیر)

decrement	تخفیف
deep vowel (=back vowel)	گہرا مصوتہ (= پچھلا مصوتہ)
deep grammar	عمیق قواعد
defective paradigm	ناقص گردان / تصریف
— verb	فعل ناقص
— word	لفظ ناقص
— writing	ناقص تحریر / ناقص خط
definiendum	قابل تعریف
definiens	تعریفی
definite	معیّن / تخصیصی
— article	تخصیصی حرفِ تعریف
— pronoun	معیّن ضمیر
definitive genitive	اضافتِ معیّنہ
deflexion	سقوطِ تصریف / گردان
degree	درجہ
—, comparative	درجہ تفضیل / بعض
—, equative	درجہ تعدیل
—, positive	تفضیلِ مطلق
—, superlative	تفضیلِ کل
— of comparison	درجۂ تقابل
de-labialization	غیر مدوّر لبی
delative case	تنزیلی حالت
deliberative (=subjunctive)	مشاورتی شرطیہ
delome (=argument)	ڈلیوم (= استدلال)
demarcative function	تحدیدی تفاعل
— adjective	صفتِ اشارہ
— pronoun	ضمیرِ اشارہ

demotic language	عوامی زبان
de-nasalization	غیر انفیت
denominative	اسمی
— root	مادہ اسمی
denotation	دلالت
density of communication	تکاثفِ ترسیل
dental	دندانی
— consonant	دندانی مصمتہ
— spirant	دندانی صفیریہ
— stop	دندانی بندشیہ
denti-alveolar	دندانی لثوی
de-palatalization	غیر حنکیت
denendent clause	انحصاری فقرہ
— phonetic change	انحصاری صوتیاتی تبدیلی
— sound change	انحصاری صوتی تبدیلی
— substitute	انحصاری بدل
deponent verb	فعل مجروف (بہ ظاہر مجہول بہ باطن معروف)
derivation	اشتقاق
—, class changing	درجہ بدل اشتقاق
—, class-maintaining	درجہ قرار اشتقاق
derivational	اشتقاقی
— affix	اشتقاقی تعلیقیہ
— compound	اشتقاقی مرکب
— concept	اشتقاقی تصوّر
— unity	اشتقاقی وحدت
derivation ratio	نسبتِ اشتقاق
derivative	مشتق / اشتقاقی

— , primary	اصلی مشتق
— , secondary	ثانوی مشتق
— term	مشتق اصطلاح
derive	مشتق کرنا
derived adjective	مشتق صفت
— primary word	اصلی مشتق لفظ
— secondary word	ثانوی مشتق لفظ
descriptive	توضیحی
— adequacy	توضیحی اکتفا
— grammar	توضیحی قواعد
— linguistics	توضیحی لسانیات
— order	توضیحی ترتیب
— phonetics	توضیحی صوتیات
— root	توضیحی مادّہ
desiderative	فعلِ تمنائی
designans	نامزد کنندہ
designatum	نامزد
desinence (=termination)	آخرِ کلمہ (= اختتام)
destinative case	حالت مقصودی
detachment (=separation)	بے تعلقی (= علیحدگی)
deteriorative suffix	تنزلی لاحقہ
determinant	تعیینیہ
— modifier	تعیینی ترمیمہ
determination	تعیین/تحدید
determinative	تعیینی / تحدیدی
— clause	تعیینی فقرہ
— compound	تعیینی مرکّب
determined	معیّن

determiner	معیّن / تعیین کار
determining	تعیینی
development	ترقی / ارتقا
deverbative	حاصلِ فعل فعل
device, syntactic	نحوی طریقۂ کار
de-vocalization	غیر مصوتہ گری
devoiced	غیر مسموع
— plosive	غیر مسموع بندشیہ
devoicing	غیر مسموعیت
diachronic	دوزمانی
— evidence	دوزمانی شہادت
— grammar	دوزمانی قواعد
— linguistics	دوزمانی لسانیات
— phonetics	دوزمانی صوتیات
diachronistic morphology	دوزمانی علمِ صرف
— phonology	دوزمانی تجز صوتیات
— semantics	دوزمانی معنیات
diacritic mark	امتیازی نشان
diaeresis (= dieresis)	مصوتی علامتِ قرأت
diagram, sequence	تسلسل نقشہ
— , static	سکونیاتی نقشہ
dialect	بولی
dialectal	بولی کا
— area	بولی علاقہ
dialect atlas	بولی اٹلس (نقشہ)
— borrowing	بولی مستعاریت/ استقراض

— geography	بولی جغرافیہ
dialectician	بولیوں کا ماہر
dialectology	بولیوں کا علم
diaphone	دو صوتیت
diaphragm	پردۂ شکم
diasyllabic	ذو صوت رکنی
— root	دوصوت رکنی مادّہ
diathesis (voice)	نسبت فاعل و فعل (طور)
dictionary	لغت/فرہنگ/ قاموس
— meaning	لغوی معنی
diffusion	اطناب/ انتشار
digamma	ڈائی گاما (قدیم یونانی کا ایک متروک حرف)
digestive canal	ہاضمے کی نالی
digraph	دوہری ترسیم
diluted	ہلکا/ تحلیل شدہ
diminuendo stress	تصغیری زور
diminutive	تصغیری / اسم تصغیر
— aspect	تصغیری کیفیت
— suffix	تصغیری لاحقہ
ding-dong theory	ڈنگ ڈانگ نظریہ
diphthongs	ڈُہرا مصوتہ
— , falling	گرتا ہوا دہرا مصوتہ
— , rising	ابھرتا ہوا دہرا مصوتہ
diphthongization	دُہری مصوتیت
direct	فاعلی
— case	فاعلی حالت
— contrast	راست تخالف

— discourse	راست گفتگو
— question	راست سوال
— quotation	راست اقتباس
directive case	بالواسطہ مفعولی حالت
direct name transfer	راست اسم بدل
— object	مفعولِ اوّل
director	ناظم
disappearance	گم گشتگی/ غیاب
discontinuation	موقوفی
discontinuous	غیر مسلسل
— morpheme	غیر مسلسل صرفیہ
discourse	بحث، مکالمہ
— analysis	تجزیۂ کلام و متن
discriminative case	امتیازی حالت
disjunction	تفریق / انفصال
disjunctive conjunction	انفصالی عطف
— opposition	انفصالی تضاد
— pronoun	انفصالی ضمیر
disjuncture	عدم اتصال
displaced speech (= abstract case)	انتقالی کلام (= تجریدی حالت)
displacement	انتقال
— of meaning	انتقالِ معنی
dissection	عمل تشریح
dissimilar	غیر مشابہ
dissimilation	خلافِ ادغام / مغائرت
— , contact	قریب خلافِ ادغام
— , remote	بعید خلافِ ادغام
dissonance	بے آہنگی

dissyllable	دو صوت رکن
distant assimilation	بعید ادغام
— environment	بعید ماحول
distinctive	امتیازی
— feature	امتیازی خصوصیت
— function	امتیازی تفاعل
— opposition	امتیازی تضاد
— sound (=phoneme)	امتیازی صوت (= صوتیہ)
distribution	تقسیم
—, coincident	ہم وقوعی تقسیم
—, complementary	تکمیلی تقسیم
—, exclusive	اخراجی تقسیم
—, free	آزاد تقسیم
—, inclusive	شمولی تقسیم
—, overlapping	انطباقی تقسیم
— class	تقسیمی درجہ / گروہ
distributive	تقسیمی
disturbance	خلل
distributive aspect	تقسیمی کیفیت
— numeral	تقسیمی عدد
disyllable	دو صوت رکن
ditto	ایضاً
divergence	انحراف
diverse cluster	متنوع
doctrine of the logos	اصول
domain	دائرۂ اثر / اختیار
domal	قبی

dome of palate	تالو کی گولائی / حنکی قبہ
domesticated word	سدھایا لفظ
dorsal	عقب زبانی
— articulation	عقب زبانی تلفظ
— contact	عقب زبانی لفظ
dorsum	عقب زبانی
double consonant	دُہرے مصمتے
— letters	دُہرے حروف
— negative	دُہری نفی
— plural	جمع الجمع
— primary stricture	دُہری اساسی ضیق
— sound	دُہری آواز
— stop	دُہرا بندشیہ
— stress	دُہرا زور
doublets	توام
doubling (=gemination)	دُہرا کرنا (= مشدد)
down glide	تنزلی تدریجیہ
downward comparison (=inferior comparison)	تقابل بہ ادنیٰ
dramatic present (=historical present)	ڈرامائی حال (= تاریخی حال)
drawling quantity	لبیائی کمیت
drift	بہاؤ / رَو
drone	بھن بھناہٹ
dual	تثنیہ
dualism	ثنویت
dual number	عددِ تثنیہ
duplicated verb	فعلِ مثنیٰ / فعلِ مکرّر
duplication	تکرار

مدّت / امتداد	duration
امتدادی	durative
امتدادی کیفیت	— aspect
دو دو کا عدد / جوڑا	dyad
حرکی	dynamic
حرکی لہجہ (= زور)	— accent (=stress)
حرکی فعل	— action
حرکی مفسّر	dynamical interpretant
حرکی تبادل	dynamic alternation
فعال ماہرِ علمِ زبان	— philologist
حرکی علمِ زبان	— philology
حرکیات	dynamics
مبہم ترکیب	dystaxy

E

کان	ear
اندرونی کان	— , inner
وسطی کان	— , middle
بیرونی کان	— , outer
کان کا پردہ	eardrum
کان تربیت	ear training
صدائے بازگشت / گونج	echo
گونج (= صوت نقلی)	echoism (=see onomatopoeia)
گونجیلا لفظ	echo word
انتخابی	eclectic
حذف	eclipsis
کفایت	economy
کفایتِ کوشش	— of effort
توسیعِ معنی	ecsemie
حذف	ecthlipsis (=eclipsis)
تعلیم یافتہ معیار	educated standard
مؤثر کیفیت	effective aspect
کوشش	effort
خارجی کوشش	— , external
داخلی کوشش	— , internal
باہری ہوائی بہاؤ	egressive air stream

— click timbre	بابری چٹکار آواز کیفیت
ejective consonant	اخراجی مصمتہ
elative case	استنباطی حالت
electrical vocal tract	بجلی کا آواز راستہ
element	جزو / عنصر
— , consonantic	مصمتی جزو
— , floating	غیر متصل جزو
— , vocalic	صوتی جزو
— model	عنصر ماڈل
elision	حذف
ellipsis	حذف
elliptical	حذفی
— construction	حذفی ساخت
emotive	جذباتی
— accent	جذباتی لہجہ
— import	جذباتی مفہوم
— meaning	جذباتی معنی
— metaphorical language	جذباتی استعاراتی زبان
— similarity	جذباتی مشابہت
— speech	جذباتی کلام
emphathist	ہمدرد
emphasis	تاکید
— for contrast (= contrast emphasis)	تقابلی تاکید
— for intensity (= intensity emphasis)	تاکید برائے شدت
emphatic	تاکیدی
— articulation	تاکیدی تلفظ
— order	تاکیدی ترتیب

— pronoun	تاکیدی ضمیر
— mood	تاکیدی طور
empirical	تجربی
empiricist	تجربیت پسند
empty morph	خالی صرفی شکل
— word (= function word)	خالی لفظ (= تفاعلی لفظ)
enantiomorphism	عکس معکوسیت
enclisis	ماقبل انحصارہ
enclitic	ماقبل منحصر
encoder	کوڈ ساز
encoding	کوڈ سازی
encyclopaedia	قاموس
ending	اختتام / اختتامی
endocentric	درون مرکزی
— construction	درون مرکزی ترکیب
endophasia	ناگفتہ کلام
energetic mood (= emphatic mood)	تاکیدی طور
engraphic pattern	نقشی / ترسیمی نمونہ
engram	نقش / ترسیم
— system	ترسیمی / نقشی نظام
enigma	معما / چیستان
enlargement	توسیع
entering tone	بم زیری تان
enunciative	بیانیہ / جزیہ
environment	ماحول
— , mutually exclusive	باہم اخراجی ماحول
epanalepsis	تکرار / اعادہ

حشو	epenthesis
اضافہ	epexegesis
اضافہ شدہ / اخراجی	epexegetical
جنس مشترک	epicene
حلق پوش (کنٹھ ڈھکن)	epiglottis
اپی لیگما	epilegma
مخفف معنیہ	episeme
نظریۂ علم	epistemology
مکتوبی زمانہ	epistolary tense
حشو آخر	epithesis (=paragoge)
وصف / لقب	epithet
وصفی / لقبی	epithetic
وصف تصریفی	epithetologue
اسم نسبتی	eponym
تعدیل (= ادغام)	equalization (=assimilation)
تعدیلی جملہ	equational sentence
تعدیلی حالت	equative case
تعدیلی درجہ	— degree
متعادل / متساوی	equipollent
مترادف / مرادف	equivalent
التباس	equivocation
آلی فاعلی حالت	ergative case
نکاس جوف	escape cavity
غذا نالی	esophageal cavity
باطنی قانونِ معنی	esoteric doctrine of meaning
اصل معنی	essential meaning
دوامی حالت	essive case

ناک کی ہڈی کا ہوائی خلا	ethmoidal air cell
نسلیاتی لسانیات	ethnolinguistics
انسانی اسمیات	ethnonymy
تعلیلی	etilogical (=aetilogical)
اشتقاقی	etymological
اشتقاقی جوڑا	— doublet
ماہر اشتقاقیات	etymologist
اشتقاقیات	etymology
بناوٹی اشتقاقیات	—, false
عوامی اشتقاقیات	—, folk (=popular etymology)
عوامی اشتقاقیات	—, popular
مشتق یہ	etymon
نسلیات زبان	eugenics of language
خوش لفظی	euphemism
خوش آواز	euphonic
خوش آواز جوڑ	— combination
خوش آوازی	euphony
یوسٹیکی نالی	eustachin tube
ہموار / صاف ابتدا	even beginning (clear vowel beginning)
ہموار زور	— stress
ارتقا	evolution
صوتیاتی ارتقا	—, phonetic
نظریۂ ارتقا	— theory
ارتقائی لسانیات	evolutionary linguistics
فجا	exclamation
فجائیہ علامت	— mark
فجائیہ سر	exclamatory pitch

— sentence	فجائیہ جملہ
exclusive case	اخراجی حالت
— distribution	اخراجی تقسیم
— first person	متکلم اخراجی
— personal pronoun	اخراجی شخصی ضمیر
— relationship (see complementary distribu- tion)	اخراجی نسبت
— transcription	اخراجی تفخیم
excrescent (=epenthesis)	حشو و زوائد
exhalation	بیرون تنفس
exhortative subjunctive	ترغیبی احتمالی
exhortive mood (=exhortative mood)	ترغیبی طور
existential sentence	وجودی جملہ
exocentric	بیرون مرکزی
— compound	بیرون مرکزی مرکب
— construction	بیرون مرکزی ساخت ترکیب
exogenous	برنمو
exolinguistics	مابعد لسانیات
exophasia	گفتہ کلام
exotic letter	پردیسی خط
expansion	توسیع / وسعت / پھیلاؤ
experiment	تجربہ
experimental mimicry	تجربی نقالی
— phonetics	تجربی صوتیات
— semantics	تجربی معنیات
expiration	بیرون تنفسی
expiratory stress	بیرون تنفسی زور
explanatory adequacy	تشریحی اکتفا

— grammar	تشریحی قواعد
expletive	حشوی
explosion (=plosion)	پھوٹن / انفجار
explosive	باہر پھوٹنے والا
— articulation	باہری پھوٹ تلفظ
exponent	شارح
exponential sound	تشریحی آواز
expression	اظہار / بیان
expressive	اظہاری / بیانیہ
— symbolism	اظہاری علامتیت
— function (=effective function)	اظہاری تفاعل (موثر تفاعل)
extended morph	توسیع شدہ صرفی شکل
extension	توسیع
extensional meaning	توسیعی معنی
extension of meaning	توسیع معنی
exterior position	خارجی / بیرونی مقام
external distribution class	خارجی تقسیمی درجہ
— effort	خارجی کوشش
— flection	خارجی تصریف
— grammar	خارجی قواعد
— hiatus	خارجی سکتہ
externalization	تخریج / تجسیم
external meaning	خارجی معنی
— open juncture	خارجی کھلا اتصال
— pause	خارجی وقفہ
— punctuation mark	خارجی رموز اوقاف
— sandhi	خارجی سندھی

extinction of a language	معدومی زبان
extra-linguistic semantics	مستزاد لسانی معنیات
— systematic phoneme	مستزاد نظام صوتیہ
— systemic	مستزاد نظام
extrusion (=reduplication)	تکرار
eye dialect	چشم و ابرو کی بولی

F

facial nerve	عصب چہرہ
factitive (=causative)	افعالِ قلوب (= سببی)
factive (mutative or translative)	تبدیل کنندہ
— nominal	تبدیل کن اسمیہ
fact mood (=indicative mood)	بیانیہ طور
factor analysis	جزو تحلیلی
fading clause terminal	ماند فقرہ اسمیہ
falling	گراوٹ / گرتا ہوا / اترتا ہوا
— diphthong	گرتا دوہرا مصوتہ
— pitch	اترتا سُر
— rising pitch	اترتا چڑھتا سُر
false analogy	غلط مماثلت
— etymology	غلط اشتقاقیات
— palate (=artificial palate)	مصنوعی تالو (بناوٹی تالو)
falsetto	غلط لرزش
false vocal cords	مصنوعی صوت تانت
family	خاندان
— , language	خاندانِ السنہ
— of transformation	خاندانِ تبادل
fasciles of isoglosses (=bundle of isoglosses)	متساوی لسانی خطوط کا مجموعہ
faucal	حلقیہ

faucalization	حلقیانا
fauces (= palatine arches)	تالوئی کمانی
favourite sentence form	پسندیدہ جملہ ہیئت
feature	خصوصیت
— , distinctive	امتیازی خصوصیت
— , inherent	خلقی / جبلی خصوصیت
— , non-distinctive	غیر امتیازی خصوصیت
— , prosodic	عروضیاتی خصوصیت
— , suprasegmental	فوق قطع خصوصیت
feed back	کمک فراہمی
feeling tone	جذباتی تان
female sex	جنسِ مؤنث
feminine	مؤنث
— gender	جنسِ مؤنث
feminization	تانیث
field	میدان / دائرہ
— , linguistic	لسانیاتی میدان
— condition	عملی صورتِ حال
— methods	فیلڈ طریقۂ کار
— study	عملی مطالعہ
— — theory	عملی مطالعہ کا نظریہ
— worker	فیلڈ کارکن
figurative	مرصّع
— idiom	مرصّع زبان
— meaning	مجازی معنی
figure	ہندسہ / شکل
final	آخری / اختتامی

— accent	اختتامی لہجہ
— glide (= off-glide)	اختتامی تدریجیہ
— pitch	اختتامی سُر
finite form	محدود ہیئت / شکل
— mood	محدود طور
— verb	محدود فعل
first future (tense)	مستقبل اوّل
— person	متکلم
fit	مناسب / موزوں
fixative (factor)	استقراری عنصر
fixed accent (= bound-accent)	مقرر لہجہ / پابند لہجہ
— articulator	مقرر تلفظ کار
— stress	مقرر زور
— word order	مقرر لفظی ترتیب
flap	تھپک / تکریر
flapped	تھپک دار / تکریری
flash of meaning	جلوۂ معنی
flat articulator	مسطح تلفظ کار
flection (= flexion/inflexion)	تصریف / گردان
— , external	خارجی تصریف
— , internal	داخلی تصریف
— , thematic	موضوعی تصریف
flectional	تصریفی
— language	تصریفی زبان
flexibility	لچک / نرمی
flexible	لچک دار
flip (= flap)	تھپک

floating element	غیر مستقل جزو
flow of speech	روانیٔ کلام
fluctuation	تغیر / اتار چڑھاؤ
— , free	آزاد تغیر
focal area	مرجعی علاقہ
focus class	مرجعی درجہ
folk etymology (= popular etymology)	عوامی اشتقاقیات
— speech	عوامی بولی
food-passage (oesophagus)	غذائی نالی / غذائی راستہ
foot	پاؤں / رکن
forced vibration	دباؤ ارتعاش
foreignism	بدیسیت
forlorn verb	نا مکمل فعل
form	ہیئت / شکل / صورت
— , analogical	مماثلتی ہیئت
— , attested	مصدقہ ہیئت
bound	پابند ہیئت
— , cognate	متجانس ہیئت
— , complex	پیچیدہ ہیئت
— , fast (of pronunciation)	رواں ہیئت (تلفظ کی)
— , finite	محدود ہیئت
— , free	آزاد ہیئت
— , hesitation	مذبذب ہیئت
— , hyper	شدید ہیئت
— , infinite	لا محدود ہیئت
— , lento	سست لہجہ ہیئت
— , linguistic	لسانیاتی ہیئت

— , nonsense	لایعنی ہیئت
— , nursery	طفل ہیئت
— , obscene	مبتذل ہیئت
— , ominous	نحس ہیئت
— , paraplastic (= neologism)	وضعی ہیئت (= الفاظ سازی)
— , rapid (of pronunciation)	تیز ہیئت
— , relic	باقیاتی ہیئت
— , sandhi	سندھی ہیئت
— , suppletive	تخصیصی ہیئت
— , syncretic	انضمامی ہیئت
— , tactic	ٹیکسی ہیئت
— , underlying	اساسی ہیئت
formal	صوری / باضابطہ
— alternation	صوری تبدل
— analogy	صوری مماثلت
— genius	ظاہری فطانت
— grammar	صوری قواعد
— language	باضابطہ زبان
— speech	باضابطہ کلام
— unit	صورتی اکائی
formant	تشکیلیہ / سمعیاتی خط
formation	تشکیل
formational statement	تشکیلی بیان
formative	تشکیل
form class	ہیئت درجہ / گروہ
formless language	غیر تصریفی زبان
formula	فارمولا / گر

ہیئت لفظ	form word (= synsemen- tic/ syncategorematic word)
قوی	fortis
جامد/فرسودہ	fossilized (= obsolete)
کسر	fraction
فریم/چوکھٹا	frame
آزاد لہجہ	free accent
آزاد تبادل	— alternation
آزاد ترکیب (= آزاد اظہار)	— combination (= free expression)
آزاد تقسیم	— distribution
آزاد اظہار	— expression
آزاد تغیر	— fluctuation
آزاد ہیئت	— form
آزاد مادّہ	— root
آزاد زور	— stress
آزاد صوت رکن	— syllable
آزاد ترجمہ	— translation
آزاد متبادل	— variant
آزاد تغیر/تبادل	— variation
آزاد ارتعاش	— vibration
آزاد لفظ لہجہ	— word accent
آزاد لفظ ترتیب	— — order
تعدد/تواتر/تکرار	frequency
تعددی خطِ منحنی	— curve
چکر تعدد	— of cycles
تعددی ارتعاش	— vibration
تکراری	frequentative
تکراری کیفیت	— aspect
تکراری فعل	— verb

صفیری/صفیریہ	fricative
رگڑ	friction
رگڑدار	frictional
رگڑدار/رگڑایا	frictionalized
بے رگڑ جاریہ	frictionless continuant
بے رگڑ آواز	friction sound
زبان کا اگلا حصّہ/پیش زبان	front (of the tongue)
پیش زبانی دانت	frontal incisor line
اگلا تنفسی خلا	— sinuses
اگلایا	fronted
اگلانا	fronting
اگلا مصوتہ	front vowel
مکمل قافیہ	full rhyme
جملۂ تام	— sentence
وقفہ/مکمل اسٹاپ	— stop
لفظِ تام	— word (content word)
عمل/تفاعل	function
منتہائی تفاعل	—, culminative (= demarcative function)
امتیازی تفاعل	—, distinctive
تفاعلی اور ساختی نظریہ	functional and structural theory
تفاعلی تبدیلی	— change (= transmutation)
عملی لغت	— dictionary
تفاعلی لسانیات	— linguistics
تفاعلی وزن	— load
تفاعلی اکائی	— unit
تفاعلی لفظ	— word
تفاعلی حصول	— yield
تفاعلی اسم	function noun

تفاعلی فعل	— verb
تفاعلی لفظ	— word
بنیادی / اساسی	fundamental
بنیادی تعدد	— frequency
بنیادی سُر	— pitch
بنیاد	fundamentum
ادغامی مرکب	fused compound
ادغام	fusing
ادغام / آمیزہ	fusion
مستقبل	future
بسیط مستقبل	— , periphrastic
خبری مستقبل	— , predicative
مستقبل تام	— , preterit
مستقبل تمام	— anterior

G

یاوہ گوئی	galimatias
جمع / اجتماع	gathering
مشدد	geminated
تشدید	gemination
شگوفہ کاری	gemmation
جنس	gender
جاندار جنس	— , animate
جنسِ مونث	— , feminine
بے جان جنس	— , inanimate
جنس مذکر	— , masculine
جنس مشترک	— , neuter
بے جنس	genderless
بے جنس زبان	— language
بے جنس اسم	— noun
جنس اسم	gender noun
نسبی	genealogical
نسبی تقسیم / درجہ بندی	— classification
عام قواعد	general grammar
عمومیت	generality
تعمیم	generalization
عام لسانیات	general linguistics

عام معنی	— meaning
عام صوتیات	— phonetics
عام سَندھی	— sandhi
تخلیق کرنا	generate
تخلیقی قواعد	generative grammar
تخلیقی علمِ اصوات	— phonology
عمومی زمرہ	generic category
عمومی تصور	— concept
عمومی نام	— name
عمومی عدد	— number
عمومی اصطلاح	— term
جمع الجمع	generous plural
تولیدی تقسیم / درجہ بندی	genetic classification
تولیدی صوتیات (= دیکھو تلفظی صوتیات)	— phonetics (see articulatory phonetics)
تولیدی نسبت	— relationship
گال جبیہ پٹھا	genioglossus (muscle)
اضافی حالت	genitive case
پس تلفظی صوتیات	gennemic phonetics
اصل / خاندان	genus
زمین مرکزی	geocentric
المانیت / جرمنیت	germanism
اسم مصدر	gerund
اسم مصدر کا	gerundive
اسم مصدری	— nominal
اسم مصدری لاحقہ	— suffix
گیسٹالٹ	Gestalt

اشاری نظریہ	gestural theory
اشاری زبان	gesture language
سحری لفظ	ghost word (phantom word)
لثوی / مسوڑھوں کا	gingival
غدود	gland
تدریجیہ	glide
اترتا تدریجیہ	— , down
اختتامی تدریجیہ	— , final
اختتامی تدریجیہ	— , off
ابتدائی تدریجیہ	— , on
تدریجی مصوتہ	— vowel
تدریجی صوت	— gliding sound
تدریجی تان	— tone
تدریجی تانیہ	— toneme
لفظ / کلمہ	gloss
فرہنگ	glossary
علم کلمات	glossematics
لفظیہ	glosseme
زبان خم حلقی پٹھا	glossoepiglottic fold
خفقی زبان	glossolalia
علم زبان	glossology (= linguistics)
زبان تالو قوس	glossopalatine arch
زبان حلقی رگ	glossopharyngeal nerve
حلقی	glottal
حلقیانا	glottalization
حلقی	glottalized
حلقی بندشیہ / بندش	glottal stop (= glottal catch)
حلقی ارتعاشیہ	— trill

حلق	glottis
حلق مرکزی	glottocentric
حلق مرکزیت	glottocentrism
علم زبان	glottology (=linguistics)
علم تاریخ لسان	glottochronology
پُر اقوال	gnomic
حال دوامی	— present tense
تابع کرنا	govern
تابع لفظ	governed word
تابع کار لفظ	governing word
متابعت	government (=rection)
تدریج (= ابلاؤٹ)	gradation (=ablaut)
کیفیتی تدریج	—, qualitative
کمیتی تدریج	—, quantitative
درجہ	grade
عبوری علاقہ	graded or transitional zone
تدریجی آغاز	gradual beginning
تدریج (صوتی تبدیلی کی)	gradualness (of sound change)
تدریجی صوتی تبدیلی	gradual phonetic change
قواعد	grammar
تخالفی قواعد (یا انتقالی قواعد)	—, contrastive (or transfer grammar)
عمیق قواعد	—, deep
توضیحی قواعد	—, descriptive
دوزمانی (تاریخی) قواعد	—, diachronic
خارجی قواعد	—, external
صوری / رواجی قواعد	—, formal
عام قواعد	—, general

تخلیقی قواعد	—, generative
تاریخی قواعد	—, historical
زندہ قواعد	—, living
اصولی قواعد	—, normative
فلسفیانہ قواعد	—, philosophical
ہدایتی قواعد	—, prescriptive
حوالہ جاتی قواعد	—, reference
جملہ قواعد	—, sentence
فوق جملہ قواعد	—, supra-sentence
سطحی قواعد	—, surface
یک زمانی قواعد	—, synchronic
انتقالی قواعد (= تخالفی قواعد)	—, transfer (=contrastive grammar)
تبادلی قواعد	—, transformational
کلیاتی قواعد	—, universal
لفظ قواعد	—, word
قواعد دان	grammarian
قواعدی	grammatical
قواعدی مطابقت	— agreement
قواعدی تبادل	— alternation
قواعدی تجزیہ	— analysis
قواعدی زمرہ	— category
قواعدی معیار	— criterion
قواعدی مرادف	— equivalent
قواعدی خصوصیت	— feature
قواعدی ہیئت	— form
قواعدی ہیئتی مماثلت	— formal analogy
قواعدی جنس	— gender

— — system	قواعدی جنس نظام
— meaning	قواعدی معنی
grammaticalness (=grammaticality)	قواعدیت
grammatical order	قواعدی ترتیب
— stress	قواعدی زور
grammatology	قواعدیات
grapheme	ترسیمیہ
graph	ترسیم / تحریر
graphemics	ترسیمیات
graphetics	تحریریات
graphic accent (=diacritic mark)	تحریری لہجہ (= امتیازی نشان)
graphics	تحریکیات
graphomania	ترسیم زدگی
graphonomy	ترسیمیات
grave accent	گمبھیر لہجہ
Grimm's Law	گرم قانون
grooved articulator	نالی دار تلفظ کار
groove spirant	نالی دار صفیریہ
gross acoustic feature	کل سمعیاتی خصوصیات
group genitive	مجموع اضافی
gums	مسوڑھے / لثہ (واحد)
guttural	حلقی
gymnastics (of the vocal organ)	ورزش (اعضائے صوت کی)

H

habitual order	عادتی نظام
half close	نیم بند
half open	نیم وا / ادھ کھلا
hallucinatory	وہمی / خیالی
hamza	ہمزہ
haplography	حذفِ حرف
haplology	حذفِ صوت مکرّر
hardening (=depalatalization)	سختانا (= غیر حنکیت)
hard palate	سخت تالو
hare-lip	شگاف لب
harmonics	علم ہم آہنگی
harmonic theory	نظریۂ ہم آہنگی
harmonious	ہم آہنگ
harmony	ہم آہنگی
— of vowels (=vowel harmony)	مصوتی ہم آہنگی
head (nucleus)	سر (مرکزہ)
— word	سر لفظ
hearing	شنوائی / سننا / سماعت
hedonic tone	انبساطی تان
helper verb (auxiliary verb)	فعل امدادی
hemitic languages	حامی زبانیں

hermaphroditism	تضادیت
hesitation form	تذبذب ہیئت
heteroclite	منصرف سماعی (جس کی گردان بے قاعدہ ہو)
heterographic spelling (=heterography)	مختلف الاشکال ہجے (بے قاعدہ املا)
heterography	بے قاعدہ املا
heteronomous change (=conditioned change)	مشروط تبدیلی
— sound change (=conditioned sound change)	مشروط صوتی تبدیلی
heteronym	لفظ تجنیس ناقص
heteronymy	تجنیس ناقص
heterophemy	حذف صوت
heterorganic	مختلف الوقوع
heterosyllabic	مختلف صوت رکنی
heterosyllable	مختلف صوت رکن
heuristic	انکشافی
hiatus	سکتہ
— , external	خارجی سکتہ
— , internal	داخلی سکتہ
hierarchy	عمودی درجہ بندی
hieroglyph	تصویری تحریر
hieroglyphic	ہیرو غلیفی
— writing	ہیرو غلیفی تحریر
high (of pitch)	اونچا / بلند (تر)
— caste noun (caste noun)	ذی عقل اسم
— front	اگلو نچا
higher-low	اونچ نچلا
— -mid	اونچ بچلا

high-level pitch	اونچا سُر
— tone	اونچی تان
— vowel	اونچا مصوتہ
hiragana	ہیرا گانا (جاپانی رسم خط)
hissing sound	سسکار آواز
historical grammar	تاریخی قواعد
— linguistics	تاریخی لسانیات
— phonetics	تاریخی صوتیات
— present	تاریخی حال
— semantics	تاریخی معنیات
— tense	تاریخی زمانہ
historico-structural view	تاریخی ساخت نظریہ
hole in the pattern	نظام میں کھانچا
holophrase	ترکیبی لفظ
holophrasis	ترکیبی لفظ جملہ
holophrastic sentence	ترکیب لفظی جملہ
— language (=polysynthetic language)	کل شمولی زبان
homeophone	ہم صوت گروہ
homograph	ہم ترسیم
homomorph	ہم صرفی شکل / ہم مارف
homonymic collision	ہم صوتی ٹکراؤ
homonymics	تجنیسیات
homonymous	متجانس
homonym	متجانس لفظ
homonymity	تجنیس
homonymy	تجنیس

ہم صوت	homophone
ہم صوتی	homophonous
ہم صوتیت	homophony
ہم مخرج	homorganic
ہم مخرج تلفظ	— articulation
ہم مخرج صوتیہ	— phoneme
ہم مخرج آواز	— sound
ہم نوع	homotypical
احترامی	honorific
ترغیبی طور	hortatory mood (=cohortatory mood)
ششکار آواز	hushing sound
دوغلی تشکیل	hybrid formation
دوغلاپن	hybridization
دوغلایا	hybridized
دوغلی زبان	hybrid language
گل جیب (پٹھا)	— hyoglossues (muscle)
جیب جڑ ہڈی	hyoid bone
غدود درقیہ کی جالی	hyothyroid membrance
تعقیدی لفظ	hypallage
سریع الحسی	hyperaesthesia
معکوس ترتیب لفظی (برائے تاکید)	hyperbaton
مبالغہ / غلو	hyperbole
انتہائی پیچیدہ (مرکزہ)	hyper-complex (nucleus)
زائد اصلاح	hypercorrection (=overcorrection)
زائد بولی پن	hyperdialectism
زائد ہیئت	hyperform
امتدادی لفظ	hypertrophied word

امتداد	hypertrophy
زائد شستگی (= زائد صحت)	hyper-urbanism (=overcorrectness)
الحاق نشان	hyphen
تصغیری ہیئت	hypocoristic form
تصغیری لفظ	— word
گل جیب رگ	hypoglossus nerve
زیر رکود	hypostasis
زیر رکود سخن سازی	hypostatic subterfuge
تابع فقرہ	— clause
سخن سازی	hypostatization
متابعت	hypotaxis
مفروضہ	hypothesis
مفروضی	hypothetical
فرضی فقرہ	— clause (=protasis)
فرضی عطف (= عطف شرطیہ)	— conjunction (=conditional conjunction)

I

ich sound (c)	"ش" کی آواز
icon	مورت / شبیہہ
iconic	شبیہی
— sign	شبیہی نشان
identical	یکساں / مماثل
— pair	یکساں جوڑ
identification	شناخت
identity (= identity of form)	شناخت / پہچان / انفرادیت (= شناختِ ہیئت)
ideogram	تصوری خط / خیال نگاری
ideograph	تصوری خط / خیال نگاری
ideographic writing (= ideography)	تصویر نگاری
ideography	تصویر نگاری
ideolect	فرد بولی
idiom	محاورہ / اصطلاح
idiomatic	بامحاورہ / اصطلاحی
— semantics	اصطلاحی معنیات
idiomatoiogy (or language characterization)	اصطلاحیات (یا لسانی کردار نگاری)
illative case	حالتِ منتہی
— conjunction	عطفِ منتہی
illiterate	اَن پڑھ / غیر تعلیم یافتہ

imitation	نقل / تقلید
— label technique	تقلیدی لیبل کا طریقِ کار
— of sounds	نقلِ اصوات
imitative	نقلی / تقلیدی
— word (see onomatopoeia)	صوت نقلی لفظ
imitator	نقّال / مقلّد
immediate constituent	جزوِ متصل
— constituents	اجزائے متصل
— environment	قریبی ماحول
— future tense	مستقبلِ متصل
— interpretant	ترجمانِ متصل
immigrant language	مہاجر زبان
immutable (= invariable)	غیر متغیر
imperative mood	طورِ امر
— sentence	جملۂ امر
imperfect	ناتمام
— articulation	ناقص تلفظ
— imitation	ناقص تقلید / نقل
imperfective aspect (= atelic aspect)	ناتمامی کیفیت
imperfect participle	ناتمام فعلِ صفت
— tense	زمانۂ ناتمام
impersonal mood	غیر شخصی طور
— verb	غیر شخصی فعل
implication	منشا / اشارہ
implied meaning	مرادی معنی
implosion	درکشیدگی
implosive	درکشید (بندشیہ)

— articulation	دور کشیدہ تلفظ
import	مفہوم
— , cognitive	ہم اصل مفہوم
— , emotive	جذباتی مفہوم
impressionistic transcription	تاثراتی تحریر
improper compound	غیر پیوستہ مرکب
— triphthong	غیر پیوستہ تہرا مصوتہ
impure marker	غلط / ناقص نشان گر
inactive voice	طورِ مجہول
inalienable possession	غیر منفک تصرف
inanimate	بے جان
— gender	بے جان جنس
inarticulate sentence (=minor sentence)	ناتمام (= مختصر جملہ)
— sound	غیر واضح آواز
incapsulating language (=polysynthet)	کثیر ترکیبی زبان
incapsulation	کثیر ترکیب
incausal	غیر اتفاقی
inceptive aspect	آغازی کیفیت
incesive	مدخول
inchoative aspect (=inceptive aspect)	آغازی کیفیت
incisor	اگلی دانت
incisorline, frontal	اگلا دانت
— , lateral	پہلوئی دانت
inclination (=enclisis)	قبل منحصر
included position	شمولی حیثیت
inclusive	شمولی
— distribution	شمولی تقسیم

— first person	متکلم شمولی
— personal pronoun	شمولی شخصی ضمیر
— transcription	شمولی تحریر
incomplete articulation	ناقص تلفظ
— closure	ناقص بندش
— verb	فعلِ ناقص
[illegible]	نامناسبت
incontiguous assimilation (=distant assimilation)	غیر مقرون ادغام (= ادغام بعید)
incorporating language	شمولی زبان
— pronoun	شمولی ضمیر
incorporation	شمولیت
incremental	ترتیباتی
indeclinable	غیر تصریفی
indefinite article	حرفِ غیر معیّن
— pronoun	ضمیرِ نکرہ
independent	آزاد
— clause	آزاد فقرہ
— element	آزاد عنصر
— phonetic change	آزاد صوتی تبدیلی
— vowel-glide	آزاد مصوتی تدریجیہ
indeterminancy (area of)	بے تعریفی (رقبہ)
index	اشاریہ
indicative	بیانیہ / اشاری
— mood	اشاری طور
indigenous word	دیسی لفظ
indirect	بالواسطہ
— discourse	بالواسطہ گفتگو

indirective aspect	بالواسطہ کیفیت (= تطبیقی کیفیت)
indirect object	مفعول ثانی
— question	بالواسطہ سوال
— quotation	بالواسطہ اقتباس
induced vibrator	محرک ارتعاش کار
induction mechanism	تحریکی میکانکیت
inductive generalization	استقرائی کلیہ
inessive	مدخولی
infection	مصوتی اثر اندازی
inference	استخراج / استنباط
inferential aspect (= putative aspect)	استنباطی کیفیت
inferior comparison (= down ward comparison)	تقابلِ ادنیٰ
infinite form	لامحدود ہیئت
— mood	لامحدود طور
infinitive	مصدر
— , perfect	کامل مصدر
— , personal	شخصی مصدر
— clause	مصدری فقرہ
— nominal	مصدر اسمی
infix	وسطیہ
infixation	وسطیت
inflected word	منصرف لفظ
inflection (= flection/inflexion)	تصریف / گردان
inflectional	تصریفی
— affix	تصریفی تعلیقیہ
— category	تصریفی زمرہ
— ending	تصریفی اختتام

— language (= inflective language)	تصریفی زبان
inflexible	غیر لچک دار
informant	اطلاع دہندہ
information	اطلاع
— theory	نظریۂ اطلاع
ingressive air stream	درآمدی تنفس
— aspect (= inceptive aspect)	آغازی کیفیت
— click timber	درآمدی چٹکار کیفیت
inhalation	دم کشیدگی
inharmonic theory	نظریۂ غیر آہنگی
inherent feature	اصلی خصوصیت
— vowel	اصلی مصوتہ
initial	ابتدائی
— accent	ابتدائی لہجہ
— glide (on glide)	ابتدائی تدریجیہ
— inflection	ابتدائی تصریف
— mutation	ابتدائی تبادل
— stress	ابتدائی زور
initiating stricture	ابتدائی سکڑن / تضییق
initiator	آغاز کنندہ
injective	درآمدی
injunctive mood	تاکیدی طور
innate stress	اساسی زور
inner censorship	داخلی پابندی
— form	داخلی ہیئت
innervation	تقویت اعصاب
innovation	جدت

inorganic language	غیر نامیاتی زبان
input string	تداخلی سلسلہ
inseparable	غیر منفک
inserted clause	داخلی فقرہ
inspiration	دَم دَرکشی
instructive	ہدایتی
instrument	آلہ / ذریعہ
instrumental case	ذریعی حالت
— acoustic technique	آلاتی سمعیاتی تکنیک
— adverbial	ذریعی تمیز
— articulatory technique	آلاتی تلفظی تکنیک
— phone	آلاتی صوت
— phonetics (= experimental phonetics)	آلاتی صوتیات (= تجرباتی صوتیات)
— segment	آلاتی قطعہ
— syllable	آلاتی صوت رکن
instrumentative (= instrumental case)	آلاتی (= ذریعہ حالت)
— verb	ذریعی فعل
integration	اتحاد / تکمیل
intension (intention)	مراد
intensional meaning (= intentional meaning)	مرادی معنی
intensity (of sound)	شدت (آواز کی)
— accent	شدت لہجہ
— representation	شدت نمائی / اظہارِ شدت
intensive (= emphatic)	شدید (تاکیدی)
— aspect	تاکیدی کیفیت
— compound	مرکب تاکیدی
— pronoun	ضمیر تاکیدی

intentional meaning	مرادی معنی
— sign	مرادی علامت
intercartilaginous-glottis	اندرونی لچکیلا حلق
intercepted	منقطع
intercostal muscle	پسلیوں کا پٹھا
inter-dental	بین دندانی
interdialectal (loan)	بین بولی (دین)
interinanimation	جمود باہمی
interior (= internal)	اندرونی (داخلی)
interjection	فجائیہ
interjectional phrase	فجائیہ ترکیب
— theory	فجائی نظریہ
interlanguage	بین لسانی
interlingua	انٹرلنگوا (مصنوعی زبان)
interlinguistic (loan)	بین لسانی (دین)
interlinguistics	بین لسانیات
interlude	وسطی دوہرا مصوتہ
— peak	وسطی منتہا
intermembranous glottis	وسطی جھلّی دار حلقہ
intermittent stop	وقفہ دار بندش
internal change	داخلی تبدیلی
— distribution class	داخلی تقسیمی درجہ
— effort	داخلی کوشش
— flection	داخلی تصریف
— grammar	داخلی قواعد
— hiatus	داخلی سکتہ
— meaning	داخلی معنی

— open juncture	داخلی کھُلا اتصال
— pause	داخلی وقفہ
— reconstruction	داخلی بازتعمیر
— sandhi	داخلی سندھی
international phonetic alphabet (IPA)	بین الاقوامی صوتیاتی رسمِ خط (آئی-پی-اے)
interpretant	ترجمانی نشان
interpretation	ترجمانی
interpreter	ترجمان
interrogation	استفہام / سوال
—, mark of	سوالیہ نشان
interrogative	سوالیہ
— pronoun	ضمیرِ استفہامیہ
— sentence	جملہ استفہامیہ
— substitute	استفہامی بدل
interrupted slur exercise	منقطع صوت ادغامی مشق
interruption	قطعِ کلام
intersection of phonemes	صوتیاتی سرپوشی / تقاطع
intersensorial transfer	بین حسّی انتقال
intersentential linkage	بین جملوی رشتہ
intersyllabic	بین صوت رکنی
intervocal (=intervocalic)	بین مصوتی
intimate borrowing	کھُلا استقراض
intonation (=tonality)	سُر لہر / تلحین (تلحینیت)
intonational	سُر لہری
— contour	سُر لہری خط
— prosodeme	سُر لہری عروضیہ

intonation break	سُر لہری وقفہ
intransitive verb	فعلِ لازم
intrasegmental phoneme	درون قطعاتی صوتیہ
intrasentential linkage	درون جملوی رشتہ
intrasyllabic	درون صوت رکن
intrasystemic	درون نظامی
intrusive	مداخل
invariable	غیر متغیّر
— alternation	غیر متغیّر متبادل
invention (of linguistic form)	اختراع (لسانی ہیئت کا)
inverse order (=inversion)	ترتیبِ معکوس
inversion	تقلیب
inverted commas	واوین
— sound	معکوس صوت
— speech	معکوس کلام
involution	ژولیدہ بیانی
irony	طنز
irregular alternant	بے قاعدہ متبادل
— form class	بے قاعدہ ہیئت درجہ
— sandhi	بے قاعدہ سندھی
— verb	بے قاعدہ فعل
irrelevant (=non-distinctive)	غیر امتیازی
irreversibility (of coalescence)	استقلال (ادغام کا)
irritant	مہیج / محرک
isogloss	متساوی لسانی خط
isoglottic line (=isograph/isogloss)	متساوی لسانی خط
isograph (=isoglottic line/isogloss)	متساوی لسانی خط

isolability (of words)	انفصالیت (الفاظ کی)
isolated opposition	منفصل تقابل
isolating language	غیر ترکیبی زبان
isolation	انفصال
isolatism	انفصالیت
isolexic line	ہم لفظ خط
isomorph	ہم صرفیہ
isophonic line	ہم صوت خط
isosemantic class	ہم معنیاتی درجہ
isosyntagmic line	ہم کلاتی درجہ
isotone	ہم لہجہ
isotonic line	ہم لہجاتی خط
isotype	ہم قسم
isthmus faucium	پس زبانی تنگ نالے
iterative articulation	اعادی تلفظ
iterative aspect	اعادی کیفیت
— compound	مرکب اعادی
— numeral (= multiplicative numeral)	عددی / ہندسی (ضربی عدد)

J

jamming	وسط مصمتی انحراف
janus-like	دو رُخا
jargon	اصطلاحِ مخصوص
jaw	جبڑا
— , lower	نچلا جبڑا
— , upper	بالائی جبڑا
journalese	اخباری زبان
junction	مرابطیہ
juncture	اتصال / سنگم
junggrammatiker	جنگ گرامیٹیکر
jussive mood	صیغۂ تاکیدی
— subjunctive	مشروط تاکیدی
juxtaposed compound	مرکب امتزاجی
juxtaposing language (= prefix-agglutinating language)	امتزاجی زبان
juxtaposition	امتزاج
juxtapositional	امتزاجی
— assimilation	امتزاجی ادغام

K

kaleidoscopic (subject matter)	سیر بینی (مضمون)
kana	کانا
kana majiri	کانا ماجری
katakana	کاتا کانا
kernel	اصل / مغز
— sentence	مغز جملہ
key	کلید
— word	کلیدی لفظ
kinaesthetic feed back	خود تحکمی احساس
kinemics (also kinesics)	خود صوتی تجزیہ
kinetic consonant (= stop)	بندشیہ
kinship terms	قرابتی اصطلاحات
kymogram	کائموگرام
kymograph	کائموگراف
kymography	کائموگرافی

L

'l' clear	واضح 'ل'
'l' dark	حلقی 'ل'
labial	لبی
— click	لبی چٹکارہ
labialization	لبیانا
labialized	لبیایا ہوا
— vowel	لبیایا مصوتہ
labio-dental	لب دندانی
— palatal	لب حنکی
— palatalization	لب حنکیت
— palatalized	لب حنکی
— velar	لب غشائی
— velarization	لب غشائیت
laboratory phonetics(=experimental phonetics)	معملی صوتیات (= تجربی صوتیات)
lag (= regressive assimilation)	تاخر
lalling (= baby talk)	لامیانا (طفل بولی)
laminal	تیغۂ زبان
lamina spiralis	تیغۂ زبانی چکر
language	زبان
— , adstratum	کثیر سطح زبان
— , affixing	الحاقی زبان

—, agglomerating (=incorporating language)	آمیزشی زبان (= امتزاجی زبان)
—, agglutinative (=agglutinating language)	امتزاجی زبان
—, amalgamating	شمولی زبان
—, analytic	تحلیلی زبان
—, artificial	مصنوعی زبان
—, atomic (=radical language)	غیر ترکیبی زبان (= بیخی زبان)
—, auditory	سمعی زبان
—, centum	کنتم زبان
—, child	طفلی زبان
—, classificatory	درجہ بند زبان
—, colonizing	نوآبادکار زبان
—, common	عام زبان
—, constructed	ساختہ زبان
—, creolized	کریولائی زبان
—, cultural	ثقافتی زبان
—, dead	مردہ زبان
—, flectional (=inflectional language)	تصریفی زبان
—, formal	تصریفی زبان
—, formless	غیر تصریفی زبان
—, genderless	بے جنس زبان
—, gesture	اشاری زبان
—, hybrid	دوغلی زبان
—, holophrastic	کل شمولی زبان
—, incapsulating (=polysynthetic language)	کثیر ترکیبی زبان (= کثیر مرکبی زبان)
—, incorporating	شمولی زبان
—, inflectional (=inflective language)	تصریفی زبان

—, isolating	غیر ترکیبی زبان
—, juxtaposing (= prefix-agglutinating language)	امتزاجی زبان (= سابقہ امتزاجی زبان)
—, link	رابطہ زبان
—, literary	ادبی زبان
—, liturgical	مذہبی زبان
—, living	زندہ زبان
—, lower	کم معیاری زبان
—, make-shift (=contact vernacular)	کام چلاؤ زبان (= کام چلاؤ بولی)
—, mixed	ملوان زبان
—, monosyllabic	یک صوت رکنی زبان
—, native	دیسی زبان
—, nominal (=noun language)	اسمی زبان
—, non-deriving	غیر اشتقاقی زبان
—, noun (=nominal language)	اسمی زبان
—, nursery	طفلی زبان
—, official	سرکاری زبان
—, parent	ماخذ زبان
—, peripheral	پیرامنی زبان
—, polysynthetic	کثیر شمولی زبان
—, polytonic (=tone language)	کثیر تان زبان
—, primary	ابتدائی زبان
—, primitive	قدیم/غیر ترقی یافتہ زبان
—, radical (=atomic-language)	بیخی زبان (= غیر ترکیبی زبان)
—, related	ہم رشتہ زبان
—, satem	ستم زبان
—, secondary	ثانوی زبان
—, sign	اشاری زبان

— , standard	معیاری زبان
— , suffixing (=suffix- agglutinating language)	لاحقی زبان (=لاحقہ امتزاجی زبان)
— , synthetic	ترکیبی زبان
— , tone	تان زبان
— , upper (=dominant language)	غالب زبان (= حاوی زبان)
— , verb	فعل زبان
— boundary	لسانی حد
— circuit	لسانی دائرہ
— context	لسانی سیاق
— family	لسانی خاندان
— shift	لسانی منتقل
— system	لسانی نظام
— transaction (=language communication)	لسانی ترسیل
— universals	لسانی کلیے
lapse	چوک / سہو
laryngal (also laryngeal)	حنجری
laryngealization	حنجریانا
laryngealized vowel	حنجریایا مصوتہ
laryngitis	ورم حنجرہ
laryngoscope	حنجرہ نما
larynx	حنجرہ
— tracing	حنجرہ کشی
latent comparison	خفی تقابل
— schwa	خفی شوا
lateral	پہلوئی
— area (=marginal area)	پہلوئی علاقہ

— contraction	پہلوئی تنگی
— cricoarytenoid muscle	پہلوئی گول حلقی پٹھا
— incisor line	پہلوئی دانت
Law of Differentiation	قانونِ امتیاز
Law of Distribution	قانونِ تفریقِ معنی
Law of Specialization	قانونِ تخصیص
Law of new Acquisition	قانونِ تحصیلِ نو
lax (=lenis/loose)	سست / ڈھیلا
— vowel	سست مصوتہ
layer	پرت / سطح
layer of structure	ساخت کی پرت
learned word	کتابی لفظ
legisign	عام اشارہ
leitmotive (=leit motif)	اساسی خیال
le langage	کلام / تکلم
le langue	زبان
length	طول / لمبائی
lengthening	طول دینا / لمبائی
— , compensatory	عوضی طول
lenis (=lax/loose)	کمزور
lenition	مصمتی کمزوری
lento form	مکمل صورت
le parole	انفرادی بولی
letter	حرف
levant stress	ہلالی زور
level diphthong	ہموار دوہرا مصوتہ
— stress	ہموار زور

— tone system	ہموار تان نظام
lexeme	لفظیہ
lexemic category	لفظیاتی زمرہ / درجہ
lexical	لغوی
— category	لغوی زمرہ
— form	لغوی ہیئت
— hierarchy	لغوی عمودی درجہ بندی
lexicalize	لفظانا
lexical meaning	لغوی معنی
— morphology	لغوی صرفیات
— polarization	لغوی تقطیب
— pronunciation	لغوی تلفظ
lexicography	لغت نویسی
lexicology	علم لغت
lexicon (= dictionary)	لغت / فرہنگ (= ڈکشنری)
lexico-statistical dating	لغت شماری (عہد بندی)
—-statistics	لغتی شماریات
liaison	رالطہ
ligament cricothyroid	ورقیہ حبقی
light syllable	ہلکا صوت رکن
— vowel	ہلکا مصوتہ
limitative	تحدیدی
limiting adjective	تحدیدی صفت
linear	خطی
— phoneme	خطی صوتیہ
(= segmental phoneme)	(= قطعاتی صوتیہ)
— representation	خطی نمائندگی

— script	خطی رسم خط
— writing	خطی تحریر
lingo (= jargon)	اصطلاح خاص / محاورۂ خاص
lingua franca (= contact vernacular)	مشترک زبان/رابطہ زبان (= رابطہ بولی)
lingual	متعلق بہ زبان
— movement	مرکب زبان
linguist	ماہر لسانیات
linguistic	لسانی / لسانیاتی
— adult	لسانی بالغ
— analysis	لسانیاتی تجزیہ
— area	لسانی علاقہ
— atlas	لسانی اٹلیس
— borrowing	لسانی استقراض
— cartography	لسانی نقشہ کشی
— comparison	لسانی تقابل
— conservatism	لسانی قدامت پرستی
— democratization	لسانی جمہوریانا
— family	لسانی خاندان
— field	لسانی میدان
— form	لسانی ہیئت
— geography	لسانی جغرافیہ
— innovation	لسانی جدت
— majority	لسانی اکثریت
— map	لسانی نقشہ
— meaning	لسانی معنی
— minority	لسانی اقلیت
— nihilism	لسانی انکاریت

— ontogeny	فرد ارتقا لسانیات
— paleontology	لسانی قدیمیات
— phylogeny (= historical linguistics)	لسانیاتی تاریخ (= تاریخی لسانیات)
— prehistory	قبل تاریخ لسانیات
— psychology	لسانی نفسیات
— ratio	لسانی تناسب
linguistician	ماہر لسانیات
linguistics	لسانیات
— , anthropological	بشریاتی لسانیات
— , applied	اطلاقی لسانیات
— , areal (= linguistic geography)	علاقائی لسانیات (= لسانی جغرافیہ)
linguistic science	علم اللسان
linguistics, comparative	تقابلی لسانیات
— , contrastive	تخالفی لسانیات
— , descriptive	توضیحی لسانیات
— , diachronic	دو زمانی لسانیات
— , evolutionary	ارتقائی لسانیات
— , functional	تفاعلی لسانیات
— , general	عمومی لسانیات
— , historical	تاریخی لسانیات
— , mathematical	ریاضیاتی لسانیات
— , predictive	پیش قیاسی لسانیات
— , prospective	استقبالی لسانیات
— , restrospective	پیشینی لسانیات
— , static (= synchronic)	یک زمانی لسانیات
— , statistical	شماریاتی لسانیات
— , structural	ساختی لسانیات

— , synchronic	یک زمانی لسانیات
linguistic stock	لسانی گروہ
— stratum	لسانی پرت / سطح
— substratum	لسانی ذیلی پرت
— therapy	لسانی طریقۂ علاج
— typology	لسانی نوعیات
lingo	زبانچہ
linkage, syntactical	نحوی رابطہ
linking	رابطہ
— verb	فعل رابطہ
link language	رابطہ زبان
— word (= conjunction)	رابطہ لفظ (= حرفِ ربط)
lip (= lips)	ہونٹ / لب
— , lower	نچلا ہونٹ / زیریں لب
— , upper	اوپری ہونٹ / بالائی لب
— retraction (= lip spreading)	ہونٹوں کا پھیلاؤ
— rounding	لب گولائی
— , close	بند لب گولائی
— , open	کشادہ لب گولائی
liquid	سیّال
lisping	تتلاہٹ
list frequency	فرد تواتر
literal translation	لفظی ترجمہ
literary language	ادبی زبان
— standard	ادبی معیار
literate	خواندہ / پڑھا لکھا
litotes	کتمانی کلمہ
liturgical language	مذہبی زبان

زندہ گرامر / قواعد	ving grammar
زندہ زبان	— language
مروج لفظ	— word
استقراض آمیزہ	loan blend
انتقالِ معنی	— shift
ترجمۂ استقراض	— translation
لفظِ استقراض	— word
مقامی بولی	local dialect
مقامی رگڑ	— friction
مقامیت	localism
مقامی رکاوٹ	local stricture
مکانی حالت	locative case
مکانی فقرہ	— clause
مکانی حرف	— particle
اندازِ تقریر / اظہار	locution
منطقی قواعد	logical grammar
منطقی ترتیب	— order
منطقی نحو	— syntax
منطقی نحوی متوازیت	logico-grammatical parallelism
منطقی زبان	logistic language
لفظ تحریر	logograph
لفظ نشان	logogram
لفظ تحریریات	logography
لفظ زدگی	logophobia
لفظ صوت رکنی تحریر	logo-syllabic writing
جزوِ طویل	long component
مقدارِ طویل	— quantity

طویل ٹکڑا / قطعہ	— segment
طویل مصوتہ	— vowel
خفیف اتصال	loose contact
خفیف مربوطیہ	— nexus
شکستہ جملہ	— sentence
انحذاف / حذف	loss
حذفِ لہجہ	— of accent
حذفِ تشدید	— gemination
زوردار / بلند (آواز)	loud
بلند آوازی	loudness
قوی زور	loud stress
ہلکا زور	low stress
نچلو نچا (مصوتہ)	lower high (vowel)
نچلانا	lowering
نچلا جبڑا	lower jaw
تحت زبان	— language
نچلا ہونٹ / زیریں لب	— lip
نچلا سُر لہجہ	low level pitch
نیچی تان	— tone
کھلا مصوتہ	— vowel
پھیپھڑے	lungs

M

machine translation	مشینی ترجمہ
macrolinguistics	کلاں لسانیات
macron	علامتِ طولِ مصوتہ / مدِّ کلاں
macro-phoneme	کلاں صوتیہ
— -segment	کلاں قطعہ
— -tagmeme	کلاں ٹیگمیم
major sentence	مکمل جملہ
— set	مکمل سیٹ
makeshift language (= contact vernacular)	کام چلاؤ زبان
malapropism	لفظی لغزش
male sex	مذکر جنس
malformation	ناقص ساخت
mandible (= lower jaw)	نچلا جبڑا
manifested	ظاہر
manifesting	اظہاری
manner of articulation	طریقۂ تلفظ
— pronunciation	تلفظی طریقہ
marginal area (= lateral area)	پہلوئی علاقہ
margin of security	سلامتی گنجائش
mark	امتیاز / نشان

marked	امتیازی
— feature	امتیازی خصوصیت
— member	امتیازی رکن
marker	نشان گر
mark of correlation	نسبتی نشان
— -interrogation	سوالیہ نشان
masculine gender	مذکر جنس
mass noun	غیر شماری اسم
— word	غیر شماری لفظ
material content	مادی معنیٰ
— formal analogy	مادی صوری مماثلت
mathematical linguistics	ریاضیاتی لسانیات
matrix	قالب / سانچہ
— sentence	قالبی جملہ
maxillary	جبڑی فکّی
— sinuse	فکّی خلا
maximal	انتہائی
maximum	انتہا
meaning	معنی
— , central (= essential meaning)	مرکزی معنی (= اصل معنی)
— , class	نوعی معنی
—,contextual (= applied meaning)	سیاقی معنی (= اطلاقی معنی)
— , emotive	جذباتی معنی
— , figurative	مجازی معنی
— , general	عام معنی
— , lexical	لغوی معنی
— , metaphoric	استعاراتی معنی

— , narrowed	محدود معنی
— , occasional	اتفاقی معنی
— , structural	ساختی معنی
— , transferred	منتقلہ معنی
— , widened	وسیع معنی
measurement of time	پیمائش وقت
measuring (meaning)	پیمائش (معنی) (معنیاتی پیمائش)
mechanism	میکینزم / طریقۂ کار
mechanist	مشین کار
medial	درمیانی
— accent	درمیانی لہجہ
— position	درمیانی نشست
— vowel	درمیانی مصوتہ
median (sound)	درمیانی (آواز)
— resonant	درمیانی گونج دار آواز
mediated transfer (= relayed transfer)	بالواسطہ منتقلی
mediative case (= instrumental case)	آلی حالت
medio-lingual	وسط زبانی
—-palatal	وسط تالوی / حنکی
—-passive voice	وسطی طورِ مجہول
—-velar	وسط غشائی
medium stress	درمیانی زور
melioration	ارتفاعِ معنی
meliorative	ارتفاعی
— suffix	ارتفاعی لاحقہ
melody	نغمہ / آہنگ
member	رکن

membrane :	جھلی
membranous canal	جھلی دار نالی
mentalist	ذہن پرست
mental chemistry	دماغی کیمیا
— language	تصوری زبان
merger	ادغام / انضمام
metalepsis	مجازی استعمال
metalinguistics	ماورائی لسانیات
metanalysis	مابعد تجزیہ
metaphony	مصوتی تبدیلی / اُملاؤٹ
metaphor	استعارہ
metaphoric meaning	استعاراتی معنی
metaphrase	لفظی ترجمہ
metaphysical language	مابعد الطبیعاتی زبان
metaplasm	تقلیبِ صوت
metathesis	تقلیب
metonymy	مجازِ مرسل
metronymic	کنیتِ مادری
microlinguistics	خرد لسانیات
micro-phoneme	خرد صوتیہ
micron	مائکرون
microsegment	مائکرو قطعہ
mid (of pitch)	وسط (سُر کا)
middle verb	درمیانی فعل
— voice	درمیانی طور
mid-level pitch	درمیانی سطح سُر
—-palatal	وسط تالوی (حنکی)

درمیانی مصوتہ	— vowel
صوت نقلی لفظ	mimetic word
نقالی	mimicking (=mimicry)
عُضلاتی نقالی	mimic musculature
اقلی	minimal
اقلی تخالف	— contrast
اقلی جوڑا	— pair
اقلی تخالفی جوڑ	minimally contrasted pair
اقل / اقلی	minimum
اقلی آزاد ہیئت	— free form
نامکمل جملہ	minor sentence
نامکمل سیٹ	— set
منفی خصوصیت	minus feature
غلط تلفظ	mispronunciation
مخلوط گردان	mixed conjugation
مخلوط تصریف	— declension
مخلوط زبان	— language
مخلوط نسبتی تصور	— relational concept
مخلوط اشتقاقی زبان	— deriving language
مخلوط غیر اشتقاقی زبان	— nonderiving language
متحرک تلفظ کار	mobile articulator
متحرک شوا	— schwa
طوری فعلِ امدادی	modal auxiliary verb
طوریت	modality
طرزِ تکلم	mode of speech
ترمیم	modification
ترمیم کار	modifier

تعدیلِ صدا	modulation
تعدیلی زمرہ	modulus category
داڑھ قطار	molar line
سالمہ	molecule
لمحاتی کیفیت	momentary aspect
دوغلا لفظ	mongrel word
ہدایت کاری	monitoring
لسانی یک نسبت	monogenesis of speech
لسانی یک نسبتی نظریہ	— theory
یک لسان	monoglot
یک لسانی	monolingual
یک صرفیائی	monomorphemic
یک صرفی	monomorphous
یک شخصی فعل	monopersonal verb
یک صوت	monophone
یک صوتیاتی	monophonematic
یک مصوتہ	monophthong
یک مصوتیت	monophthongization
یک معنیاتی لفظ	monosemantic word
یک معنیت	monosemy
یک صوت رکنی	monosyllabic
یک صوت رکنی زبان	— language
یک صوت رکنی مادّہ	— root
یک صوت رکنیت	monosyllabism
یک صوت رکن	monosyllable
یک رنگی بات چیت	monotone speech
یک رنگی جانچ	monotone test

یادگاری تحریر	monumental writing
طور	mood.
ترغیبی طور	— , cohortative
شرطی طور	— , conditional
تاکیدی طور	— , energetic (see emphatic mood)
ترغیبی طور	—,exhortive (= exhortative mood)
بیانی طور	— , fact (see: indicative mood)
متناہی طور	— , finite
ترغیبی طور	— , hortatory (=cohortative mood)
امری طور	— , imperative
غیر شخصی طور	— , impersonal
بیانی طور	— , indicative
لا متناہی طور	— , infinite
تاکیدی طور	— , jussive
غیر اقراری طور	— , non-committal
تمنائی طور	— , optative
جوازی طور	— , permissive
اختیاری طور	— , potential
التجائی طور	— , precative
احتمالی طور	— , thought (=subjunctive mood)
مارف / صرفی شکل	morph
مارفیم / صرفیہ / تشکیلیہ	morpheme
متبادل صرفیہ	— alternant
صرفیہ درجہ	— class
صرفیہ سلسلہ	— sequence
صرفیہ اکائی	— unit
صرفیہ لفظ	— word

صرفیائی	morphemic
صرفیائی مشروط تبادل	morphemically conditional alternation
مارفیمیات / صرفیات	morphemics
صرف ترسیمی اصول	morphographemic rule
صرف لغوی	morpholexical
صرفی لہجہ	morphological accent
صرفی انجذاب	— assimilation
صرفی تقسیم / درجہ بندی	— classification
صرفی جوڑے	— doublets
صرفی توسیع	— extension
صرفی ہیئت گروہ	— form class
صرفی نشان	— marking
صرفی عمل	— process
صرفی ساخت	— structure
صرفی لفظ	— word
صرفی تعمیر	morphologic construction
صرفی سندھی (= داخلی سندھی)	— sandhi (= internal sandhi)
علم صرف / صرف	morphology
صرف صوتیائی	morphonemic
صرف صوتیائی تبدیلی	morphophonemic change
صرف صوتیائی تحریر	morphophonemic writing
صرف صوتیہ	morphophoneme
صرف علم اصوات	morphophonology
صرف تجز صوتیات	morphophonemics
صرف معنیاتی (میدان)	morpho-semantic (field)
صرف معنوی (امتزاج یا لسانیاتی مرکز)	morphoseme (or linguistic or lingua centre)

morphotonemics	صرف تانیات
mother tongue	مادری زبان
motion	حرکت
motivated word	تحریک یافتہ لفظ
motivation	ترغیب / تحریک
motor context	حرکی سیاق
— nerve	حرکی رگ
— phonetics	حرکی صوتیات
mouth-tracing	دہن ترسیم
mucous membrane	لعابی جھلی
muffled vowel	مُنڈا مصوتہ
multilateral opposition	کثیر پہلوئی تضاد
multilingual (=plurilingual/polylingual)	کثیر لسانی
multilingualism	کثیر لسانیت
multilinguist	کثیر لسانی ماہر
multiliteral transcription	کثیر لفظی تحریر
multiple complementation	مرکب تکمیل
— meaning	کثیر معنی
multiplicative numeral	اعادی عدد
multisyllable (polysyllable)	کثیر صوت رکن
murmur	بڑبڑ / شرشر (آواز)
murmured vowel	بڑبڑ مصوتہ
musical accent (=pitch accent/tonic accent)	سریلا لہجہ
mutation	تغیر / تقلب
mutative	تغیری
mute (plosive/explosive/ occlusive-stop)	(۱) بندشیہ (۲) ساکت حرف

mutual intelligibility	باہمی تفہیم
mutually exclusive	باہمی اخراج
— inclusive	باہم شمول

N

name-giving (= anomathesia by transference)	موسوم کرنا
— study	مطالعۂ اسم
— transfer (= transfer of name)	تبدیلِ اسم
— word (= proper name)	اسمِ معرفہ / اسمِ خاص
naming word	موسُومی لفظ
narrative sentence	بیانیہ جملہ
narrowed meaning	تحدیدی معنی
narrowing	تنگی / تحدیدی / تضییق
narrow static alteruation	محدود جامد تبدیلی
(= automatic alternation	(= خودکار تبدّل)
— transcription	تفصیلی صوتی تحریر
— vowel	تنگ مصوتہ
nasal	انفی
— bone	انفی ہڈی / ناک ہڈی
— cavity	انفی جوف
nasalization	انفیت
nasalized	انفیایا
nasal passage	انفی راستہ
— plosion	انفی انفجار
— tracing	انفی ترسیم
— twang (= nassalization)	غنائیت (= انفیت)
nasopharynx	انف حلقی

native language	ملکی زبان / دیسی زبان
— speaker	اہلِ زبان
— word	دیسی لفظ
nativistic theory (Max Muller)	صوت معنی نظریہ (میکس مولر)
natural category	فطری زمرہ
— gender	فطری جنس
— -system	فطری جنس نظام
naturalist	فطرت پرست
(= anomalist)	(= بے قاعدہ کار)
naturalized word	اپنایا لفظ
nature	ماہیت / فطرت
near minimal pair	تقریباً اقلی جوڑا
neatness of pattern, principle of:	منظم نمونہ کا اصول
necessitative aspect (= obligatory aspect)	لازمی کیفیت
need-filling motive	حاجت روا محرک
negative aspect	منفی کیفیت
— conjugation	منفی گردان
— conjunction	منفی عطف
— particle	حرفِ نفی
negligent assimilation	ناقابلِ اعتنا انجذاب
neogrammarian	نو قواعد نویس
neolinguist	نو ماہر لسانیات
neologism	نو ساختہ لفظ یا فقرہ
neophyte	نو آموز
neurologist	ماہرِ علم الاعصاب
neuromuscular pattern	عصبی پٹھوں کا نمونہ

عصبیہ	neuron
خللِ اعصاب دماغ	**neurosis, mental**
غیر جانب دار / ناوابستہ	neuter
جنسِ مشترک	neuter gender
ناوابستہ مصوتہ	neutral
تنسیخِ صوتی	neutralization
غیر جانب دار فعل	neutral verb
ناوابستہ مصوتہ	— vowel
نو ساختہ لفظ	new word
مربوطیہ (الفاظ کا)	nexus
چُست مربوطیہ	— , close
سست مربوطیہ	— , loose
مبتذل لفظ	noa word
نوئیم	noeme
شور / آواز	noise
تسمیہ	nomen actionis (=nomen acti)
نظامِ تسمیہ / اصطلاحاتِ علمیہ	nomenclature
اسمی فتورِ گویائی	nominal aphasia
اسمی مرکب	— compound
اسمی تعریف	— definition
اسمیت پسند	nominalist
اسمیانا	nominalization
اسمی زبان	nominal language (noun language)
اسمی فقرہ	— phrase
اسمِ خبری وصف	— predicate attribute
جملۂ اسمیہ	— sentence
فاعلی (حالت)	nominative (case)

فاعلِ مطلق	— absolute
غیر آریائی	non-Aryan
غیر ہکاری / غیر ہائیہ	— aspirate
غیر ہکاریت / غیر ہائیت	— aspiration
غیر خودکار تبدّل	— automatic alternation
موقتی ہیئت	nonce form
موقتی لفظ	— word
غیر استقراری کیفیت	non-commital mood
غیر مرکب	— compound
غیر قطعی فعل	— conclusive verb
غیر مقرون (= بعید)	—-contiguous (=remote)
غیر تخالفی تقسیم	—-contrastive distribution
غیر تخالفی تقسیمی جوڑا	—-pair
غیر اشتقاقی زبان	—-deriving language
غیر امتیازی	—-distinctive
غیر امتیازی خصوصیت	—-feature
غیر اختتامی	—-final
فعل مصدر	—-finite verb
غیر محدود ہیئت	—-form
غیر تھپک دار	—-flap
غیر استقراری مشکوک جوڑا	—-fluctuating suspicious pair
غیر رگڑ دار	—-frictional
غیر تقطیع	—-intersection
غیر خطی	—-linear
غیر لسانی	—-linguistic
غیر اقلی تخالف	—-minimal contrast
غیر اقلی جوڑا	—-pau

—-nucleus	غیر مرکزہ
—-perceptible	نامحسوس
—-phonemic stress	غیر صوتیاتی زور
—-prominent syllable	غیر نمایاں صوت رکن
—-recursive rule	غیر تکراری قاعدہ
restrictive adjunct	غیر محدود متعلقہ
—-root	غیر مادہ ہیئت
nonce formation	موقتی تشکیل
nonsense form	مہمل ہیئت
— syllable	مہمل صوت رکن
nonsensical sentence	مہمل جملہ
non-sentence	غیر جملہ
non- sequitor	غیر منتج
non- -significant	غیر اہم
—-simulative language	غیر مشابہتی زبان
—-speech environment	غیر کلامی ماحول
—-sound	غیر کلامی آواز
—-standard	غیر معیاری
—-suspicious pair	غیر مشکوک جوڑا
—-syllabic	غیر صوت رکن
—-synonymic (association)	غیر مرادفی (تلازم)
—-systematic sign	بے قاعدہ علامت
—-temporal tense	غیر زمانی زمانہ
—-verbal device	غیر فعلی طریق
—-vocoid	غیر مصوتہ نما
norm	معیار / معمول / اوسط
normal articulation	تلفظ معمول

normal grade	درجۂ معمول
normalization	معمول کاری
normal meaning	اوسط معنی
— quantity	مقدار اوسط
normative approach	معیاری طریق کار
— grammar	معیاری قواعد
nostril	نتھنا
notation	نگارش
notional category	نظری زمرہ
— definition	نظری تعریف
noun	اسم
— , abstract	اسم مجرد
— , action	اسم حرکت
— , agent	اسم فاعل
— , collective	اسم جمع
— , common (= appellative noun)	اسم عام / نکرہ
— , countable	شماری اسم
— , function	تفاعلی اسم
— , gender	جنسی اسم
— , genderless	بے جنس اسم
— , high caste (= caste noun)	ذی عقل اسم
— , mass	غیر شماری اسم
— , participial	اسم حالیہ
— , predicate	اسم جز
— , proper	اسم معرفہ / اسم خاص
— , propiate	اسم پیشہ
— , strong	قوی اسم

— , verbal	حاصل مصدر
— , weak	ضعیف اسم
— base	اسمی بنیاد
— equivalent	اسمی مرادف
— language (= nominal language)	اسمی زبان
— of multitude	اسمِ کثرت
— of quality	وضعی اسم
— plural	اسمِ جمع
nuance	شائبہ / باریک فرق
nuclear	مرکزی
nucleus	مرکزہ
— ambiguous	مبہم مرکزہ
number	تعداد
— , collective	عددِ مجموعہ
— , dual	تثنیہ
— , generic	عمومی عدد
— , plural	(عددِ) جمع
— , quateral	اربعی عدد
— , singular	(عدد) واحد
— , trial	عددِ آزمائشی
— concord (= number- agreement)	عددی مطابقت
numeral	عدد / عددی
— , auxiliary	امدادی عدد
— , cardinal	عددِ مطلق
— , distributive	تقسیمی عدد
— , iterative (= multiplicative numeral)	اعادی عدد (= ضربی عدد)
— , multiplicative	ضربی عدد

— , ordinal	ترتیبی عدد
— , partitive	تمیزی عدد
— adjective	صفتِ عددی
— classifier	درجہ بند عدد
— noun	اسمِ عددی
— pronoun	ضمیرِ عددی
numerative compound	عددی مرکب
— classifier	عددی درجہ بندی
numerical metanalysis	عددی مابعد تجزیہ
nunnation	تنوین
nursery form	طفلی ہیئت
- language	طفلی زبان
— words	طفلی الفاظ

O

object	مفعول
— , direct	مفعولِ اوّل
— , indirect	مفعولِ ثانی
objectal	متعلقِ مفعول
object expression	مفعولی اظہار
objectival	متعلقِ مفعول
objective	مفعولی
— complement	تکملہ مفعولی
object language	مفعولی زبان
— of reference	مفعولی حوالہ
— word	مفعولی لفظ
obligatory aspect (= necessitative aspect	لازمی کیفیت
— rule	لازمی قاعدہ
oblique	غیر فاعلی
— case	غیر فاعلی حالت
— question	مبہم سوال
obscene form	مبتذل ہیئت
obscure vowel	مبہم مصوتہ
observational adequacy	مشاہدی اکتفا
obsolescent	مائل بہ متروک
obsolete	متروک

obstruent	مزاحمیہ
obviation	بُعد (ضمیر غائب کا)
obviative	بعید (ضمیر غائب)
— third person	ضمیر غائب بعید
occasional meaning	اتفاقی معنی
— order	اتفاقی ترتیب
occlusive (= stop/mute/plosive/explosive)	بندشیہ
off-glide	اختتامی تدریجیہ
official language	سرکاری زبان
ominous form	منحوس ہیئت
omission	حذف
omohyoid muscle	شانے کی ہڈی کا پٹھا
one diamentional (vowel system)	یک پہلوی (مصوتی نظام)
on-glide	ابتدائی تدریجیہ
onomancy	حرف شگون
onomasiology (= onomastics/onomatology)	اسمیات
onomathesia	اسمیانا
onomatopoeia	صوت نقل
onomatopoeic onset	صوت نقل ابتدا
— theory	صوت نقل نظریہ
— word (onomatopoeic)	صوت نقل لفظ
onset	ابتدا
ontogeny, linguistic	فرد ارتقا لسانیات
ontological	وجودیاتی
open	کھلا / وا
— , half	ادھ کھلا / نیم وا
opening	کھلنا / باز

open juncture	کھلا اتصال
— lip-rounding	کھلی لب گولائی
— syllable	کھلا صوت رکن
— transition	کھلا عبور
— vowel	کھلا مصوتہ
operational approach (=operationalism)	عملی طریقِ کار
operator	عامل
opposite	ضد/متضاد
opposition	تضاد
optative mood	تمنائی طور
option	اختیار
optional rule	اختیاری قاعدہ
— sandhi	اختیاری سندھی
— variant (=free variant)	اختیاری تبادل (= آزاد تبادل)
oral	دہنی
— cavity (=oral chamber)	دہنی جوف
— instruction	زبانی تعلیم
oratorial order	خطابی ترتیب
orbicularis oris	دہن پٹھا
order	ترتیب/سلسلہ
—, descriptive	توضیحی ترتیب
—, emphatic	تاکیدی ترتیب
—, grammatical	قواعدی ترتیب
—, habitual	عادتی ترتیب
—, inverse	معکوسی ترتیب
—, logical	منطقی ترتیب
—, occasional	اتفاقی ترتیب

—, oratorial	خطابی ترتیب
—, psychological	نفسیاتی ترتیب
—, structural	ساختی ترتیب
—, usual	عام ترتیب
ordered	مرتب
ordering	ترتیب
order of words (=word order)	ترتیب الفاظ
ordinal numeral	ترتیبی عدد
organ	عضو
organic	ترکیبی/عضوی
— language	ترکیبی زبان
organ of corti	غشائی عضو
orthoepic	قرآتی
orthoepist	قاری/خوش الحان
orthoepy	خوش الحانی/صحتِ تلفظ
orthographic procedure	ہجائی طریقِ کار
orthography	علمِ ہجا
orthophonic (=orthoepic)	قرآتی
orthophony	خوش الحانی/صحتِ تلفظ
oscillogram	آسی لوگرام
oscillograph	آسی لوگراف
osseous cochlea	استخوانی کن گھونگا
outer form	بیرونی ہیئت
output string	برآمدی سلسلہ
overall pattern	مجموعی نمونہ
—correction (=nyper-correction)	زائد تصحیح
—-differentiation	زائد اختلاف نمائی

باہم پوشی	— lapping
باہم پوشش تقسیم	— distribution
زیادہ طویل	— long
ظاہر/صرفی	overt
صرفی زمرہ	— category
زائد تان	overtone
موخر تاکید لفظ	oxytone
موخر تاکیدی لفظ	oxytonic

P

جوڑا	pair
مماثل جوڑا (= ذیلی اقلی جوڑا)	— , analogous (= subminimal pair)
تخالفی جوڑا	— , contrastive
اقلی جوڑا	— , minimal
غیر تخالفی جوڑا	— , noncontrastive
غیر مشکوک جوڑا	— , nonsuspicious
ذیلی اقلی جوڑا	— , subminimal
مشکوک جوڑا	— , suspicious
تالوی / حنکی	palatal
وسط تالوی / حنکی	— , medio
حنکیت	palatalization
حنکیانا	palatalize
حنکیایا	palatalized
حنکی قانون	palatal law
حنکی مصوتہ (= اگلا مصوتہ)	— vowel (= front vowel)
تالو / حنک	palate
مصنوعی تالو	— , false (= artificial palate)
سخت تالو	— , hard
نرم تالو	— , soft
تالوی قوس	palatine arch
حنک لثوی	palato-alveolar

palatoglossal arch (= palatine arch)	حنکی قوس
palatogram	پیلیٹو گرام
palatography	پیلیٹو گرافی
paleography	خطوط شناسی
paleontology, linguistic (= linguistic paleontology)	لسانی قدیمیات
pan-affective	ہم موثر
panchronic (= panchronistic)	ہم زمانی
panchronistic approach	ہم زمانی طریق کار
pandiachronic	ہم تاریخی
pansynchronic (= pansynchronistic)	ہم یک زمانی
paradigm	گردان / نمونہ
paradigmatic	گردانی
— class	گردانی گروہ
paradigm model	گردانی ماڈل / نمونہ
paragoge (= epithesis)	حشو آخر
paragogic (= paragogical)	متعلق بہ حشوِ آخر
— sound	حشوِ آخر صوت
— phoneme	حشوِ آخر صوتیہ
— syllable	حشوِ آخر صوت رکن
parallelism	متوازیت
paraphrase	مطلب / تشریح
paraplasm	قائم مقام ہیئت تبدیلی
paraplastic form (= neologism)	قائم مقام ہیئت (= نوساختہ لفظ یا فقرہ)
parasynthesis	مرکبی اشتقاق
parasynthetic	مرکب اشتقاقی
parasyntheton	مرکب اشتقاق لفظ

paratactic	متعلق بہ فقرۂ بے عطف
parataxic	متعلق بہ فقرۂ بے عطف
parataxis	بے عطف فقرہ بندی
parentheses	قوسین
parenthetical clause	قوسینی فقرہ
— phrase	قوسینی ترکیب
— word	قوسینی لفظ
parental language	ماخذی زبان
parisyllabic	مساوی صوت رکنی
parlance	بول چال
paronym	ہم ماخذ لفظ
paroxytone	ماقبل موثر تاکید لفظ
paroxytonic	ماقبل موثر تاکیدی لفظ
parsing	ترکیب صرفی
partial	جزوی
— complementation	جزوی تکمیل
— phonetic similarity	جزوی صوتی مشابہت
participial	حالیہ
— noun	اسم حالیہ
— phrase	فقرۂ حالیہ
participialization	حالیانا
participle	حالیہ
— , imperfect	حالیۂ استمراری
— , past	حالیۂ تمام
— , present	حالیۂ ناتمام
particle	حرف
particular	خاص / خصوصی

منقسم صوتیائی تسلسل	partitioned phoneme sequence (PPS)
تمیزی حرفِ تعریف	partitive article
تمیزی حالت	— case
تمیزی عدد	— numeral
اقسامِ کلمہ / اجزائے کلام	parts of speech
ہمہ گیر ترسیم	pasigraphy
علم اشاری زبان	pasimology
مجہول جوف	passive chamber
امرِ مجہول	— imperative
بیانیہ مجہول	— indicative
مجہول حالیہ تمام	— past participle
مشروط مجہول	— subjunctive
طورِ مجہول	— voice
ماضی	past
قبل ماضی	— anterior
ماضی مصدریہ	— infinitive
حالیہ تمام	participle
ماضی بعید	perfect
زمانۂ ماضی	— tense
معنیاتی نقص شناسی	pathology, semantic
لفظی نقص شناسی	— , verbal
عوامی بولی	patois
کنیت	patronymic
نمونہ	pattern
غالب نمونہ	— , predominant
نمونہ جاتی موزونیت	— congruity
نمونہ سازی	patterning

نمونہ کاری	patternment
نمونہ آواز	pattern sound
وقفہ	pause
بیرونی وقفہ	— , external
اندرونی وقفہ	— , internal
سُر وقفہ	— pitch
پیچیدہ منتہا	peak, complex
سادہ منتہا	— , simple
صوت رکنی منتہا	— , syllabic
تدریسی قواعد	padagogical grammar
شجری / اشتقاقی نظریہ	pedigree theory
تحقیرِ معنی	pejoration
تحقیرِ معنی تبدیلی	pejorative change
تحقیری لاحقہ	— suffix
نامکمل ساخت	pendent
قبلِ آخر	penult
قبل آخر	penultimate
قابلِ ادراک	perceptible
ادراک	perception
ادراکی صوت	perceptual phone
ادراکی قطعہ	— segment
ادراکی منتقلی	— shift
ادراکی صوت رکن	— syllable
مُدرِک	percipient
تضادمی میکانیت	percussion mechanism
تضادمی کیفیت آواز	percussive timbre
تضادمی عبور	— transition

percussor	تصادمی
peregrinism (=foreignism)	اجنبیت
perfect	تمام
— infinitive	تمامی مصدر
perfective aspect	تمامی کیفیت
perfectivation	اتمام
perfectum	اتمام نما زمانہ
performance	کارکردگی
pericardium	غلافِ قلب
period	وقفہ
periodic sentence	پایان اہم جملہ
peripherical language	محیطی زبان
periphrasis	اطناب
periphrastic	اطنابی
— conjugation	اطنابی گردان
— declension	اطنابی تصریف
— future	اطنابی مستقبل
— plural	اطنابی جمع
— tense (=phrasal tense)	اطنابی زمانہ
permansive aspect	دوامی کیفیت
— present	دوامی حال
permissive mood	جوازی طور
person	شخص / صیغہ / ضمیر
—, first	متکلم
—, second	حاضر/ مخاطب
—, third	غائب
personal affix	شخصی تعلیقیہ

— ending	اختتامِ شخصی
— infinitive	مصدرِ شخصی
— concord	مطابقتِ شخصی
personal pronoun	ضمیرِ شخصی
— suffix	لاحقۂ شخصی
— verb	فعل شخصی
perturbation of toneme	انتشارِ تانیہ
petitionary sentence	التماسی جملہ
petrograph	چٹانی تصویری تحریر
petrogram	چٹانی تصویری تحریر
phantom word (=ghost word)	جھوٹا لفظ (= خیالی لفظ)
pharyngeal (=also pharyngal)	حلقومی
— cavity	حلقومی جوف
pharyngealization	حلقومیت
pharyngopalatine	حلقوم حنکی
— arch	حلقوم حنکی قوس
pharynx	حلقوم
phase	دور
— of articulation	دورِ تکلم
phatic communion	سماجی تعلق
pheme (see: dicent)	فیم
phememe	فیمیہ (اتفاقی بے معنی لسانی اکائی)
phenomenological	منظہریاتی
phenomenology	منظہریات
phenomenon word	منظہری لفظ
phenotype	منظہری
philologist	ماہرِ علم السنہ
philology	علم السنہ

philosophical grammar	کلیاتی قواعد
— semantics	کلیاتی معنیات
phonaesthetic function	صوت جمالیاتی عمل
phonation	صوت ادائیگی
phonatory	صوتی
phone	صوت
phonematic	صوتیائی
— stamp	صوتیائی چھاپ
phoneme	صوتیہ / فونیم
— , assimilated	انجذابی صوتیہ
— , assimilatory	انجذابی صوتیہ
— , bridge	رابطہ صوتیہ
— , extrasystematic	زائد منظم صوتیہ
— , linear (= segmental	خطی صوتیہ
— , segmental	قطعاتی صوتیہ
— , suprasegmental	فوق قطعاتی صوتیہ
phonemic	صوتیائی
phonemically	صوتیائی طور سے
— conditioned alternation	صوتیائی مشروط تبدل
phonemic alphabet	صوتیائی ابجد
— analysis	صوتیائی تجزیہ
phonemicist	ماہر تجز صوتیات
phonemic phrase	صوتیائی فقرہ
phonemics	تجز صوتیات
phonemic stress	صوتیائی زور
— transcription	صوتیائی تحریر
phonesis	صوتیت

phonetic	صوتیاتی
— evolution	صوتیاتی ارتقا
phonetically conditioned	صوتیاتی مشروط
phonetic alphabet	صوتیاتی ابجد
— alternant	صوتیاتی متبادل
— associative interference	صوتیاتی تلازمی مداخلت
— change	صوتیاتی تبدیلی
— , dependent	تابع صوتیاتی تبدیلی
— , gradual	تدریجی صوتیاتی تبدیلی
— , independent	آزاد صوتیاتی تبدیلی
— , sudden	فوری صوتیاتی تبدیلی
— complement	صوتیاتی تکملہ
— correspondence	صوتیاتی مطابقت
— description	صوتیاتی توضیح
— element	صوتیاتی عنصر
— etymologizing	صوتیاتی اشتقاق
— evolution	صوتیاتی ارتقا
— expressiveness	صوتیاتی اظہاریت
— fraction	صوتیاتی کسر
— harmony	صوتیاتی ہم آہنگی
phonetician (= phoneticist)	ماہر صوتیات
— indicator	صوتیاتی نشان دہندہ
phoneticization (phonetic transcription)	صوتیاتی تحریر
phonetic law	صوتیاتی قانون
— modification	صوتیاتی ترمیم
— motivation	صوتیاتی تحریک
— pattern	صوتیاتی نمونہ

صوتیات	phonetics
سمعیاتی صوتیات	—, acoustic
تلفظی صوتیات	—, articulatory
سمعی صوتیات	—, auditory
دو زبانی صوتیات	—, diachronic
تجربی صوتیات	—, experimental
عمومی صوتیات	—, general
تلفظی صوتیات	—, genetic
سمعیاتی صوتیات	—, gennemic (see acoustic phonetics)
تاریخی صوتیات	—, historical
تجربی صوتیات	—, instrumental (= experimental phonetics)
معمل صوتیات	—, laboratory (= experimental phonetics)
طبیعی صوتیات (= سمعیاتی صوتیات)	—, physical (= acoustic phonetics)
عضویاتی صوتیات (= تلفظی صوتیات)	—, physiological (= articulatory phonetics)
یک زبانی صوتیات	— synchronic
صوتیاتی رسم خط	phonetic script
صوت انتقال	— shift
صوتیاتی مشابہت	— similarity
صوتیاتی خلا	— space
صوتیاتی ہجے	— spelling
صوتیاتی بدل	— substitution
صوتیاتی بھلاوا	— subterfuge
صوتیاتی علامت	— symbol
صوتیاتی نظام	— system
صوتیاتی تحریر	— transcription
صوتیاتی لکھاوٹ	— writing
صوتیاتی لفظ	— word

صوتی	phonic
صوتی طریقہ، تعلیم	phonics
فونوگرام	phonogram
فونوگراف	phonograph
اصواتی مشروط	phonologically conditioned
اصواتی عمل	phonological process
اصواتی لفظ	— word
علم اصوات	phonology
صوت میکانکیت	phonomechanics
ترکیبی مرکب	phrasal compound
اطناقی زمانہ	— tense (= periphrastic tense)
ترکیب	phrase
ترکیب ساز	— formative
ترکیب لفظی / طرز ادا	phraseology
ترکیب ساخت	phrase-structure
پردہ شکم رگ	phrenic nerve
تاریخی لسانی تبدیلی	phylogenetic change
طبیعی سمعیات	physical acoustics
طبیعی صوتیات (= سمعیاتی صوتیات)	— phonetics (= acoustic phonetics)
عضویاتی	physiological
عضویاتی صوتیات	— phonetics (= articulatory phonetics)
عضویات	physiology
تصویری خط	pictograph
تصویری خط	pictogram
تصویر نگاری	pictography
تصویری تحریر	pictorical writing
ملواں بولی / پجن	pidgin

pitch (=pitch account)	سُر
— , absolute	مطلق سُر
— , falling	گرتا سُر
— , falling-rising	گرتا چڑھتا سر
— , final	اختتامی سُر
— , fundamental	بنیادی سُر
— , high level	اونچا سُر
— , low level	نیچا سُر
— , mid level	منجھلا سُر
— , rising	چڑھتا سُر
— , rising-falling	چڑھتا گرتا سُر
—, suspension (=pause pitch)	وقفی سُر
— , frequency	تواتر سُر
— , level	ہموار سُر
place	مکان / مقام
— name study	مطالعہ اسمائے مقام
plene writing	ناقص تحریر
pleonasm	حشویت
pleonastic	حشوی
plereme	پلیریم
plethora	حشوِ بیجا
pleura	پھیپھڑے کا پردہ
pleus	رگ ریشہ کی جان
plosion (=explosion)	پھوٹن / انفجار
plosive	بندشیہ
pluperfect	ماضی تمام
plural (number)	جمع (عدد)

— of approximation	تخمینی جمع
— majesty	احترامی جمع
— social inequality	سماجی نابرابری کی جمع
plurative	جمع نما
plurilingual (=multilingual polylingual)	کثیر لسانی
plurisegmental feature	کثیر قطعاتی خصوصیت
plurivalence	کثیر معنیت
plurivocite	قوت ربط
plus feature	مثبت فیچر (خصوصیت)
point	مقام
pointer word (=demonstrative)	اشاری لفظ
point of articulation	مخرج
polarity	تضاد
polychronistic	کثیر زمانی
polyglot	کثیر زبان داں
polylingual (=plurilingual multilingual	کثیر زبان داں
polymorphemic	کثیر صرفیاتی
polymorphous	کثیر صرفی
polynomy	کثیر اسمیت
polyphone	کثیر صوت
polyphony	کثیر صوتیت
polysemantic	کثیر معنیاتی
polysemous	کثیر معنیاتی
polysemy	کثیر معنیت
polysyllable	کثیر صوت رکنی
polysynthesis	کثیر شمولیت
polysynthetic language	کثیر شمولی زبان

polytonic language	کثیرتان زبان
pooh-pooh theory	پوہ پوہ نظریہ
popular etymology (= folk etymology)	عوامی اشتقاقیات (= لوک اشتقاقیات)
— word	عوامی لفظ
portmanteau morph	دورُخی صرفی شکل
word	دورُخا لفظ
position	نشست/مقام
— , anterior	باہری مقام
— , exterior	بیرون مقام
positional	مقام گیر
— variant	مقام گیر تغیر
position analysis	نشست تجزیہ
— of rest (=caesura)	وقفہ (شعری)
positive conjunction	عطفِ اثباتی
— degree	صفتِ مطلق
positivist	اثباتیت پسند
possessive	اضافی
— compound	مرکبِ اضافی
post-article	پس حرفِ تعریف
—-dental	پس دندانی
—-determiner	پس معین
posterior	پچھلا / موخر
postero-lingual	پس زبانی
post final	پس آخر
— fix (=suffix)	لاحقہ
— palatal	پس حنکی
postposition	جارِ موخر

postpositive preposition	جارِ مقدم موخر
postsequential	پس تسلسل
post-velar	پس غشائی
potential border	امکانی حد
— mood	امکانی طور
— subjunctive	امکانی شرطی
practical linguistics	عملی لسانیات
(=applied linguistics)	(= اطلاقی لسانیات)
— phonetics	عملی صوتیات
(=applied phonetics)	(= اطلاقی صوتیات)
pragmatics	علمِ علامتی زبان
pre-article	ماقبل حرفِ تنکیر
preaspirated stop	ماقبل نفسی بندشیہ
precative mood	التجائی طور
predental	پیش دندانی
pre-determiner	پیش متعین
predicate	خبر/مسند
— , complete	مکمل خبر/مسند
— , compound	مرکب خبر/مسند
— , simple	مفرد خبر/مسند
— adjective	مسند صفت
— nominal	مسند اسمیہ
— noun	مسند اسم
— verb	فعلِ مسند
predicating word	مسندی لفظ
predication	مسند
predicative	خبری/مسندی

خبری صفت	— adjective
خبری مسندی مادّہ	— root
قابلِ قیاس	predictable
قیاسی مستقبل	predictive future
(= قیاسی زمانہ)	(= predictive tense)
قیاسی لسانیات	— linguistics
غالب نمونہ	predominant pattern
پیش آخر	pre-final
سابقہ	prefix
سابقانا	prefixation
ماقبلِ تاریخ عہد	prehistoric age
لسانی پیش تاریخ	prehistory, linguistic
پیش اطالوی	pre-Italian
مقدمہ	premise
پیش انفی بندشیہ	prenasalized stop
پیش تالوی / حنکی	prepalatal
جارِ مقدم	preposition
جارِ مقدم مجموعہ	— group (= preposition phrase)
ترکیب جارِ مقدم	prepositional phrase
لازمہ	prerequisite
ہدایتی	prescriptive
ہدایتی قواعد	— grammar
پیش جملہ عنصر	pre-sentence element
اسمِ حالیہ	present participle
ماضی قریب	— perfect
زمانۂ حال	— tense
دباؤ	pressure

ماضی مطلق	preterite (also preterit)
مستقبلِ تام	— future (= future perfect)
پیش غشائی	prevelar
پیش فعل	preverb
خاص/ابتدائی	primary
خاص لہجہ	— accent (= main accent)
ابتدائی تعلیقیہ	— affix
ابتدائی تلفظ کار	— articulator
ابتدائی مشتق	— derivative
ابتدائی تشکیل	— formation
پہلی زبان	— language
اساسی صرفی شکل	— morph
خاص عضو	— organ
ابتدائی صوتیہ	— phoneme
اصلی مادّہ لفظ	— root word
ابتدائی رکاوٹ	— stricture
ابتدائی زور	— stress
ابتدائی لاحقہ	— suffix
اساسی زمانہ	— tense
(= زمانۂ مطلق)	(= simple tense)
خاص لفظ	— word
خاص دریچہ دار رکاوٹ	— valvate stricture
خاص لفظ	prime word
ابتدائی زمانہ	primitive language
قدیم معنیات	— semantics
اہم فقرہ	principal clause
اہم لفظ	— word

اصولِ تنوعِ معنی	principle of diversity of meaning
اصولِ کفایت	— economy
اصولِ سعیِ کمترین	— least effort
سلبی	privative
عمل	process
عمل ماڈل / نمونہ	— model
مابعد اختصار	proclisis
مابعد مختصر	proclitic
جبری سعیِ مطابقت	procrustean attempt
عملی مشق	production drill
بیشس تخلیقی تعلیقیہ	productive affix
یک رخی خاکہ	profile
ترقی پذیر کیفیت	progressive aspect
ترقی پذیر ادغام / انجذاب	— assimilation
ترقی پذیر زمانہ	— tense
امتناعی	prohibitive
تکمیلی	prolative (=prosecutive)
پیش خیالی	prolepsis
امتیازی صوت	prominence
امتیازی / نمایاں صوت رکن	prominent syllable
ضمیری	pronominal
ضمیری متعلق فعل	— adverb
ضمیری مادّی	— root
ضمیر	pronoun
ضمیر عطفی	—, conjunctive
ضمیر مطلق	—, definite
ضمیر اشارہ	—, demonstrative

ضمیر غیر عطفی	—, disjunctive
ضمیر شمولی	—, incorporating
ضمیر غیر معین / ضمیر نکرہ	—, indefinite
ضمیر استفہامی	—, interrogative
ضمیرِ شخصی	—, personal
ضمیر راجع	—, reciprocal
ضمیر معکوسی	—, reflexive
ضمیر موصولہ	—, relative
تلفظ	pronunciation (=articulation)
پیش تیل آخرین تان	proparoxy tone
اسم معرفہ / اسم خاص	proper noun
خاص تہرا مصوتہ	— triphthong
اسم پیشہ	propiate noun
متناسب مشابہت	proportional analogy
متناسب تضاد	— opposition
تضیاقی لفظ	— propositional word
خاص	propria
بیساکھی لفظ	prop word
تکمیلی	prosecutive (=prolative)
عروضیہ	prosodeme
عروضیاتی خصوصیت	prosodic feature
عروضیاتی صوتیہ	— phoneme
عروضیاتی تجز صوتیات	— phonemics
عروض (صوتیات)	prosody
امکانی طریق	prospective method
امکانی لسانیات	— linguistics
امکانی شرطیہ	— subjunctive

اختصارِ معنی	prossemic
شرطیہ فقرہ	protasis
حفاظتی نام	protective name
ابتدائی الحاق	prothesis
ابتدائی الحاقی مصوتہ	prothetic vowel
ابتدائی الحاقی صوتیہ	— phoneme
ماقبل	proto-
ماقبل زبان	—-language
ماقبل نوع	—-type
طویل	protracted
بروزی	protruded
بروز	protrusion
علاقائیت	provincialism
علاقائی معیار	provincial standard
غائب قریب	proximate third person
جھوٹی تصغیریت	pseudo-diminutivisation
جھوٹی معنیات	—-semantics
جھوٹا مرادف	—-synonym
جھوٹا لفظ	—-word
رٹائی	psittacism
رٹو	psittacist
نفسیاتی لسانیات	psycholinguistics
نفسیاتی ترتیب	psychological order
پھیپھڑوں کا / ریوی	pulmonic
ایہام	pun
علامتِ اوقاف	punctuation mark
لفظِ وقفہ	— word

مرادفِ کامل	pure synonym
خالص مصوتہ	— vowel
خالص پسندی	purism
غایتی عطف	purposive conjunction
استنباطی کیفیت	putative aspect

Q

quadrilateral of the vowels	مصوتی چوپہلو
quadri-syllable	چار صوت رکن
quadruplets	مربعات
qualifier	توصیف کار
qualisign	توصیفی اشارہ
qualitative accent	کیفیتی لہجہ
— gradation	کیفیتی تدریج
quality	کیفیت
quantifier	کمیت نما
quantitative	کمیتی
— gradation	کمیتی تدریج
quantity	کمیت / مقدار
— mark	کمیتی نشان
quasi-auxiliary	نیم امدادی
—-homonym (= paronym)	نیم متجانس
—-linguistic	نیم لسانی
—-linguistic system	نیم لسانی نظام
—-semantic	نیم معنیاتی
quateral number	چار پہاڑا عدد
question mark	سوالیہ نشان
quiet stress (= medium stress)	درمیانی زور

quinquesyllable	پنج صوت رکن
quinquesyllabic	پنج صوت رکنی
quotation mark	واوین

R

radiation	شعاع / اشعاع
radical	اساسی / غیر مشتق (لفظ)
— flection	اساسی تصریف
— language (= automic language)	غیر تصریفی زبان
raising	اُبھار / اوپر کرنا
ramification	پیچیدگی / تفرّع
ramus mandibula	نصف جبڑا
range	قطار / رسائی
rank	درجہ / ترتیب
ranking	ترتیب
rarefactive	تطہیری
rate of speaking	رفتارِ گفتگو
reactance	عملِ متقابل
real phone	حقیقی صوت
— segment	حقیقی قطعہ
— syllable	حقیقی صوت رکن
reborrowing	بازمستعاریت
received pronunciation	مستند تلفظ
receptivity (to loan words)	اخذیت
recessive	ارتجاعی
reciprocal assimilation	باہمی ادغام

— pronoun	ضمیر راجع
— verb	فعل راجع
reconstruction	بازتشکیل / بازتعمیر
record	ریکارڈ کرنا
record (of a gramophone)	ریکارڈ (گراموفون)
— player	گراموفون
rectangular vowel system	مستطیل مصوتی نظام
rection (government)	متابعت
recursive	اعادی
— rule	اعادی قاعدہ
recutting	باز تراشی
reduced grade	تقلیلی درجہ
reduction	تقلیل
redundancies	حشو / زوائد
redundancy	حشویت
redundant	زائد / حشو
— function	زائد عمل
reduplication	تکرار
reduplicative	تکراری
— word	تکراری لفظ
reference	حوالہ
— grammar	حوالہ جاتی قواعد
referend	راجع
referent	مراجع
referential approach	تحویلی انداز
— similarity	تحویلی مشابہت
— symbolism	تحویلی علامتیت

reflexive pronoun	ضمیر معکوس
— (reflective) verb	فعل معکوس
regimentation, linguistic	لسانیاتی قاعدہ بندی
regionalism (=provincialism)	علاقائیت
region of articulation (=point of articulation)	مخرج
register tone system	ہموار تان نظام
regressive	رجعی
— assimilation	رجعی ادغام
— method	رجعی طریق
regular	باقاعدہ
— change of meaning	باقاعدہ معنوی تبدیلی
— determiner	باقاعدہ مُعیّن
— sandhi	باقاعدہ سندھی
— verb	باقاعدہ فعل
regularist (=neogrammarian)	قاعدہ پسند
reinforcement	استحکام
related languages	ہم رشتہ زبانیں
relating word	لفظِ رابطہ
relational case	حالت موصولی
— concept	تصورِ موصولی
relation axis construction	ربط محوری تشکیل
relative adverb	تمیز موصولی
— clause	موصولی فقرہ
— pronoun	ضمیرِ موصولی
relaxed (state of pharynx)	ڈھیلا/شستہ
release	نکاس/اخراج
released stop	نکاسی/اخراجی بندشیہ

relevant (=distinctive)	متعلق (= امتیازی)
relic area	آثار علاقہ
— form	آثار ہیئت
reminiscent sandhi	مشابہ سندھی
remote dissimilation	بعید مغائرت
repetitive	تکراری
— compound	تکراری مرکّب
replacement	بدل
replacive	مبدل
representational (Tubetzkoy)	نمایندہ
resemblance	مشابہت
reshaping	بازتشکیل
resonance	گونج
— chamber	گونج جوف
resonant	گونج دار
resonator	گونج کار
respiration	تنفس
response	جواب/ردِّ عمل/حرکت متقابل
— sentence	جوابی جملہ
restrictive adjunct	تحدیدی جملہ
— relative pronoun	تحدیدی ضمیر موصولہ
— clause	تحدیدی فقرہ
resultant	ماحصل
resumptive negation	ماخوذ نفی
retracted	پس کشیدہ
retraction	پس کشیدگی
retroflex	معکوس/کوز
retroflexion	معکوسیت/کوزیت

retroflex vowel	کوز مصوتہ
retrogressive (regressive)	رجعی
retrospective linguistics	مراجعتی لسانیات
reversed mechanism	مقلوب میکانیت
re-write rules	باز تحریری قاعدے
rheme (see: seme)	معنوی عنصر
rhotacism	رایانہ
rhyme	قافیہ
— word	لفظ قافیہ
rhythm (=cadence)-F	آہنگ / وزن
— , stress timed	زور زمانی آہنگ
— group	آہنگ مجموعہ
rib cage	پنجر / ڈھانچہ
rising	چڑھتا / اُبھرتا
— clause terminal	اُبھرتا فقروی اختتام
— diphthong	چڑھتا دوہرا مصوتہ
— falling pitch	چڑھتا گرتا سُر
— pitch	چڑھتا سُر
— tone	چڑھتی تان
rolled	لڑھکتا / تلطیدہ
romanization	رومانیانا
romic	رومی (تحریر)
root	مادّہ
— , attributive	مادّہ توصیفی
— , bound	پابند مادّہ
— , denominative	مادّہ اسمی
— , free	آزاد مادّہ

— , predicative	مادّۂ مفعولی
— , pronominal	مادّۂ ضمیری
— , secondary	مادّۂ ثانوی
— , significative	مادّۂ ممیزہ
— , verbal	مادّۂ فعلی
— base	مادّۂ بنیادی
— inflection	مادّۂ تصریفی
— of the tongue	زبان کی جڑ / بیخ زبان
rough breathing	ناہموار تنفّس
rounded vowel	مدوّر مصوتہ
rounding	گولانا
rune	رُون
runiform	رُونی ہیئت
rusticism	گنوارپن / دہقانیت

S

sandhi	سندھی
— external	خارجی سندھی
— internal	داخلی سندھی
— form	سندھی ہیئت
satellite	تابع
— peak	تابع چوٹی
— word	تابع لفظ
satem language	ستم زبان
saturated	سیراب
scala tympani	کن پیچ
— vestibuli	کن پیچی سوراخ
scholasticism	مکتبی اندازِ فکر / روایت پرستی
schwa (also shwa)	شوا
science of language	علمِ زبان
scrapive	کھرچنے والا
scrapping mechanism	کھرچن طریقۂ کار
script	رسمِ خط / لکھاوٹ
secondary	ثانوی
— accent	ثانوی لہجہ
— articulator	ثانوی تلفظ کار
— derivative	ثانوی مشتق

— language	ثانوی زبان
— morphemem	ثانوی صرفیہ
— phoneme	ثانوی صوتیہ
— response	ثانوی ردِ عمل
— root word	ثانوی مادّہ لفظ
— stress	ثانوی زور
— stricture	ثانوی رکاوٹ
— suffix	ثانوی لاحقہ
— tense	ثانوی زمانہ
— word (=adjunct)	ثانوی لفظ
second future (tense)	مستقبل ثانی
— person	صیغۂ حاضر
secret dialect	چور بولی
secretion	اخراج
segment	قطعہ / ٹکڑا
— , binary	جوڑے دار قطعہ
segmental phoneme	قطعاتی صوتیہ
— phonemics	قطعاتی تجز صوتیات
segmentation	تقطیع
segment of utterance	کلام قطعہ
selection	انتخاب
selective category	انتخابی زمرہ
— transmission	انتخابی ترسیل
semanteme (=sememe)	معنیہ
semantic	معنیاتی
— aphasia	معنیاتی فتورِ گویائی
— average	معنیاتی اوسط

— borrowing	معنیاتی مستعاریت / استقراض
— calque (= loan translation)	معنیاتی مستعار ترجمہ
— change	معنیاتی تبدیلی
— complement	معنیاتی تکملیہ
— congruence	معنیاتی توافق
— contagion	معنیاتی تعدیہ
— differential	معنیاتی تفرق
— extension	معنیاتی توسیع
— field	معنیاتی میدان
— indicator	معنیاتی اشارہ نما
— innovation	معنیاتی جدت
— morphology	معنیاتی صرف
— over load	معنیاتی بارگراں
— pathology	معنیاتی نقص شناسی
— phenomena	معنیاتی مظاہر
— polygon	معنیاتی کثرت
— range	معنیاتی وسعت
semantics	معنیات / علم معنی
— , diachronistic	دو زمانی معنیات
— , synchronistic	یک زمانی معنیات
semantic shift (= semantic change)	معنیاتی تبدیلی
- space	معنیاتی فصل
semanticist (= semantician)	ماہر معنیات
semantic theory (= semantic conception)	معنیاتی نظریہ
— vagueness	معنیاتی ابہام
— semasiography	معنیاتی تصویری خط
semasiology (= semantics)	معنیات

sematology	معنیات
seme (rheme)	معنوی عنصر
semeiology (=semiology)	علم علامات
sememe (semanteme)	معنیہ
semi-absolute	نیم مطلق
— articulate sentence	نیم تلفظی جملہ
semicolon	نیم وقفہ
semiconsonant	نیم مصمتہ
— deponent verb	نیم معروف فعل (مجہول + معروف)
semiology (= semeiology)	علم علامات
semiotics	علم علامات
semiplosive (= affricate)	نیم بندشیہ
semi-syntactic compound	نیم نحوی مرکب
—-synthetic compound	نیم ترکیبی مرکب
—-vowel	نیم مصوتہ
semetic language	سامی زبان
sensationalist behaviourist theory	ہیجان کرداری نظریہ
sense (= meaning)	مفہوم
-- group	مترادفات
— of position	نشستی مفہوم
sensical sentence	بامعنی جملہ
sensorium	حرام مغز / جائے حس
sentence, articulate	ملفوظ جملہ
— , basic	بنیادی جملہ
— , complete	جملہ تام
— , complex	پیچیدہ جملہ
— , compound	مرکب جملہ

فجائیہ جملہ	—, exclamatory
وجودی جملہ	—, existential
پسندیدہ جملہ	—, favourite
امری جملہ	—, imperative
غیر ملفوظ جملہ (= جزوی جملہ)	—, inarticulate (=minor sentence)
استفہامی جملہ	—, interrogative
مغز جملہ	—, kernel
ڈھیلا جملہ	—, loose
مکمل جملہ	—, major
نامکمل جملہ	—, minor
اسمی جملہ	—, nominal
پایان اہم جملہ	—, periodic
التماسی جملہ	—, petitionary
جوابی جملہ	—, response
نیم ملفوظ جملہ	—, semi-articulate
قطع جملہ	—, stop short
جملہ تخلیق قواعد	— generating grammar
جملہ قواعد	— grammar
جملہ ہم آہنگی	— harmony
جملہ تشریح قواعد	— interpreting grammar
جملہ صوتیات	— phonetics
جملہ ساز قواعد	— producing grammar
جملہ زور	— stress
جملہ قسم	— type
جملہ لفظ	— word
تفریق/انفصال	separation (=detachment)
تسلسل/تواتر	sequence

تسلسلی درجہ	— class
تسلسلی نقشہ	— diagram
تسلسلِ زمانی	— of tense
تسلسلِ کلام	— utterance
سلسلہ وار	serial (=coordinative)
سلسلہ واریت	seriation
سلسلہ	series
مجموعہ/سیٹ	set
مکمل جملہ	—, major
نامکمل مجموعہ	—, minor
جنس	sex
منتقلی	shift
علامتِ منتقلی	— sign
قصر	shortening
مکافاتی قصر	—, compensatory
کم مقدار	short quantity
چھوٹا قطعہ	— segment
مختصر مصوتہ	— vowel
شوا	shwa (also schwa)
صفیریہ (پھسکاری)	sibilant
پہلوئی متعلقہ	side adjunct
پہلوئی جوف	— chamber
'س' کی آواز لفظ یا رکن کے آخر میں جوڑنا	sigmate
سین جوڑنا	sigmatic
سین جوڑائی	sigmation
علامت/اشارہ/نشان	sign
یاد دہندہ اشارہ	— commemorative

اشاری علامت	— demonstrative
اشاری زبان	— language
اشاری صورت حال	— situation
اشارہ/اشارہ نما	signal
اشارہ/نشان	signature (of the modulus)
اہم (اسم)	significant (name)
معنی خیز	significant
معنی خیزی/مفہوم	signification
مادۂ ممیزہ	significant root
ساکن	silent
مشابہ	similar
مشابہ جوڑا	— pair
ہیجانی مشابہت	similarity, affective
جذباتی مشابہت	— , emotive
جزو صوتی مشابہت	— , partial phonetic
صوتی مشابہت	— , phonetic
تحویلی مشابہت	— , referential
حقیقی مشابہت	— , substantial
مشابہتی حالت	— similative case
مشابہتی حالت	similitude
سادہ امتزاجی زبان	simple agglutinative language.
مستقبل مطلق	— future
مفرد گردان	— paradigm
سادہ منتہا	— peak
سادہ صوتیہ	— phoneme
مفرد جز	— predicate
سادہ بنیادی صوتیات	— primary phoneme

سادہ خالص نسبتی زبان	— pure relational language
سادہ علامت/اشارہ	— sign
زمانۂ مطلق	— tense
سادہ تحریر	— transcription
سادہ مصوتہ	— vowel
سادہ لفظ	— word
مشابہتی زبان	— simulative language
فوق تعلیقیہ	simulfix (supafix)
ہم وقتی	simultaneity
ہم وقت	simultaneous
ہم وقت جزو	— component
یک رکنی قافیہ (= یک صوت رکنی)	single rhyme (=monosyllabic)
سنگ سونگ نظریہ	sing-song theory
واحد/خاص	singular
معنی کی خاص تبدیلی	— change of meaning
واحد	— number
وحدت نما	singulative
زبان کنٹھ ڈھکن کا خلا	sinus glossoepiglotticus
صورتِ حال	situation
جملۂ تام	— utterance
جملۂ مکمل	(=complete sentence)
مہارت مشق	skill drill
عامیانہ بولی/محاورہ	slang
درز دار صفیریہ	slit fricative
نسیجی خلا	sinuses
پیشانی کی ہڈیوں کا خلا	— , frontal

— , maxillary	جبڑے کی ہڈی کا خلا
— , sphenoidal	متعلق بہ خلائے استخوانِ جمجمہ (کاسۂ سر)
slur	لغزش (زبان)
slurred	لغزشی
slender vowel (= front vowel)	اگلا مصوتہ
smooth breathing	ہموار تنفس
(= non-aspiration)	(= غیر ہائیت)
sociative	اختلاطی / اتحادی
soft	نرم
— consonant	نرم مصمتہ
softening (= palatalization)	نرمانا (= تالویانا)
softness	نرمی
soft palate	نرم تالو / غشا
— sign	نرم نشان
— stress	نرم زور
solecism	خلافِ قواعد استعمال
solidus (solidi)	ترچھے خطوط
sonant	جہری (وہ آوازیں جو مصوتے اور مصمتے دونوں طرح استعمال ہوں)
sonorant (= voiced)	گونج دار / پُر صدا
sonority	گونج
sonorization (= voicing)	گونج
sonorous	گونج دار / پُر صدا
sonorousness	مجہوریت
sophist	سوفسطائی
sound	صوت / آواز
— apparatus	صوت آلہ

— attribute	صوتی وصف
— box (= larynx)	حنجرہ
— change	صوتی تبدیلی
— image	صوتی تصویر
— change, autonomous	آزاد صوتی تبدیلی
— — conditional	مشروط صوتی تبدیلی
— pattern	صوتی نمونہ
— shift	صوتی تبدیلی
— spectograph	اسپیکٹوگراف / صوت نگار
— substitution	صوتی تبادل
— type	صوتی نوع
— variation	صوتی تباین
— wave	صوتی لہر
span	پھیلاؤ
spasmodic articulation	غیر اختیاری تلفظ
spatio temporal	مکانی زمانی
speaker	متکلم / آلۂ تکلم
specialization of meaning	تخصیصِ معنی
specialized meaning	مخصوص معنی
special sandhi	خاص سندھی
speech	تکلم / کلام / بولی
— activity	تکلمی حرکت
— apparatus	اعضائے تکلم / آلاتِ تکلم
— area	بولی علاقہ
— community	لسانی گروہ
— content	موضوعِ کلام

— context	سیاق وسباق کلام
— habit	تکلمی عادت
— island	بولی جزیرہ
— mechanism	طریق تکلم
— organs	اعضائے تکلم
— pathology	مرضیات اعضائے تکلم
— perception	تکلمی ادراک / حس
— psychology	تکلمی نفسیات
— situation	محل تکلم
— sound	تکلمی صوت
— stretcher	آلۂ توسیع کلام
— synthesis	کلامی ترکیب
— therapy	تکلمی علل
speed (of utterance)	رفتار (گفتار)
spelling	ہجے
— pronunciation	ہجائی تلفظ
sphenoidal sinuses	متعلق بہ خلائے استخوانِ جمجمہ (کاسۂ سر)
spiral ganglion	چکر دار غدۂ عصب
spirant (= fricative)	صفیرہ
— , groove	نالی دار صفیرہ
— , slit	درز دار صفیرہ
sprantization	صفیریانا
split	شق
spoilt word	بگڑا لفظ
spontaneous sound change	غیر ارادی صوتی تبدیلی
spoonerism	دو لفظی تقلیب صوت
sporadic sound change	اتفاقی صوتی تبدیلی

stammering	ہکلاہٹ
standard language	معیاری زبان
starred form	نشتارہ شکل
static air	ساکن ہوا
— alternation	ساکن تبادل
— consonant	ساکن مصمتہ
(= continuant)	(= جاریہ)
— diagram	مستقل نقشہ
— linguistics	جامد لسانیات
(= synchronic linguistics)	(= یک زمانی لسانیات)
statics (Jesperson)	توضیحی قواعد
static semantics	جامد معنیات
statistical linguistics	شماریاتی لسانیات
stative verb	غیر حرکی فعل
stem	ساق
— base	ساق بنیاد
— compound	ساق مرکب
steno-sonograph	اسٹینو سونوگراف
sternohyoid muscle	سینہ حلقی عصب
sternothyroid muscle	سینہ درقی غدود
sternum	سینہ ہڈی
stimulus	محرک
— diffusion	محرک انتشار
— response	محرک رد عمل
stod	حلقی بندشیہ
stop (mute = plosive = ex plosive = occlusive)	بندشیہ
stopped beginning	بند آغاز

stop short sentence	قطعہ جملہ
stress (=stress accent)	تاکید/زور (= زور لہجہ)
— , bound (=fixed stress)	پابند زور (= متعین زور)
— , conditional	مشروط زور
— , crescendo	ارتفاعی زور
— , diminuendo	تصغیری زور
— , double	دُہرا زور
— , even	ہموار زور
— , expiratory	بیرونِ تنفسی زور
— , fixed	متعین زور/پابند زور
— , free	آزاد زور/غیر پابند زور
— , initial	ابتدائی زور
— , innate	خلقی زور
— , levant	ہلالی زور
— , loud	اونچا زور
— , low	مدّھم زور
— , primary	بنیادی زور
— , secondary	ثانوی زور
— , strong	شدید زور
— , terminal	اختتامی زور
— , tertiary	ثلاثی زور
— , weak	خفیف زور
— , sentence	تاکیدِ جملہ
— , word	تاکیدِ لفظ
— accent	تاکیدِ لہجہ
— accentuation	تاکیدِ لہجہ
stressed	تاکیدی

stress group	تاکیدی گروہ
— timed rhythm	تاکیدی وقتی وزن
— unit	تاکید اکائی
strictural function	ضیقی عمل
stricture	رکاوٹ/ضیق
stridulation	کرختگی
string	زنجیرہ/مالا/سلسلہ
—, input	درآمدی سلسلہ
— , output	برآمدی سلسلہ
— , structured	ساخت مالا/زنجیرہ
— , terminal	اختتامی مالا/زنجیرہ
strong conjugation	بے قاعدہ گردان
— declension	بے قاعدہ تصریف
— noun	بے قاعدہ اسم
— stress	شدید زور
— verb	بے قاعدہ فعل
structural approach	ساختی اندازِ فکر
— class	ساختی درجہ
structuralism	ساختیت
structuralist	ساختیت پسند
structural linguistics	ساختی لسانیات
— meaning	ساختی معنی
— order	ساختی ترتیب
— pressure	ساختی دباؤ
— semantics	ساختی معنیات
— series	ساختی سلسلہ
— set	ساختی مجموعہ

ساختی خاکہ	— sketch
ساختی زنجیرہ	— string
ساختی نظام	— system
ساختی اکائی	— unit
ساخت مشروط	structurally conditioned
ساخت / ترکیب	structure
ساخت زنجیرہ	structured string
لغزش (زبان)	stumbling (speech)
بُریدہ لفظ	stump word (=chipped word)
لُکنت	stuttering
اُسلوبیاتی / اُسلوبی	stylistic
اُسلوبیات	stylistics
استیلوگلوسس عضلہ	styloglossus-muscle
کنپٹی اور زبان کی جڑ کا عضلہ	stylohyoid muscle
ذیلی زمرہ	sub-category
فاعل / مبتدا	subject
فاعلی	subjective
غیر فاعلی اضافی حالت	subjectless genitive
غیر فاعلی جملہ	— sentence
فاعلی لفظ	subject word
احتمال	subjunct
شرطی احتمالی	subjunctive
رعایتی شرطیہ	— , concessive
مشاورتی شرطیہ	— , deliberative
ترغیبی شرطیہ	— , exhorative
تاکیدی شرطیہ	— , jussive
احتمالی شرطیہ	— , potential

امکانی شرطیہ	— , prospective
ارادی شرطیہ	— , volitive
ذیلی زبان	sublanguage
ذیلی رکن (صوتیے کا)	submember (of a phoneme) = allophone)
ذیلی اقلی جوڑا	subminimal pair
ذیلی صرفی	submorphemic (= allomor-phemic)
ذیلی مربوطیہ	subnex
تابع	subordinate
تابع فقرہ	— clause
تابع متباین	— variant
تابع کنندہ عطف	subordinating conjunction
متابعت	subordination
ذیلی صوتیائی	subphonemic (= allophonic)
ذیلی بنیادی	subprimary
ذیلی تلفظ کار	— articulator
اختفائے معنی	subreption
ذیلی انتخابی ماڈل	subselection model
ذیلی لفظ (= معاون لفظ)	subsidiary word (= accessory (word)
غیر معیاری بولی	substandard speech
صفتی اسم	substantival adjunct
صفتی مشابہت	— similarity
اسم	substantive
اسمی اظہار	— expression
اسمی فعل	— verb
اسمیایا ہوا	substantivized
قائم مقامیت	substitutability
قائم مقام / بدل	substitute

substitution	قائم مقامی / تبادل
— alternant	قائم مقام / متبادل
— form	قائم مقام ہیئت
— frame	قائم مقام چوکھٹا
— item	قائم مقام مد
— list	قائم مقام فہرست
— sequence	قائم مقام تسلسل
— type	قائم مقام قسم / نوع
subtractum	تحت سطح
sub-subjunct	ذیلی احتمالی
subsystem	ذیلی نظام
subtractive	تفریقی
subvalvate	ذیلی دریچہ دار
succession	تواتر
successive	متواتر
— sound	متواتر آواز
suction stop	درکش بندشیہ
sudden phonetic change	اچانک صوت تبدیلی
suffix	لاحقہ
suffixing language (= suffix agglutinating language)	لاحقی زبان
sulcal position	گراری دار حالت
summativ word	تجمعی لفظ
superfix (suprafix)	فوقیہ
superimposition	فوق تحمیل
superior comparison (= upward comparison)	برتر تقابل
superjunct	مزید جوڑ
superlative degree	درجۂ تفضیل کل

supernex	فوق مربوطیہ
supernumary	فوق عددی
super-saturated word	فوق سیر لفظ
superstratum	بالا سطح
supine	حاصل مصدر
suppletion	غصب
supplative alternant	غصبی متبادل
— form	غصبی ہیئت
suppositive conjunction (= hypothetical conjunction)	فرضی عطف
suppression	امتناع
supra-dental (see: alveolar retroflex)	فوق دندانی
suprafix (= simulfix)	فوق تعلیقیہ
suprasegmental feature	فوق تقطیع خصوصیت
— phoneme	فوق تقطیع صوتیہ
supra-sentence grammar	فوق جملہ قواعد
suprasummative	فوق تجمعی
surd	غیر مسموع مصمتہ
surface grammar	بالا سطحی قواعد
— structure	بالا سطحی ساخت
surname	خاندانی نام
sursaturation	سرسیرانی
survival (fossil form)	بقا (سنگوار اشکل)
suspension pitch (= pause pitch)	وقفی سُر
suspicious pair	مشتبہ جوڑا
— , non-fluctuating	غیر تغیری مشتبہ جوڑا
sustained clause terminal	ہموار اختتامی فقرہ
— stress	ہموار زور

ارکانِ تہجی / رکنی تحریر	syllabary
صوت رکنی تحریر	— writing
صوت رُکنانا	syllabation
صوت رُکنی	syllabic
ہم صوت رُکنی	— , tauto -
صوت رُکنانا	syllabication (also syllabification)
صوت رکنی مصمتہ	syllabic consonant
صوت رکنی تقسیم	— division
صوت رکنی ترکیب سازی	— manipulation
صوت رکنی منتہا	syllabic peak
صوت رکنی زور	— stress
صوت رُکنی تحریر	— writting
صوت رُکنانا	syllabification
صوت رُکن تحریر	syllabigram
صوت رُکن	syllable
بند صوت رُکن	— , blocked (= closed syllable)
ارتباطی صوت رُکن	— , bridge
بند صوت رُکن	— , closed
دو صوت رُکن	— , di
آزاد صوت رُکن	— , free
مختلف النوع صوت رُکن	— , hetro
خفیف صوت رُکن	— , light
یک صوت رُکن	— , mono
غیر نمایاں صوت رُکن	— , non-prominent
مہمل صوت رُکن	— , nonsense
کھلا صوت رُکن	— , open
کثیر صوت رُکن	— , poly

نمایاں صوت رُکن	— , prominent
چار صوت رُکن	— , quadri
تین صوت رُکن	— , tri
صوت رُکن مرکزہ	— nucleus
صوت رُکن صوتیہ	— phoneme
صوت رُکن نشان	— sign
صوت رُکن زمانی آہنگ	— timed rhythm
صوت رُکن تحریر	syllabogram
استخدام	syllepsis
علامت	symbol
علامت عکسِ حافظہ	— engram
علامتی ترکیب	symbolic device
علامتی استعاری زبان	— metaphorical language
علامت کاری	symbolization
متناسب	symmetric (= symmetrical)
تناسب	symmetry
علمِ علامات	symptomatology
دو مصوتی انضمام	synaeresis (= syneresis)
حسی تقاہنگی، تقلیب و آہنگِ حسیات)	synaesthesia (= synesthesia synaesthesis)
حسی تقاہنگی	synaesthetic
انحصاری / امدادی لفظ	syncategorematic word (= synsemanticword)
یک زمانی	synchronic
یک زمانی قواعد	— grammar
یک زمانی لسانیات	— linguistics
یک زمانی تجز صوتیات	— phonemics
یک زمانی صوتیات	— phonetics
یک زمانی معنیات	synchronistic semantics

synchysis	تعقید لفظی
syncopation	درمیانی حذف
syncope	درمیانی حذف
syncretic form	امتزاجی ہیئت
syncretism	امتزاج ضدّین
syndesis	ہم بندی
synecdoche	مجاز مرسل (کی ایک شکل)
synesis	معنیاتی امتزاج
synizesis (=syneresis)	دو مصوتی انضمام
synonym	مترادف/مرادف
synonymic analysis	مترادفی تجزیہ
synonymity	مترادفیت
synonymous	مترادف
synonymy	مترادفیت
syntactical (=syntactic)	نحوی
— aphasia	نحوی فتورِ گویائی
syntactic category	نحوی زمرہ
— class	نحوی گروہ
— compound	نحوی مرکب
— construction	نحوی ساخت
— contamination	نحوی چھوت
— device	نحوی طریقہ
— form class	نحوی ہیئت گروہ
— morphology	نحوی صرف
— order	نحوی ترتیب
— phonetics	نحوی صوتیات
— regimen (=government)	نحوی متابعت

syntactics	نحویات
syntagm	منظقیہ
syntagmatic	منظقی
syntagme	منظقہ
syntax	نحو
synthesis	ترکیب
synthetic (=synthetical)	ترکیبی
— compound	ترکیبی مرکب
— language	ترکیبی زبان
system	نظام
systematic sign	باقاعدہ علامت
systematization	باقاعدگی

T

table	فہرست نقشہ / جدول
taboo word	ممنوع لفظ
tachygraphy	خطِ شکست
tactic form	صرنحوی ترتیبی ہیئت
tactics	صرنحوی ترتیبات (صرف + نحو + ترتیب)
tagmeme	ٹیگمیم
tap	تھپک
tape-recorder	ٹیپ ریکارڈر
tapless	بے تھپک
tap sound	تھپک دار آواز
taseme	تاکیدِ صوتیہ
tautological compound	مرادفی مرکب
tautology	حشوِ مترادفات
tautophony	تکرارِ صوتی
tautosyllabic	ہم صوت رکنی
taxeme	ٹیکسیم
taxonomic category	تقسیمی زمرہ
technical term	تکنیکی اصطلاح
technique	تکنیک
teeth	دندان
teeth-ridge	لثہ / اندرونی مسوڑھے

telescope word (= portmanteau word)	پیوندی لفظ
telic aspect (= perfective aspect)	تمامی کیفیت
tempo	رفتار/رَو
temporal	زمانی
— clause	زمانی فقرہ
— conjunction	عطفِ زمانی
— muscle	کنپٹی کا پٹھا
— tense	زمانی زمانہ
tense	زمانہ
— , epistolary	مکتوبی زمانہ
— , future	زمانۂ مستقبل
— , imperfect	زمانۂ ناتمام
— , non-temporal	غیر زمانی زمانہ
— , past	زمانۂ ماضی
— , periphrastic (= phrasal tense)	اطنابی زمانہ
— . phrasal	اطنابی زمانہ
— , present	زمانۂ حال
— , primary (= simple tense)	زمانۂ مطلق
— , progressive	تدریجی زمانہ
— , secondary	ثانوی زمانہ
— , simple	زمانۂ مطلق
— , temporal	زمانی زمانہ
— , sequence	تسلسلِ زمانی
— vowel (= fortis vowel)	چست مصوتہ
tenuis	غیر مسموع بندشیہ
term	لفظ / اصطلاح
terminal	اختتام / اختتامی

اختتامی لہریا	contour
اختتامی زور	— stress
اختتامی زنجیرہ	— string
اختتام	termination
اختتامی کیفیت	terminative aspect
مصطلحات / اصطلاحات	terminology
سہ جزوی	ternary
تیسرا تلفظ کار	tertiary articulator
تیسرا ردِ عمل	— response
ثلاثی زور	— stress
تیسرے درجے کی ضیق	— stricture
مرضِ تشنج	tetanus
چوہرا مصوتہ	tetraphthong
متن	text
متنی تکرر	— frequency
منسوب	thematic
منسوب مرکّب	— compound
منسوب تصریف	— flection
منسوب صرفیہ	— morpheme
منسوب مصوتہ	— vowel
ساق	theme (see;stem)
نظریۂ تعریف	theory of ,definition
نظریۂ اشارات	— signs
نظریۂ اقسام	—itypes
دعویٰ / نظریہ	thesis
ضمیر غائب	third person
صدری تنفس	thoracic breathing

صدری جوف	— cavity
صدر / سینہ	thorax
احتمالی طور	thought-mood (=subjunctive mood)
صفتی نام	— name
حلق / گلا	throat
درقی غضروف اتصالی عضلہ (پٹھا)	throarytenoid muscle
درقی حلق پوش عضلہ پٹھا	thyroepigtottic muscle
درقی کری	thyroid cartilage
کشیدگی (حلقومی)	tightness (of the pharynx)
چست صوت ادائگی	tight phonation
انفیاسنے کا نشان (ٹلڈا سہ)	tilde
کیفیتِ آواز	timbre (also timber)
قطعاتی تجز صوتیات	— phonemics (see **segmental** phonemics)
زمانی اُبھار	time bulge
تفریقیت	tmesis
نوک (زبان)	tip (of the tongue)
ٹوکن / نشانی	token
سُر لہر	tonality (=intonation)
تان	tone
سپاٹ لہجہ تان	— , accentless
قبل موخر تان	— , paroxy
تان زبان	— language
ہموار تان لسانی نظام	— system, register
تان صرفی تجز صوتیات	— mechanics (= tonal- morphophoneme)
تانیاتی	tonomic
آواز کی تان (لہجہ)	tone of voice
لہریا تانی نظام	— system, contour

— , level	ہموار تانی نظام
toneme	تانیہ
tongue	زبان
— , blade of the	تیغۂ زبان
— , root of the	زبان کی جڑ
— , tin of the	نوکِ زبان
tonic accent (=pitch accent)	تانی لہجہ (سُر دار لہجہ)
tooth	دانت / دندان
toponomasiology	علمِ اماکنہ
toponomy (=toponymy)	اماکنہ
total accountability	مکمل جواب دہی
totemistic name	ٹوٹیم نما نام
trachea (=wind pipe)	سانس نالی
transcription	تحریر
— , broad	وسیع صوتی تحریر (صوتیاتی تحریر)
— , comparative	تقابلی تحریر
— , complex	پیچیدہ تحریر
— , exclusive	اخراجی تحریر
— , impressionistic	تاثراتی تحریر
— , inclusive	شمولی تحریر
— , multiliteral	کثیر حرفی تحریر
— , narrow	باریک صوتی تحریر (صوتیاتی تحریر)
— , phonemic	صوتیاتی تحریر
— , phonetic	صوتیاتی تحریر
— , simple	سادہ تحریر
— , uniliteral	یک حرفی تحریر
transfer	منتقل

— grammar (=contrastive grammar)	تخالفی قواعد
transferred adjective	استعاراتی صفت
— meaning	استعاراتی معنی
transformation	تبادل
transformational	تبادلی
— density	تبادلی کثافت
— generative grammar	تبادلی تخلیقی قواعد
— grammar	تبادلی قواعد
— rule	تبادلی قاعدہ
transition	عبور
— , close	بند عبور
— , open	کھلا عبور
transitive verb	فعلِ متعدی
translation, machine	مشینی ترجمہ
— compound	ترجمہ مرکب
translative case	تغیری حالت
transliteration,	خط بدلی تحریر / نقلِ لفظ
transmutation (=functional change)	تفاعلی تبدیلی
transposition	تبدیلِ محل
tree stem theory	شجر ساق نظریہ
trema	ٹریما (مصوتی نشان [¨])
trial number	ثلاثہ (عدد)
triangularis muscle	تکونا پٹھا
triangular vowel system	تکونا مصوتی نظام
trigeminal nerve	تدھاری رگ
trigger segment	لبلبی قطعہ
trigraph	تہری ترسیم

triliteral root (triconsonontal root)	سہ حرفی مادّہ (سہ مصمتی مادّہ)
triliteralism	سہ حرفیت
trill	ارتعاشیہ
trilled	مرتعش
trillization	ارتعاشش
triple	تہرا / تین
triphthong	تہرا مصوتہ
triplets	تیگڑی
triptote	سہ حالتی
trisyllabic	سہ صوت رکنی
trisyllable	سہ صوت رکن
trope	صنعتِ معنوی
trough	وادیٔ صوت
tune	راگ
turn (= voice)	طور (فعل)
twang (= nasalization)	غنغناہٹ (انفیت)
two-dimensional vowel system	دو جہتی مصوتی نظام
tympanum	کان پردہ
type	ٹائپ / قسم / شکل / نوع
typological classification	نوعی درجہ بندی
typology	نوعیات / قسمیات

U

ultimate constituent	آخری جزو
— tagmeme	آخری ٹیگمیم
— taxeme	آخری ٹیگیم
umlaut (= vowel mutation)	املاؤٹ (مصوتی تغیر)
unaccented	غیر لہجہ دار
unaspirated	غیر ہکار / غیر نفسی
unassimilated	غیر مدغم
uncial	انشی (تحریر)
unconditioned (= mass noun)	غیر مشروط
uncountable noun (of phonemes)	غیر شماری اسم
under-differentiation	کم اختلاف نمائی (صوتیوں کی)
underlying form	اساسی / بنیادی ہیئت
— word	اساسی / بنیادی لفظ
undershort sound	خفیف تر آواز
unflapped (non-flapped)	غیر تھپک دار
unilateral	یک طرفہ / یک پہلوئی
— transcription	یک حرفی تحریر
unintentional sign	غیر ارادی علامت
unipersonal verb	یک شخصی فعل
unique constituent	منفرد جزو
— irregularity	منفرد بے قاعدگی

منفرد صرفیہ / مارفیم	— morpheme
انفرادیت	uniqueness
اکائی	unit
اتحادی / اختلاطی	unitive (=sociative)
عمومی / آفاقی / کلی	universal
عمومی قواعد	— grammar
لسانی کلیے	universals, language
دائرۂ بحث	universe of discourse
غیر نمایاں	unmanifested
غیر امتیازی	unmarked
غیر امتیازی رکن	— member
کم تخلیقی تعلیقیہ	unproductive affix
غیر حقیقی حالت	unreal condition
غیر مدوّر مصوتہ	unrounded vowel
غیر مدوّری	unrounding
غیر مستحکم	unstable
بے زور	unstressed
غیر مسموع	unvoiced
غیر مسموئیت	unvoicing
اوپری جبڑا	upper jaw
حاوی زبان (= غالب زبان)	— language (=dominant language)
اوپری ہونٹ / بالائی لب	— lip
برتر تقابل	upward comparison (=superior comparison)
طرز شہری / شہری	urbanism
حسب معمول ترتیب	usual order
ملفوظ / تکلم	ultraquistic subterfuge utterance
لہات / کوّا (حلق کا)	uvula

لہاتی	uvular
لہاتی حالت	— position
لہاتی ارتعاشیہ	— trill

V

ویگس رگ	vagus nerve
قوت / سماعی	valence
درزوار ضیق	valuate stricture
تغیرّہ / متبادل	variant
مشروط تغیرّہ (= نشستی تغیرّہ)	—, combinatory (= conditional variant/positional variant)
مشروط تغیرّہ	—, conditional (= combinatory variant/positional variant)
آزاد تغیرّہ	—, free
اختیاری تغیرّہ	—, optional
نشستی تغیرّہ	—, positional (= combinatory variant)
تباین / تغیّر	variation
تنوّع	variety
غشائی	velar
غشائی	velaric
غشائیت	velarization
غشائیانا	velarize
غشائیایا مصمتہ	velarized consonant
غشائی مصوتہ (= پچھلا مصوتہ)	velar vowel (= back vowel)
غشائی	velic
غشائی بندش	— closure

غشا / نرم تالو	velum
جوف	ventricle
جوف پٹی	ventricular band
انتقالِ صوت	ventriloquism
فعل	verb
حرکی فعل	—, action
فعلِ معروف	—, active
مؤثر فعل	—, affective
معاون فعل / فعلِ امدادی	—, auxiliary
سببی فعل	—, causative
مرکب فعل	—, compound
اختتامی فعل	—, conclusive
ناقص فعل	—, defective
مجروف فعل (مجہول+معروف)	—, deponent
مکرر فعل	—, duplicated
محدود فعل	—, finite
ترک شدہ فعل	—, forlorn
تکراری فعل	—, frequentative
تفاعل فعل	—, function
امدادی فعل	—, helper (= auxiliary verb)
غیر شخصی فعل	—, impersonal
ناقص فعل	—, incomplete
آلی فعل	—, instrumentative
فعلِ لازم	—, intransitive
بے قاعدہ فعل	—, irregular
رابطی فعل	—, link
یک شخصی فعل	—, monopersonal (unipersonal verb/impersonal verb)

غیر جانب دار فعل	— , neutral
غیر اختتامی فعل	— , non-conclusive
غیر محدود فعل	— , non-finite
شخصی فعل	— , personal
فعلِ مسند	— , predicate
فعلِ راجع	— , reciprocal
فعلِ معکوس	— , reflexive (= reflective)
باقاعدہ فعل	— , regular
نیم مجروت فعل	— , semi deponant
بے قاعدہ فعل	— , strong
اسمی فعل	— , substantive
فعلِ متعدی	— , transitive
یک شخصی فعل	— , unipersonal
باقاعدہ فعل	— weak
حالیہ صفت	verbal adjective
فتورِ گویائی	— aphasia
تکلمی رسائی	— approach
تکلمی ہیئت ترکیبی	— configuration
تکلمی سیاق	— context
تکلمی طریقۂ کار	— device
فعلانا	verbalization
حاصل مصدر	verbal noun
لفظی بگاڑ	— pathology
زبانی تجویز	— proposition
فعلِ مادّہ	— root
فعلی بنیاد	verb base
فعلی زبان	— language

حاصل مصدر	— noun
فعل مکمّل مسند	— of complete predication
فعل نامکمّل مسند	— of incomplete predication
لفظی مراق	verbomania
فعلی ترکیب	verb phrase
فعلی جملہ	— sentence
دیسی بولی / ورناکلر	vernacular
لرزشی	vibrating
لرزش / ارتعاش	vibration
لرزشی ارتعاشیہ	vibratory trill
بصری صرفیہ	visual morpheme
لفظ	vocable
صوتی عمل	— activity
صوتالہ (تکلمی عضو)	vocal apparatus (vocal organ)
صوتی خصوصیت	— feature
ذخیرۂ الفاظ / فرہنگ	vocabulary
صوتی پیچ / بند	vocal band
صوت تانت / صوت تار	— cords
مصنوعی صوت تار	— , false
صوتی لپیٹ	— fold
مصوتی	vocalic
مصوتی مصمتہ	— consonant
مصوتی جز	— element
مصوتہ کاری	vocalization
مصوتیت	vocalism
صوتی جھلی	vocal ligament
صوتی لب	— lip

vocaloid	مصمتہ نما
vocal organ	اعضائے تکلم
vocative case	ندائی حالت
vocoid	مصوتہ نما آواز
voice	طور
— , active	طورِ معروف
— , inactive	طورِ غیر معروف
— middle	درمیانی طور
— , impersonal	غیر شخصی طور
— , passive	طورِ مجہول
voiced	مسموع / مجہورہ
voiceless	غیر مسموع / مہموسہ
voice pitch	صوت سُر
— quality modulation	صوت کیفیتی تعدیلِ صدا
voicing	مسموعیت
volitive (voluntative)	ارادی
— subjunctive	ارادی شرطیہ
voluntative (=optative)	ارادی تمنائی
vowel	مصوتہ
— , abnormal (=central vowel)	غیر عادی مصوتہ (= وسطی مصوتہ)
— , anaptyctic	مداخلتی مصوتہ
— , back	پچھلا مصوتہ
— , bridge	ارتباطی مصوتہ
— , cardinal	بنیادی مصوتہ
— , central	مرکزی مصوتہ / شوا
— , close	بند مصوتہ
—, consonantal	مصمتی مصوتہ

— , dark (back vowel/deep vowel)	تاریک (پچھلا مصوتہ)
— , front	اگلا مصوتہ
— glide	مصوتی تدریجیہ
— , high	اونچا مصوتہ
— , inherent	اصلی مصوتہ
— , labialized	لبیایا مصوتہ
— , laryngealized	حنجرایا مصوتہ
— , lax	سُست مصوتہ
— , light (=unaccented vowel)	(=بے لہجہ مصوتہ)
— , low	نچلا مصوتہ
— , mid	درمیانی مصوتہ
— , murmured	غرغری مصوتہ
— , obscure	مبہم مصوتہ
— , open	کھلا مصوتہ
— , pure	خالص مصوتہ
— , retroflex	معکوسی مصوتہ
— , slender (=front vowel)	ضعیف (= اگلا مصوتہ)
— , tense	چُست مصوتہ
— , velar (=back vowel)	غشائی مصوتہ (= پچھلا مصوتہ)
— beginning	مصوتی ابتدا
— fracture	مصوتی کسر
—, gradation (=ablaut/apophony)	مصوتی تدریج
harmony	مصوتی ہم آہنگی
— mutation (=umlaut)	مصوتی تغیر (= املاؤٹ)
— quality	مصوتی کیفیت
— quantity	مصوتی کمیت
— system	مصوتی نظام

— triangle	مصوتی مثلث
vox nihili(=ghost word or phantom word)	سہوی لفظ
vulgar	عامیانہ / بازاری
vulgarism	عامیانہ پن / سوقیت

W

wave hypothesis	لہر مفروضہ
— theory	لہر نظریہ
— train	لہر سلسلہ
weak conjugation	باقاعدہ گردان
— declension	باقاعدہ تصریف
— form	تخفیفی روپ
— noun	ضعیف اسم
— stress	ضعیف / خفیف بل
— verb	باقاعدہ فعل
whisper	پھسپھساہٹ
whispered	پھسپھسا
vowel	پھسپھسا مصوتہ
whispering	پھسپھساہٹ / پھسپھسانا
whistle point	سیٹی مقام
white noise	سفید آواز (مختلف النوع آواز لہروں کا امتزاج)
widened meaning	وسیع شدہ معنی
wide vowel (loose vowel or lax vowel)	وسیع مصوتہ
will mood (=imperative mood)	امری طور فعل
wind pipe (=trachea)	سانس نالی
word	لفظ

معاون لفظ	— , accessory
حرکت لفظ	— , action
بدیسی لفظ	— , alien (foreign word)
محور لفظ	— , anaphoric
تلازمی لفظ	— , associated
مستعار / دخیل لفظ	— , borrowed
بریدہ لفظ	— , chipped
گھڑا لفظ	— , coined
پیچیدہ لفظ	— , complex
مخلوط لفظ	— , composite
مرکب لفظ	— , compound
بامعنی لفظ	— , content
سیاقیا لفظ	— , contextualized
مردہ لفظ	— , dead
مشتق لفظ	— , derived
اپنایا لفظ	— , domesticated
گونج دار لفظ	— , echo
خالی لفظ (= تفاعلی لفظ)	— , empty (=function word)
ہیئت لفظ	— , form
مکمل لفظ (= بامعنی لفظ)	— , full (=content word)
جناتی لفظ (= سہوی لفظ)	— , ghost (=phantom word)
تابع لفظ	— , governed
تابع کار لفظ	— , governing
سر لفظ	— , head
امتدا لفظ	— , hypertrophied
تصغیری لفظ	— , hypocoristic
صوت نقلی لفظ	— , imitative (see onomatopoeia)

دیسی / مقامی لفظ	— , indigenous (popular or vernacular word)
منصرف لفظ	— , inflected
کلیدی لفظ	— , key
کتابی لفظ	— , learned
رابطی لفظ	— link (=conjunction)
زندہ لفظ	— , living
غیر شماری لفظ	— , mass
نقلِ صوت لفظ	— , mimetic
دو غلا لفظ	— , mongrel
صرفی لفظ	— , morphological
اسمِ خاص	— , name (=proper name)
موسومی لفظ	— , naming
دیسی لفظ	— , native
توفیقی لفظ	— , naturalized
وضعی لفظ	— , new (=neologism)
مبتذل لفظ	— , noa
موقتی لفظ	— , nonce
صوت نقلی لفظ	— , onomatopoetic
جناتی لفظ	— , phantom (=ghost word)
مظہری لفظ	— , phenomenon
صوتیاتی لفظ	— , phonetic
علم اصواتی لفظ	— , phonological
قبولِ عام لفظ	— , popular
پیوندی لفظ	— , portmanteau
مسندی لفظ	— , predicating
اصل لفظ	— , primary
خاص لفظ	— prime

اصل لفظ	— , prinicpal
بیساکھی لفظ	— , prop
قضیاتی لفظ	— , propositional
اوقافی لفظ	— , punctuation
بازتکراری لفظ	— , reduplicative
عطف	— , relating
قافیہ لفظ	— , rhyme
تابع لفظ	— , satellite
ثانوی لفظ (دیکھیے: متعلقہ)	— , secondary (see adjunct).
جملہ لفظ	— , sentence
سادہ لفظ	— , simple
فوق سیر لفظ	— , super-saturated
ممنوع لفظ	— , taboo
اساسی لفظ	— , underlying
لفظی خود مختاری	— autonomy
لفظی زمرہ	— category
لفظی درجہ	— class
لفظی حدبندی	— delimitation
لفظی انحصار	— dependence
لفظی خاندان	— family
لفظی تشکیل	— formation
لفظی آزادی	— freedom
لفظی قواعد	— grammar
لفظی زبان	— language
لفظی حد	— limit
لفظی نشان گر	— marker
لفظی ترتیب	— order

لفظی جملہ	— sentence
لفظی علامت	— sign
لفظی زور	— stress
لفظی وحدت	— unity
لفظی تحریر	— writing

Y

Yodization	یانا دی ی کرنا)
yo-he-hotheory	یو۔ ہے۔ ہو۔ نظریہ

Z

zero-affix	صفر تعلیقیہ
— alternant	صفر متبادلہ
— article	صفر حرف تعریف
— change	صفر تبدیلی
— element	صفر عنصر
— ending	صفر خاتمہ
— feature	صفر خصوصیت
— juncture	صفر اتصال
— modification	صفر ترمیم
— morpheme	صفر صرفیہ
— phoneme	صفر صوتیہ
	صفر آواز
zoomorphic term	یات تشکیلی (لفظ)
zygomatic muscle	مقصدی پٹھا

Rs. 20-00

Z

zero-affix	صفر تعلیقیہ
— alternant	صفر متبادلہ
— article	صفر حرف تعریف
— change	صفر تبدیلی
— element	صفر عنصر
— ending	صفر خاتمہ
— feature	صفر خصوصیت
— juncture	صفر اتصال
— modification	صفر ترمیم
— morpheme	صفر صرفیہ
— phoneme	صفر صوتیہ
	صفر آواز
zoomorphic term	یات تشکیلی (لفظ)
zygomatic muscle	مقصدی پٹھا